



EUROJUST

Výročná správa 2013



© Eurojust, 2014

Táto správa zahŕňa obdobie od 1. januára 2013 do 31. decembra 2013

Katalógové číslo: QP-AA-14-001-SK-C

ISBN: 978-92-95084-69-8

ISSN: 1831-4279

DOI: 10.2812/5714

Kontakt:

Telefón: + 31 70 412 5000

E-mail: info@eurojust.europa.eu

Webová stránka: www.eurojust.europa.eu



Výročná správa Eurojustu 2013

Výročnú správu Eurojustu za rok 2013 preložilo z pôvodného anglického znenia do slovenčiny Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie.



Poslaním Eurojustu je podporovať a posilňovať koordináciu a spoluprácu medzi vnútroštátnymi orgánmi v oblasti boja proti závažným cezhraničným trestným činom v Európskej únii

Obsah

Poznámka k Rozhodnutiu o Eurojuste	5
Zoznam skratiek	5
Predslov	7
Zhrnutie	8
2013 v SKRATKE	10
1. O EUROJUSTE	12
1.1. Poslanie, vízia, hlavné zásady	13
1.2. Národné zastúpenia, kolégium, styční prokurátori z tretích štátov	13
1.2.1. Zloženie	13
1.2.2. Kompetencie, úlohy a právomoci	13
1.2.3. Metódy riadenia a práce	14
1.2.4. Odborná príprava	15
1.2.5. NKSE a fiches suédoises	15
1.3. Administratíva Eurojustu	15
1.4. Eurojust a siete špecialistov	17
1.4.1. Európska justičná sieť	17
1.4.2. Sieť SVT	18
1.4.3. Sieť pre genocídu.....	18
1.4.4. Konzultatívne fórum	18
2. AKO EUROJUST FUNGUJE.....	20
2.1. Koordinačné stretnutia Eurojustu	21
2.2. Koordinačné centrá Eurojustu	23
2.3. Výmena informácií a systém správy prípadov (CMS)	24
2.3.1. Vývoj CMS	24
2.3.2. Dynamický formulár podľa článku 13	24
2.3.3. Prepojenie NKSE na CMS	25
2.4. Eurojust a SVT	25
2.4.1. Prípady Eurojustu	25
2.4.2. Výročné stretnutie expertov na SVT	27
2.4.3. Financovanie/finančná pomoc pre SVT	27
3. OPERATÍVNA PRÁCA EUROJUSTU	28
3.1. Prípady Eurojustu v prioritných oblastiach trestných činov	29
3.1.1. Obchodovanie s drogami	29
3.1.2. Nelegálne prístahovalectvo	30

3.1.3.	Obchodovanie s ľuďmi	31
3.1.4.	Podvody	32
3.1.5.	Korupcia	33
3.1.6.	Počítačová kriminalita	33
3.1.7.	Pranie špinavých peňazí	35
3.1.8.	Terorizmus	36
3.1.9.	(Mobilné) organizované zločinecké skupiny	37
3.2.	Pomoc Eurojustu v ostatných oblastiach trestnej činnosti	39
3.2.1.	Trestné činy poškodzujúce finančné záujmy EÚ	39
3.2.2.	Trestný čin proti životnému prostrediu	40
3.2.3.	Námorné pirátstvo	41
3.2.4.	Kontaktný bod Eurojustu na ochranu detí	41
3.3.	Vzťahy Eurojustu	42
3.3.1.	Vzťahy s tretími krajinami a organizáciami mimo Európskej únie	42
3.3.2.	Spolupráca s Europolom a úradom OLAF	43
3.4.	Výzvy a osvedčené postupy v prípadoch	44
4.	HLAVNÝ ZÁMER ROKA EUROJUSTU: HODNOTENIE SVT	46
	TÉMA: VÝVOJ PRÁVNÝCH PREDPISOV	50
	PRÍLOHA 1 – PRÍSTUP VEREJNOSTI K DOKUMENTOM	54
	PRÍLOHA 2 – KROKY NADVÄZUJÚCE NA ZÁVERY RADY	55
	PRÍLOHA 3 – ŠTATISTICKÉ ÚDAJE O PRÍPADOCH EUROJUSTU	56
Graf 1	– Prípady v rokoch 2009 – 2013	56
Graf 2	– Dvojstranné a viacstranné prípady v rokoch 2009 – 2013	56
Graf 3	– Otvorené dvojstranné a viacstranné prípady otvorené členským štátom	57
Graf 4	– Dožadujúce/dožiadané členské štáty	57
Graf 5	– Prípady podľa styčných prokurátorov 2009 – 2013	58
Graf 6	– Prioritné druhy trestných činov v prípadoch Eurojustu	58
Graf 7	– Tretie štáty v prípadoch Eurojustu	59
Graf 8	– Zapojenie nečlenských štátov, partnerov EÚ & medzinárodných organizácií v prípadoch Eurojustu	59
Graf 9	– Hlavné druhy trestnej činnosti zahŕňajúcej tretie štáty	60
Graf 10	– Koordinačné stretnutia: členské štáty	60
Graf 11	– Koordinačné stretnutia: nečlenské štáty, partneri EÚ a medzinárodné organizácie	61
Graf 12	– Prerokúvané druhy trestných činov na koordinačných stretnutiach	61
Graf 13	– Koordinačné centrá	62
Graf 14	– Eurojust a SVT	62
Graf 15	– Počet prípadov podľa článku 13	63
Graf 16	– Výkon európskych zatýkacích rozkazov: dožadujúci/dožiadaný členský štát	63

Poznámka k Rozhodnutiu o Eurojuste

Rozhodnutie o Eurojuste – Rozhodnutie Rady z 28. februára 2002, ktorým sa zriaďuje Eurojust s cieľom posilniť boj proti závažným trestným činom, naposledy zmenené rozhodnutím Rady 2009/426/SVV zo 16. decembra 2008 o posilnení Eurojustu – sa bude

v tejto správe uvádzať ako „Rozhodnutie o Eurojuste“. Konsolidované znenie Rozhodnutia o Eurojuste, vypracované Generálnym sekretariátom Rady len na informatívne účely, je k dispozícii na našej webovej stránke www.eurojust.europa.eu.

Zoznam skratiek

CMS	system správy prípadov
EC3	Európske centrum boja proti počítačovej kriminalite
EJS	Európska justičná sieť
EMPACT	Európska multidisciplinárna platforma proti hrozbám trestnej činnosti
EPPO	Európska prokuratúra
EZR	európsky zatýkací rozkaz
MOZS	(mobilná) organizovaná zločinecká skupina
MP	memorandum o porozumení
MRTT	monitor rozsudkov týkajúcich sa terorizmu
MTIC	chýbajúci obchodník v rámci Spoločenstva
NKSE	národný koordinačný systém Eurojustu
OAP	operatívny akčný plán
OFZ	ochrana finančných záujmov Európskej únie
OL	obchodovanie s ľuďmi
OLAF	Európsky úrad pre boj proti podvodom
OZS	organizovaná zločinecká skupina
SDO	Spoločný dozorný orgán Eurojustu
SMNP	súdny monitor námorného pirátstva
SOCTA	hodnotenie hrozieb závažnej organizovanej trestnej činnosti
SPK	system pohotovostnej koordinácie
SVT	spoločný vyšetrovací tím
TE-SAT	správa o situácii a trendoch v oblasti terorizmu
VPP	vzájomná právna pomoc
VSP	Viacročný strategický plán
ZFEÚ	Zmluva o fungovaní Európskej únie



Snažíme sa dosiahnuť čo najlepšie operatívne výsledky tým, že poskytujeme vysoko kvalitné služby, ktoré zodpovedajú potrebám zainteresovaných strán

Predslov

S potešením vám predkladám dvanástu výročnú správu, ktorá poskytuje prehľad o spôsobe fungovania a pôsobenia Eurojustu, ako aj o jeho prípadoch a strategických činnostiach za rok 2013. Eurojust sa stal uznávaným kľúčovým subjektom pri podporovaní členských štátov Európskej únie v boji proti závažným cezhraničným trestným činom. Naše skúsenosti a odbornosť získané počas 11 rokov existencie sú pridanou hodnotou pre národných prokurátorov a orgány presadzovania práva pri riešení nadnárodných žiadostí o vzájomnú právnu pomoc, žiadostí o nástroje vzájomného uznávania a koordináciu prípadov trestnej činnosti. Počet prípadov, v ktorých členské štáty požiadali Eurojust o pomoc sa zvýšil o 2,8 %, z 1 533 prípadov v roku 2012 na 1 576 prípadov v roku 2013.

Eurojust prostredníctvom svojich koordinačných stretnutí a koordinačných centier, ktoré sú jeho špecifickými nástrojmi, spája orgány presadzovania práva a justičné orgány z členských štátov a tretích krajín, uľahčuje spoluprácu pri strategických a operatívnych činnostiach a rieši procesné a praktické problémy vyplývajúce z rozdielov v 30 existujúcich právnych systémoch Európskej únie. Prvoradým záujmom Eurojustu je uspokojiť potreby špecialistov a neustále zlepšovať organizáciu a podporu poskytovanú počas tohto koordinačného úsilia.

Eurojust naďalej poskytoval komplexnú podporu pri zriaďovaní a prevádzkovaní spoločných vyšetrovacích tímov (SVT) a upevnil svoju úlohu centra odborných znalostí EÚ v rámci SVT. Sekretariát siete SVT v Eurojuste sa vyvíjal ako informačné centrum týkajúce sa záležitostí SVT prostredníctvom upevňovania synergií so sieťou expertov SVT a národnými zastúpeniami Eurojustu. Eurojust ďalej preukázal svoje pevné odhodlanie financovať SVT pre priamy prospech špecialistov v členských štátoch tým, že po skončení možnosti získania osobit-

ných grantov na tento účel hradil súvisiace výdavky z vlastného rozpočtu.

V roku 2013 sa zvýšil počet prípadov Eurojustu, najmä v súvislosti s prípadmi týkajúcimi sa obchodovania s drogami, obchodovania s ľuďmi, podvodov, korupcie, prania špinavých peňazí, trestných činov poškodzujúcich finančné záujmy EÚ a (mobilných) organizovaných zločineckých skupín. Okrem riešenia priorít v oblasti trestnej činnosti v EÚ sa Eurojust snaží reagovať na žiadosti vnútroštátnych orgánov, ako aj na nové javy v oblasti trestnej činnosti, a pri revízii príslušných právnych a politických rámcov ďalej poskytovať svoje príspevky inštitúciám EÚ.

Okrem *monitora rozsudkov týkajúcich sa terorizmu* sme tento rok uviedli do praxe *súdny monitor námorného pirátstva*. Obe publikácie slúžia špecialistom ako zdroje informácií. Tri čísla spravodajcu *Eurojust News* uverejnené na webovej stránke Eurojustu v roku 2013 boli venované *Európskej prokuratúre, spoločným vyšetrovacím tímom a trestným činom proti životnému prostrediu*. Tieto bulletinové poskytnúť informácie týkajúce sa právneho rámca, politických súvislostí, odborných príspevkov a úlohy Eurojustu v konkrétnych tematických oblastiach.

Impulz k organizačnému rozvoju Eurojustu bol daný nadobudnutím platnosti Lisabonskej zmluvy a novými možnosťami, ktoré zmluva ponúkla jednak na posilnenie Eurojustu a jednak pre zriadenie Európskej prokuratúry (EPPO) „z Eurojustu“. Výsledky prebiehajúcich vzájomných hodnotení implementácie súčasného právneho rámca Eurojustu v členských štátoch budú celkom iste ďalším dôležitým stimulom pre jeho rozvoj, rovnako ako hodnotenie Eurojustu, ktoré má byť zadane v budúcom roku. K rozhodujúcemu kroku došlo v júli 2013, keď Európska komisia začala reformu Eurojustu s cieľom zlepšiť jeho právny rámec a v konečnom dôsledku posilniť jeho kapacity. V tom istom čase bol predložený návrh na zriadenie Európskej prokuratúry. Obe iniciatívy je potrebné rozvíjať ako „balík“, aby sa zabezpečila komplexnosť a aby sa predišlo nedostatkom, ktoré by umožnili beztretnosť.

Privítali sme nášho prvého národného člena za Chorvátsko, pána Josipa Čuleho, a po vymenovaní pána Francisca Jiménez-Villareja a Ladislava Hamrana za nových podpredsedov sa náš predsednícky tím spolu s kolégiom a zamestnancami Eurojustu teší na úspešný a produktívny rok 2014.

Michèle CONINSX
predsedníčka Eurojustu



Zhrnutie

- Počet prípadov, v ktorých členské štáty požiadali Eurojust o pomoc pri boji proti závažným cezhraničným trestným činom, sa zvýšil o 2,8 %, z 1 533 prípadov v roku 2012 na 1 576 prípadov v roku 2013.
- Špecialisti skombinovali využívanie týchto koordinačných nástrojov – koordinačné stretnutia, koordinačné centrá a spoločné vyšetrovacie tímy.

Počet koordinačných stretnutí, ktorých bolo spolu 206, sa zvýšil, počet koordinačných centier zostal rovnaký v počte sedem a počet spoločných vyšetrovacích tímov podporovaných Eurojustom bol 102, z čoho 42 tvorili nové spoločné vyšetrovacie tímy. Zvyšných 60 tímov tvorili spoločné vyšetrovacie tímy z predchádzajúcich rokov.
- Bolo evidovaných 217 prípadov týkajúcich sa výkonu európskych zatýkacích rozkazov.
- Počet prípadov Eurojustu sa v roku 2013 zvýšil v týchto oblastiach trestných činov: obchodovanie s drogami, obchodovanie s ľuďmi, podvody, korupcia, pranie špinavých peňazí, trestné činy poškodzujúce finančné záujmy EÚ a (mobilné) organizované zločinecké skupiny.
- Eurojust zorganizoval v roku 2013 dve strategické stretnutia:
 - *Cezhraničné podvody v oblasti spotrebnej dane: nové hrozby v Európskej únii*, ktoré sa konalo 14. – 15. novembra a ktorého spoluhostiteľom bolo litovské predsedníctvo EÚ, a
 - *Smerom k posilnenej koordinácii stíhania trestných činov proti životnému prostrediu v rámci EÚ: úloha Eurojustu*, ktoré sa konalo 27. – 28. novembra a ktorého spoluhostiteľom bola Európska sieť prokurátorov pre životné prostredie.
- Eurojust zorganizoval dve stretnutia konzultatívneho fóra, a to v apríli v rámci írskoho predsedníctva EÚ a v decembri v rámci litovského predsedníctva EÚ.
- Projekt zameraný na rozvoj *súdneho monitora námorného pirátstva*, ktorý sa začal v roku 2012, vyvrcholil uverejnením prvého vydania v septembri 2013. Táto publikácia sa bude aktualizovať každých 18 mesiacov.
- Eurojust aktívne podporoval všetky projekty Európskej multidisciplinárnej platformy proti hrozbám trestnej činnosti (EMPACT) na účely rozvoja priorít Rady. Eurojust sa takisto zapojil do prípravy viacročných strategických plánov (VSP) pre nový politický cyklus 2014 – 2017, a ich prenose do operatívnych akčných plánov.
- Európske centrum boja proti počítačovej kriminalite Europolu (EC3) bolo uvedené do prevádzky v januári 2013. Eurojust vymenoval národného člena do programovej rady a dočasne prideliť jedného zamestnanca do centra EC3.
- Eurojust podpísal dohodu o spolupráci s Lichtenštajnským kniežatstvom 7. júna 2013.
- Eurojust podpísal memorandum o porozumení s Interpolom 15. júla 2013 a s agentúrou Frontex 18. decembra 2013.
- Eurojust poskytol finančnú podporu 34 spoločným vyšetrovacím tímom. Okrem toho bol začatý projekt týkajúci sa hodnotenia spoločných vyšetrovacích tímov z hľadiska dosiahnutých výsledkov. Zber údajov v oblasti hodnotenia pomôže pri snahách o nájdenie riešení právnych a praktických problémov.
- Rozpočet Eurojustu na rok 2013 bol 32,2 mil. EUR. Plnenie rozpočtu dosiahlo rekordnú úroveň 99,6 %.

Ďakujeme **Carlosovi Zeyenovi**, bývalému podpredsedovi a národnému členovi za *Luxembursko*, **Lamprosovi Patsavellasovi**, bývalému národnému členovi za *Grécko* a **Hansovi-Holgerovi Herrnfeldovi**, bývalému národnému členovi za *Nemecko*, za ich prácu a cenný prínos pre Eurojust



C. Zeyen, 1. apríl 2007 – 1. okt. 2013



L. Patsavellas, 1. jún 2005 – 31. máj 2013



H. Herrnfeld, 1. sept. 2010 – 31. máj 2013

Ďakujeme **Raivovi Seppovi** za jeho vynikajúci prínos vo funkcii podpredsedu Eurojustu



podpredseda, 13. sept. 2007 – 8. nov. 2013

Kolégium národných členov Eurojustu za rok 2013



Michèle Coninx, Belgicko



Mariana Ilieva Lilova, Bulharsko



Lukáš Starý, Česká republika



Jesper Hjortenbergh, Dánsko



Annette Böringer, Nemecko



Raivo Sepp, Estónsko



Robert Sheehan, Írsko



Nikolaos Ornerakis, Grécko



Francisco Jiménez-Villarejo, Španielsko



Sylvie Petit-Leclair, Francúzsko



Josip Čule, Chorvátsko



Francesco Lo Voi, Taliansko



Katerina Loizou, Cyprus



Gunārs Bundzīš, Lotyšsko



Laima Čekelienė, Litva



Olivier Lenert, Luxembursko



László Venczli, Maďarsko



Donatella Frendo Dimech, Malta



Jolien Kuitert, Holandsko



Ingrid Maschl-Clausen, Rakúsko



Mariusz Skowroński, Poľsko



João Manuel Da Silva Miguel, Portugalsko



Daniela Buruiană, Rumunsko



Malči Gabrijelčič, Slovinsko



Ladislav Hamran, Slovenská republika



Harri Tiesmaa, Fínsko



Leif Görts, Švédsko



Frances Kennah, Spojené kráľovstvo

2013

v skratke



19. – 20. júna

Taktické a strategické stretnutie o terorizme:
Rámcové rozhodnutie Rady 2008/919/SVV
z 28. novembra 2008: pridaná hodnota a vplyv



7. júna Luxembursko

Dohoda o spolupráci medzi Eurojust
om a Lichtenštajnskom



27. – 28. júna 9. stretnutie expertov SVT

JANUÁR

FEBRUÁR

MAREC

APRÍL

MÁJ

JÚN



11. februára

Návšteva výborov LIBE a CRIM z Európskeho parlamentu



17. – 18. apríla

Stretnutie kontaktných bodov v rámci siete proti genocíde,
zločinom proti ľudskosti a vojnovým zločinom



25. – 26. apríla

Stretnutie Konzultatívneho fóra generálnych prokurátorov a
riaditeľov prokuratúr



9. septembra
Konečný dizajn nových priestorov Eurojustu



29. septembra
Medzinárodný deň v Haagu



27. – 28. novembra
Strategické stretnutie Eurojustu a ENPE:
„Smerom k lepšej koordinácii stíhania trestných
činov proti životnému prostrediu v EÚ:
úloha Eurojustu“



14. – 15. novembra
Seminár litovského predsedníctva a Eurojustu:
„Cezhraničné podvody v oblasti spotrebnej dane:
nové hrozby v Európskej únii“

JÚL

AUGUST

SEPTEMBER

OKTÓBER

NOVEMBER

DECEMBER



1. júla
Pristúpenie Chorvátska do Európskej únie



14. – 15. októbra
Seminár Eurojustu:
„Zlepšenie v oblasti boja proti
cezhraničným trestným činom?“



13. decembra
Stretnutie Konzultatívneho fóra
generálnych prokurátorov a
riaditeľov prokuratúr



15. júla, Haag Návšteva generálneho
tajomníka Interpolu a podpísanie memoranda
o porozumení medzi Eurojustom a Interpolom



29. – 30. októbra
Stretnutie kontaktných bodov
v rámci siete proti genocíde,
zločinom proti ľudskosti a
vojnovým zločinom



18. decembra, Varšava
Memorandum o porozumení medzi
Eurojustom a Frontexom

17. júla
Uverejnenie návrhu nariadenia
Komisie o Eurojuste

29. októbra a 10. decembra
Voľba podpredsedov



O Eurojuste

1.1. Poslanie, vízia, hlavné zásady

Naše poslanie

Poslaním Eurojustu je podporovať a upevňovať koordináciu a spoluprácu medzi vnútroštátnymi orgánmi v boji proti závažným cezhraničným trestným činom ovplyvňujúcim Európsku úniu.

Naša vízia

Víziou Eurojustu je byť kľúčovým hráčom a centrom odbornosti na justičnej úrovni a umožniť tak účinné zásahy proti organizovanej cezhraničnej trestnej činnosti v Európskej únii.

Hlavné zásady

Eurojust sa pri svojej práci riadi týmito zásadami:

- ▶ Našu budúcnosť stavíme na vzájomnej dôvere s členskými štátmi, orgánmi EÚ, medzinárodnými organizáciami a tretími štátmi, ako aj na spolupráci s ostatnými v záujme dosiahnutia spoločných cieľov.
- ▶ Snažíme sa o koordináciu a spoluprácu s ostatnými agentúrami a orgánmi v európskom priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti.
- ▶ Snažíme sa dosiahnuť čo najlepšie operatívne výsledky poskytovaním služieb vysokej kvality, ktoré zodpovedajú potrebám zainteresovaných strán.
- ▶ Zhromažďujeme osvedčené postupy a vymieňame si znalosti s národnými justičnými orgánmi a ostatnými partnermi s cieľom prispieť k boju proti závažnej trestnej činnosti.
- ▶ Presadzujeme implementáciu a správne uplatňovanie právnych nástrojov pre justičnú spoluprácu a prispievame k ich rozvoju do budúcnosti.
- ▶ Uplatňujeme zásady spoľahlivého riadenia, nákladovej účinnosti, efektívnosti, vedenia a transparentnosti, a to vďaka profesionalite a nasadeniu našich zamestnancov a najlepšieho riadenia ľudských zdrojov.

1.2. Národné zastúpenia, kolégium, styční prokurátori z tretích štátov

1.2.1. Zloženie

Eurojust tvorí 28 národných členov, jeden z každého členského štátu, ktorí boli pridelení v súlade so svojimi právnymi systémami. Dĺžka funkčného obdobia národného člena je minimálne štyri roky. Stále miesto výkonu práce národných členov je v sídle Eurojustu v Haagu.

Väčšine národných členov okrem toho pomáha zástupca, ako aj asistent. Národných členov, zástupcov a asistentov v súčasnosti predstavujú vrchní prokurátori alebo sudcovia.

Koncom roku 2013 pozostávali národné zastúpenia zo 65 zástupcov, pričom 44 z nich boli vyslaní do Eurojustu. Dvadsaťpäť z 28 národných členov bolo vyslaných do Haagu, ktorým pomáhalo 19 zastupujúcich národných členov a 18 asistentov, z čoho 9 a 11 bolo vyslaných do Eurojustu. Členské štáty vyslali 11 svojich národných expertov do svojich národných zastúpení. Národné zastúpenia zaregistrovali v roku 2013 spolu 1 576 prípadov. Národní členovia tvoria kolégium Eurojustu, ktoré je zodpovedné za organizáciu a prevádzku Eurojustu.

Predsedačkou Eurojustu je Michèle Coninx, národná členka Belgicka. V roku 2013 boli Francisco Jiménez-Villarejo, národný člen za Španielsko, a Ladislav Hamran, národný člen za Slovenskú republiku, vymenovaní za podpredsedov.

Eurojust sa opiera o administratívu, ktorú vedie správny riaditeľ, a hostuje sekretariáty Európskej justičnej siete, Siete SVT a Siete pre genocídu.

Do Eurojustu je okrem toho od roku 2005 vyslaný aj styčný prokurátor z Nórska. USA vyslali do Eurojustu styčného prokurátora v roku 2007; v blízkej budúcnosti bude vymenovaný nový styčný prokurátor.

1.2.2. Kompetencie, úlohy a právomoci

Medzi kompetencie Eurojustu patria rovnaké druhy trestných činov, v ktorých má Europol kompetencie, ako sú napríklad terorizmus, obchodovanie s drogami, obchodovanie s ľuďmi, falšovanie, pranie špinavých peňazí, počítačová kriminalita, trestné činy proti majetku alebo verejným statkom vrátane podvodu a korupcie, trestné činy poškodzujúce finančné záujmy EÚ, trestné činy pro-

ti životnému prostrediu a účasť v zločineckej organizácii. Okrem toho, na žiadosť príslušného vnútroštátneho orgánu môže Eurojust pomáhať pri vyšetrovaniach a trestných stíhaniach týkajúcich sa iného druhu trestných činov. Eurojust sa vo všeobecnosti zaoberá žiadosťami týkajúcimi sa dvoch alebo viacerých členských štátov, ale môže pomáhať aj v prípadoch, ktoré sa týkajú len jedného členského štátu a tretieho štátu alebo jedného členského štátu a Európskej únie.

Medzi hlavné úlohy Eurojustu patrí podpora a zlepšenie koordinácie vyšetrovaní a trestných stíhaní v členských štátoch, zlepšenie spolupráce medzi príslušnými orgánmi členského štátu a akákoľvek podpora vnútroštátnych orgánov v rámci ich vyšetrovania a trestného stíhania. Eurojust môže konať buď prostredníctvom jedného, alebo viacerých národných členov, alebo ako kolégium. Eurojust môže pri plnení svojich úloh požiadať príslušné vnútroštátne orgány, aby:

- ▶ podnikli vyšetrovanie alebo trestné stíhanie konkrétnych činov;
- ▶ akceptovali, že jeden z nich je spôsobilejší na vyšetrovanie alebo trestné stíhanie ako druhý;
- ▶ sa vzájomne koordinovali, napr. pri zakladaní SVT;
- ▶ poskytnú Eurojustu akékoľvek informácie potrebné na plnenie jeho úloh; a/alebo
- ▶ prijali osobitné vyšetrovacie opatrenia alebo prijali iné opatrenie opodstatnené na účely vyšetrovania alebo trestného stíhania.

Eurojust môže okrem toho na žiadosť príslušných vnútroštátnych orgánov pomôcť v konkrétnom prípade pri riešení konfliktov jurisdikcií a prekonať opakované zamietnutia alebo problémy, ktorým čelí v oblasti justičnej spolupráce vydávaním nezáväzných stanovísk príslušným orgánom dotknutých členských štátov.

Národní členovia takisto uplatňujú právomoci, ktoré im boli pridelené ako príslušným vnútroštátnym orgánom, ktoré konajú v súlade so svojimi vnútroštátnymi právnymi predpismi. Väčšina národných členov je oprávnená prijímať, prenášať, uľahčovať, overovať a poskytovať doplňujúce informácie týkajúce sa vybavovania žiadostí o pomoc. Medzi ostatné právomoci, ktoré môže uplatňovať po dohode s vnútroštátnym orgánom, patrí podávanie a vybavovanie žiadostí o justičnú spoluprácu, nariaďovanie vyšetrovacích opatrení v členských štátoch, ktoré sa počas koordinačných stretnutí Eurojustu považujú za potrebné, ako aj schvaľovanie a koordinácia kontrolovaných dodávok. V naliehavých prípadoch je väčšina národných členov priamo oprávnená schváliť a koordinovať kontrolované dodávky a vybavovať žia-

dosti o justičnú spoluprácu. Väčšina národných členov je oprávnená byť súčasťou SVT.

SPK Národné zastúpenia Eurojustu sú k dispozícii 24 hodín denne, sedem dní v týždni. V prípade naliehavých žiadostí a v súlade s článkom 5a Rozhodnutia o Eurojuste môže SPK prijímať a spracúvať žiadosti o pomoc doručené od vnútroštátnych orgánov mimo bežných úradných hodín. Eurojust zaviedol v júni 2011 systém riadenia hovorov, ktorý presmerováva hovory zástupcovi SPK príslušného národného zastúpenia; volajúci tak môžu hovoriť vo vlastnom jazyku. Zástupca SPK môže prijať primerané opatrenie, ako napríklad kontaktovať zástupcu SPK iného národného zastúpenia.

1.2.3. Metódy riadenia a práce

Riadiaca štruktúra Eurojustu má zmiešaný charakter. Národní členovia, ktorých vymenovali vnútroštátne orgány so statusom podľa vnútroštátnych právnych predpisov, spojili svoje sily so zamestnancami EÚ pracujúcimi pod vedením správneho riaditeľa. Činnosti Eurojustu sú zoskupené do troch hlavných kategórií, ktoré sú vzájomne previazané a prepojené:

- ▶ **Prípady** sa týkajú činností, ktoré vykonávajú národné zastúpenia a kolégium pri riešení obsahu prípadov, čo je podľa článku 85 ods. 1 ZFEÚ hlavným cieľom Eurojustu. Tento pojem sa vzťahuje na prípady, ktoré sa týkajú trestného vyšetrovania Eurojustu na základe žiadostí vnútroštátnych orgánov, ale aj prípadov pochádzajúcich z doručených informácií, konkrétne od členských štátov, Europolu a úradu OLAF.
- ▶ **Politická činnosť** sa týka činností, ktoré si v rámci celej organizácie vyžadujú inštitucionálny prístup alebo prístup orientovaný na postup. Kategória politickej činnosti je dvojaká: na jednej strane sa skladá z tvorby politík a usmernení určených na reguláciu operatívnej práce Eurojustu, a na strane druhej z rozvoja produktov, ako sú strategické správy, prípadové štúdie, politické dokumenty, stanoviská k návrhu legislatívnych nástrojov, vykonávanie strategických projektov zameraných na konkrétne oblasti justičnej spolupráce s cieľom analyzovať prípady Eurojustu, identifikácia oblastí zameraných na zlepšenie a podporu osvedčených postupov v oblasti justičnej spolupráce.
- ▶ **Administratívna činnosť** sa týka administratívnych úloh, ako sú riadenie finančných zdrojov, organizácia a riadenie administratívnej podpory a ostatné služby, ktoré nepriamo podporujú riešenie prípadov.

Funkcie kolégia Kolégium implementovalo praktické opatrenia zamerané na zvýšenie množstva času, ktoré kolégium venuje operatívnej práci, a zároveň na zníženie času venovaného administratívnym záležitostiam.

Kolégium v roku 2011 zintenzívnilo svoju operatívnu činnosť počas plenárnych zasadnutí kolégia. Kolégium v roku 2012 podrobnejšie regulovalo svoje pracovné metódy a fungovanie, v dôsledku čoho mohlo v roku 2013 účinnejšie a efektívnejšie pracovať. Eurojust v súčasnosti rozlišuje medzi operatívnymi stretnutiami a zasadnutiami správnej rady kolégia.

Tímy kolégia Kolégium pripravuje deväť tímov kolégia, ktoré mu pomáhajú v jeho práci a pri prijímaní rozhodnutí. Tieto tímy tvoria členovia kolégia, ktorí v nich pracujú dobrovoľne na základe svojich odborných znalostí v rôznych oblastiach. Rozdelenie v tímoch kolégií odráža hlavné oblasti práce kolégia.

Tím predsedníctva Tím predsedníctva podporuje predsedu v plnení jeho/jej povinností a tvoria ho dvaja podpredsedovia spolu so správnym riaditeľom, ktorý im poskytuje podporu. Predseda monitoruje každodenné riadenie, ktoré zabezpečuje správny riaditeľ, a riadi činnosť kolégia. Predseda v súlade s rokovacím poriadkom Eurojustu zvoláva zasadnutia kolégia, ktorým predsedá, zastupuje Eurojust a podpisuje všetky úradné dokumenty v mene kolégia. Tím predsedníctva koordinuje a zabezpečuje jednotný prístup k činnosti kolégia z operatívneho, politického a riadiaceho hľadiska.

1.2.4. Odborná príprava

Európska sieť odbornej justičnej prípravy Spolupráca medzi Eurojustom a EJTN v oblasti odbornej justičnej prípravy pokračovala v súlade s memorandom o porozumení z roku 2008 podpísaným medzi Eurojustom a EJTN. Na dlhodobých stážach v Eurojuste sa zúčastnilo osem prokurátorov/sudcov z Rakúska, Bulharska, Talianska, Španielska a Poľska, ktorí sa zapájali do každodennej činnosti národných zastúpení krajín svojho pôvodu. Okrem toho sa členovia národných zastúpení aktívne zapájali do

dvoch seminárov EJTN, *Medzinárodnej justičnej spolupráce v trestných veciach v praxi*. Na týchto seminároch, ktoré boli zamerané na právnu pomoc a výkon európskeho záväzkového rozkazu, sa zúčastnili Francúzsko, Rumunsko a Taliansko (marec, Paríž) a Fínsko, Švédsko a Portugalsko (apríl, Lisabon). Eurojust podporil aj odbornú prípravu SVT CEPOL/EJTN, ktorá sa konala v septembri.

CEPOL Spolupráca v oblasti odbornej prípravy sa zintenzívnila v súlade s memorandom o porozumení z roku 2009 medzi Eurojustom a Európskou policajnou akadémiou (CEPOL). Eurojust sa ďalej zúčastňoval na kurzoch a webových seminároch akadémie CEPOL. Okrem toho sa dokončili Spoločné osnovy Eurojustu, ktoré boli predložené správnej rade akadémie CEPOL.

1.2.5. NKSE a *fiches suédoises*

NKSE Účelom vytvorenia NKSE v každom členskom štáte je koordinovať činnosť, ktorú vykonávajú kľúčové vnútroštátne subjekty zodpovedné za justičnú spoluprácu, napr. národných korešpondentov pre Eurojust a Európsku justičnú sieť, a zástupcov ostatných príslušných sietí, ako je SVT a Sieť pre genocídu. Medzi hlavné úlohy NKSE patrí výmena informácií medzi Eurojustom a členskými štátmi s cieľom zabezpečiť, aby CMS Eurojustu dostával informácie efektívnym a spoľahlivým spôsobom; zjednotenie pridelovania prípadov medzi Eurojustom a Európskou justičnou sieťou; a udržiavanie blízkeho vzťahu s národnými jednotkami Europolu. Úroveň implementácie NKSE sa medzi jednotlivými členskými štátmi líši, napriek tomu došlo v roku 2013 k napredovaniu.

Fiches suédoises Eurojust podporuje implementáciu 28 NKSE poskytovaním tzv. *fiches suédoises*, osobitného informačného nástroja o NKSE. *Fiches suédoises* poskytujú prehľad o štruktúre a zložení NKSE pre každý členský štát a aktualizuje ich Eurojust.

1.3. Administratíva Eurojustu

Táto časť poukazuje na administratívny vývoj v roku 2013. Činnosť kolégia podporujú zamestnanci, ktorých vedie správny riaditeľ.

Koncom roku 2013 tvorila administratívu pracovná sila v zložení 230 zamestnancov, pričom 203 z nich boli dočasní zamestnanci a 27 zmluvní zamestnanci. Okrem toho boli na prácu v administratíve Eurojustu vyčlenení traja národní experti. Ďalšie informácie o administratívnej správe a vývoji sa nachádzajú vo výročnej správe správneho riaditeľa Eurojustu o činnosti za rok 2013.

Miera plnenia rozpočtu Plnenie rozpočtu sa v roku 2013 zvýšilo na 99,6 % (t. j. 32,2 mil. EUR z 32,4 mil.v

EUR), čo je najvyššia miera plnenia rozpočtu Eurojustu; priemerná miera plnenia bola za posledné štyri roky 97,8 %. Miera realizácie platieb vo výške 86,8 % bola v roku 2013 tiež vyššia ako bol priemer za posledné štyri roky vo výške 82,8 %.

Finančná podpora pre SVT V roku 2013 sa skončil druhý projekt financovania SVT, ktorý bol založený na grante poskytnutom Európskou komisiou v rámci programu Predchádzanie a boj proti trestnej činnosti (ISEC). Tento projekt umožnil Eurojustu v období od októbra 2010 do septembra 2013 podporovať 95 rôznych SVT, ktoré boli zriadené v 22 členských štátoch. V

septembri 2013 sa Eurojust zaviazal, že bude ďalej finančne podporovať SVT z prostriedkov pochádzajúcich zo svojho bežného rozpočtu. V záujme upevnenia súladu medzi rôznymi projektmi, ktoré realizuje táto organizácia v súvislosti s SVT, riadením grantov vyčlenených pre SVT bol poverený sekretariát siete SVT.

Ludské zdroje Plán pracovných miest na rok 2013 bol implementovaný na 95,3 %. Zvyšok sa plánuje dokončiť v prvom štvrtroku 2014. Z dôvodu potreby znižovania počtu pracovných miest v roku 2014 a z dôvodu udržania rozpočtových škrtov na konci roka 2014 však nie je možné obsadiť všetky pozície. Na zabezpečenie potrebného znižovania počtu pracovných miest (ktoré je výsledkom rozpočtového rozhodnutia inštitúcií EÚ) bez vypovedania zmlúv zamestnancom Eurojustu bol začatý projekt.

Administratívna štruktúra V roku 2013 bola dokončená reštrukturalizácia administratívy, ktorá zahŕňala opätovnú klasifikáciu a výberové konania, ktoré prispievajú k takmer úplnej miere implementácie plánu pracovných miest.

Stále priestory Eurojustu Nové priestory Eurojustu sa budú nachádzať v „medzinárodnej zóne“ Haagu na ulici Jan Willem Frisolaan, v pešej vzdialenosti od ostatných medzinárodných organizácií a Europolu. Konečný návrh nových priestorov bol schválený v roku 2013, a hostiteľský štát spolu s Eurojustom vyhodnotili technické špecifikácie v decembri 2013. Mesto Haag schválilo stavebné povolenie. Začiatok výstavby bol naplánovaný na leto 2014, jej dokončenie sa očakáva v decembri 2016, a sťahovanie Eurojustu bude možné začiatkom roku 2017.

Spolupráca agentúr SVV Eurojust sa podieľal na činnostiach agentúr SVV, ktoré boli v roku 2013 zamerané na vonkajšie vzťahy, ľudské zdroje a mobilitu, ako aj na koordináciu odbornej prípravy. V spolupráci s Európskym parlamentom bolo v novembri zorganizované podujatie zamerané na zviditeľnenie so zreteľom na oznámenie Komisie o európskom systéme presadzovania práva, ktorého cieľom je zvýšiť schopnosť EÚ bojovať proti trestným činom. Eurojust ďalej pokračoval vo výmene svojho pracovného programu s ostatnými agentúrami SVV.





Zľava doprava: Jacques Vos, oddelenie korporatívnych služieb; Mike Moulder, rozpočet, financie a obstarávanie; Vincent Jamin, sekretariát siete SVT; Alinde Verhaag, oddelenie práce na prípadoch; Klaus Rackwitz, správny riaditeľ; Jon Broughton, oddelenie informačného manažmentu; Alfredo García Miravete, operatívna podpora; Diana Alonso Blas, ochrana údajov; Matevž Pezdirc, sekretariát siete pre genocídu; Carla Garcia Bello, tajomníčka kolégia; Claudia Trif, ľudské zdroje; Catherine Deboyser, právne oddelenie.

1.4. Eurojust a sieť špecialistov

Eurojust hostuje sekretariáty Európskej justičnej siete, Siete SVT a Siete pre genocídu, a uľahčuje vzájomné pôsobenie medzi národnými zastúpeniami a sieťami v rámci ich bežných hlavných činností. Tieto sekretariáty využívajú administratívne zdroje Eurojustu s cieľom ponúkať sieťam služby. Eurojust tiež podporuje činnosti Konzultatívneho fóra generálnych prokurátorov a riaditeľov prokuratúr členských štátov Európskej únie (konzultatívne fórum), posilňuje justičný rozmer stratégie EÚ o vnútornej bezpečnosti.

1.4.1. Európska justičná sieť

Európska justičná sieť bola založená na základe jednotnej akcie 98/428/SVV z 29. júna 1998, nahradenej rozhodnutím Rady 2008/976/SVV zo 16. decembra 2008 ako sieť národných kontaktných miest pre zjednodušenie justičnej spolupráce v trestných veciach. Za správu EJS je zodpovedný sekretariát Európskej justičnej siete.

Spoločná pracovná skupina Eurojust – EJS Ďalej sa pracovalo na spoločnom dokumente, v ktorom boli opísané služby poskytované EJS a Eurojustom s cieľom pomôcť špecialistom v rozhodovaní o tom, ktorými prípadmi by sa mali zaoberať EJS alebo Eurojust.

Predsednícke trio EJS Dňa 23. októbra sa stretli predsedníctvo Eurojustu, správny riaditeľ a predsednícke trio EJS a rokovali o posilnení spolupráce, rozpočtu EJS na obdobie 2014 – 2015 a šiestich kolách vzájomných hodnotení praktickej implementácie a realizácie revidovaného Rozhodnutia o Eurojuste. V rámci prebiehajúceho šiesteho kola vzájomných hodnotení boli sekretariátu EJS adresované aj odporúčania. Eurojust povzbudil EJS, aby ako filter pre justičnú spoluprácu vzal do úvahy NKSE.

Portál elektronickej justície Webová stránka EJS bude začlenená do portálu elektronickej justície, ktorý sa vníma ako budúce jednotné elektronické kontaktné miesto v oblasti spravodlivosti a ako užitočný nástroj pre špecialistov.

Plenárne zasadnutie EJS a regionálne stretnutia Konali sa dve plenárne zasadnutia, ktoré poskytli platformu pre kontaktné body EJS na výmenu skúseností a diskusie o praktických a právnych problémoch, ktorým čelia členské štáty v oblasti medzinárodnej justičnej spolupráce v trestných veciach. Eurojust mal na týchto stretnutiach zastúpenie. 40. plenárne zasadnutie EJS v rámci írskeho predsedníctva EÚ bolo zamerané na boj

proti podvodom a praktické uplatňovanie príkazov na zaistenie a konfiškáciu prostriedkov. 41. plenárne zasadnutie EJS v rámci litovského predsedníctva EÚ bolo zamerané na spoluprácu EJS s tretími štátmi vrátane krajín Východného partnerstva EÚ. EJS podporuje aj regionálne stretnutia s cieľom pomôcť zamerať sa na problémy konkrétneho regionálneho charakteru. Zástupcovia z príslušných národných zastúpení Eurojustu sú na tieto regionálne stretnutia často pozývaní.

1.4.2. Sieť SVT

Sieť národných expertov na SVT bola založená v roku 2005 s cieľom podporiť výmenu informácií a osvedčených postupov týkajúcich sa SVT medzi členskými štátmi. Eurojust hosťoval sekretariát tejto siete od roku 2011, čím uznal potrebu interakcie a komplementárnosti medzi touto sieťou a Eurojustom.

Vymedzená oblasť Vymedzená oblasť siete SVT bola oficiálne zavedená v rámci 9. výročného stretnutia (27. – 28. júna). Tento nástroj – ktorý je dostupný vymenovaným národným expertom ako súčasť webovej stránky Eurojustu – má slúžiť ako platforma pre komunikáciu medzi expertmi a na podporu výmeny znalostí, osvedčených postupov a získaných skúseností. Po uvedení do prevádzky by mal tento nástroj uľahčiť špecialistom prístup k praktickým právnym informáciám s cieľom zjednodušiť zakladanie a efektívne fungovanie SVT.

Hodnotiaci formulár Experti schválili formát a obsah hodnotiaceho formulára SVT na základe návrhu sekretariátu siete SVT. Účelom tohto formulára je pomáhať špecialistom zúčastňujúcim sa na hodnotení nástroja SVT pri práci s cieľom posúdiť výkon SVT a dosiahnuté výsledky (*pozri* kapitolu 4, „Zámer roka: hodnotenie SVT“).

Financovanie SVT K 1. septembru 2013 sa Eurojust zaviazal pokračovať vo financovaní činností SVT zo svojho bežného rozpočtu. Sekretariát siete SVT bol zodpovedný za ďalšie vykonávanie financovania SVT (*pozri* oddiel 2.4, „Eurojust a SVT“).

Výročné stretnutie Výročné stretnutie, ktoré spája národných expertov a národných členov, zástupcov a asistentov Eurojustu, bolo príležitosťou na prediskutovanie tém spoločného záujmu, ktoré sa týkali SVT. Tento rok boli diskusie na seminároch o otázkach týkajúcich sa zverejňovania operatívnych informácií a prípustnosti dôkazov založené na skutočnom prípade, ktorý podporil Eurojust.

1.4.3. Sieť pre genocídu

Sieť kontaktných miest na vyšetrovanie a stíhanie genocídy, zločinov proti ľudskosti a vojnových zločinov

(Sieť pre genocídu) bola zriadená rozhodnutím Rady 2002/494/SVV a opätovne potvrdená rozhodnutím Rady 2003/335/SVV. Sekretariát Siete pre genocídu bol zriadený v júli 2011 v záujme zabezpečenia úzkej spolupráce medzi vnútroštátnymi orgánmi v oblasti vyšetrovania a trestného stíhania týchto trestných činov. Eurojust hosťovaním schôdzí Siete pre genocídu a sekretariátu Siete pre genocídu poskytuje špecialistom jedinečné fórum, v rámci ktorého sa môžu stretávať, diskutovať, vymieňať si informácie a osvedčené postupy, spolupracovať a vzájomne si pomáhať pri vyšetrovaní a trestnom stíhaní.

Strategický rozvoj Medzi činnosti v Európskej únii patrili rokovania v Rade zamerané na zvýšenie účinnosti boja proti beztrestnosti a na posilnenie vyšetrovania a trestného stíhania závažných medzinárodných trestných činov prostredníctvom komplexnej stratégie a akčného plánu pre inštitúcie a členské štáty EÚ.

Vymedzená oblasť Sekretariát Siete pre genocídu zaviedol na webovej stránke vymedzenú oblasť, ktorá členom umožňuje prístup k informáciám a komunikáciu v dôvernom prostredí.

Výročné stretnutia Eurojust hosťoval 14. a 15. stretnutie Siete pre genocídu vo vlastných priestoroch. Obe stretnutia spojili špecialistov z takmer všetkých členských štátov, ako aj ich protistrany z Kanady, Nórska, Švajčiarska, USA, Medzinárodného trestného súdu (ICC) a *ad hoc* medzinárodných trestných tribunálov, Medzinárodného výboru červeného kríža, Interpolu a zástupcov občianskej spoločnosti. Členovia Siete pre genocídu na oboch stretnutiach diskutovali o význame vyšetrovacích komisií OSN a ich prínosu k boju proti beztrestnosti páchatel'ov porušujúcich ľudské práva, a preskúmali záležitosti týkajúce sa funkčnej imunity, osobnej imunity a imunity osobitných misií s potenciálnym konfliktom individuálnej trestnej zodpovednosti. Okrem toho, Sieť pre genocídu skúmala rozsiahle skúsenosti Chorvátska v stíhaní vojnových zločinov a jeho spoluprácu s tretími štátmi. Dôležitým predmetom analýzy Siete pre genocídu bolo zabezpečenie zodpovednosti pre firemné subjekty, ktoré páchajú, podporujú, napomáhajú a podnecujú závažné medzinárodné trestné činy.

Tematický seminár Eurojust hosťoval seminár s názvom *Prepojenie obetí a svedkov medzinárodných trestných činov v rámci vnútroštátnych orgánov trestného súdnictva*, ktorý zorganizovala občianska spoločnosť a sekretariát Siete pre genocídu.

1.4.4. Konzultatívne fórum

Konzultatívne fórum bolo založené v roku 2010 s cieľom posilniť justičný rozmer stratégie vnútornej bezpečnosti EÚ, vymieňať si skúsenosti a osvedčené postupy v ob-

lasti závažnej a organizovanej trestnej činnosti vrátane využívania nástrojov justičnej spolupráce, a prispieť k legislatívnym iniciatívam, ktoré boli prijaté na úrovni EÚ. Eurojust poskytuje administratívnu a finančnú podporu, ako aj značný prínos, pokiaľ ide o prípravu stretnutí konzultatívneho fóra.

Stretnutia konzultatívneho fóra V roku 2013 hostoval Eurojust dve stretnutia konzultatívneho fóra, a to v apríli v rámci írskoho predsedníctva EÚ a v decembri v rámci litovského predsedníctva EÚ.

Konzultatívne fórum počas aprílového stretnutia rokovalo o záveroch semináru s názvom *Navrhovaná Európska prokuratúra: ako bude fungovať v praxi?* Tento seminár bol rozdelený do štyroch pracovných skupín, pričom každá bola zameraná na konkrétnu fázu alebo relevantný aspekt činnosti Európskej prokuratúry. Konzultatívne fórum takisto rokovalo a vymieňalo si skúsenosti o úlohe obetí v trestných konaniach s cieľom implementovať smernicu o právach obetí z 25. októbra 2012, ktorou sa stanovujú minimálne normy v oblasti práv, podpory a ochrany obetí trestných činov.

Počas decembrového stretnutia sa v rámci konzultatívneho fóra rokovalo o novom návrhu nariadenia o Eurojuste a došlo k výmene názorov na zlepšenie práce Eurojustu. Konzultatívne fórum pokračovalo vo svojom rokovaní a fungovaní a založení Európskej prokuratúry vrátane osobitnej spolupráce Eurojustu s Európskou prokuratúrou v rámci operatívnej činnosti. Zúčastnené strany nakoniec diskutovali o budúcom vývoji oblasti SVV a boli informovaní o stratégii vnútornej bezpečnosti EÚ a o politickom cykle EÚ 2014 – 2017, vrátane činností Eurojustu v tejto oblasti.

Závery zo stretnutia konzultatívneho fóra zo 14. decembra 2012, súhrn odpovedí na dotazník týkajúci sa trestných činov ovplyvňujúcich finančné záujmy (8151/13), závery zo stretnutia z 26. apríla 2013, a súhrn odpovedí na dotazník o Európskej prokuratúre (11628/13) boli zaslané inštitúciám EÚ a uverejnené ako dokumenty Rady.

Závery zo stretnutia konzultatívneho fóra z 13. decembra 2013 budú predložené pracovným skupinám Rady začiatkom roku 2014.



Ako Eurojust funguje

2.1. Koordinačné stretnutia Eurojustu

V roku 2013 zorganizoval Eurojust 206 koordinačných stretnutí. Medzi hlavných organizátorov patrili Francúzsko (45), Taliansko (23), Spojené kráľovstvo (15) a Nemecko (14), zatiaľ čo medzi krajiny s najdožadovanejšou účasťou patrili Holandsko (56), Nemecko (51), Španielsko (45), Belgicko (43) a Spojené kráľovstvo (33). Eurojust sa zúčastnil na 75 takýchto stretnutiach. Spomedzi 64 koordinačných stretnutí, na ktorých sa zúčastnili tretie štáty, sa väčšina týkala Švajčiarska (15) a Nórska (12), po ktorých nasledovali USA (9). Päť koordinačných stretnutí sa konalo v tretích štátoch (Švajčiarsko (2), Bosna a Hercegovina (1), bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko (1) a Turecko (1)).

(Mobilné) organizované zločinecké skupiny boli hlavným druhom trestných činov, ktorým sa venovali koordinačné stretnutia (66), pričom ďalej nasledovali podvodné konanie a podvody (60), obchodovanie s drogami (56), pranie špinavých peňazí (49) a obchodovanie s ľuďmi (24).

Koordinačné stretnutia Eurojustu spájajú orgány presadzovania práva, ako aj justičné orgány z členských štátov a tretích štátov, ktoré umožňujú strategické, informované a ciele operácie v cezhraničných prípadoch trestnej činnosti a riešenie právnych a praktických problémov vyplývajúcich z rozdielov medzi 30 existujúcimi právnymi systémami v Európskej únii. Eurojust je aktívnym koor-

dinátorom a vnútroštátnym orgánom, ktoré sa zaoberajú závažnými prípadmi cezhraničnej trestnej činnosti ponúka svoje priestory, rovnako ako ubytovanie a cestovné náhrady až dvom účastníkom z jedného štátu, prekladateľské služby a odborné znalosti v oblasti justičnej spolupráce v trestných veciach. Eurojust zabezpečuje aj možnosť videokonferencie a organizáciu koordinačných stretnutí mimo Eurojustu s cieľom čo najlepšie využiť dostupné zdroje a uspokojiť potreby špecialistov.

Členské štáty majú pomocou zjednodušenia účinnej a včasnej výmeny informácií prostredníctvom koordinačných stretnutí Eurojustu možnosť začať vyšetrovanie, identifikovať prípadné súbežné konania alebo odhaliť súvislosť s prípadmi v iných členských štátoch. Možno tak predchádzať spoločným prípadom *ne bis in idem*, zabrániť konfliktom jurisdikcie a schvaľovať odovzdávanie konaní. Môžu sa plánovať aj činnosti v oblasti vyšetrovania, napríklad zriadenie SVT alebo koordinačného centra, alebo následné vybavovanie žiadostí o právnu pomoc. Počas koordinačných stretnutí môžu príslušné vnútroštátne orgány dotknutých krajín priamo rokovať o právnych požiadavkách a súvisiacich procesných otázkach, napr. na účely vyšetrovacích a donucovacích opatrení, zaistenia a konfiškácie príjmov z trestnej činnosti a povinností týkajúcich sa zverejnenia.

Operatívne koordinačné stretnutia - príklad



Príklad prípadu podvodov s DPH

Francúzska dcérska spoločnosť medzinárodnej spoločnosti, zaregistrovaná na britských Panenských ostrovoch so sídlom v Dubaji (časť Spojených arabských emirátov – SAE), sa podieľala na obchodovaní s právami na emisie uhlíka. Táto spoločnosť nakupovala emisné kvóty od troch francúzskych dodávateľov. V prípade dvoch dodávateľov boli faktúry – vrátane DPH – vyplatené z účtov v Hongkongu. Žiadny dodávateľ neinformoval francúzske daňové orgány o DPH vybranej pri opätovnom predaji týchto kvót, čím porušili svoje zákonné aj daňové povinnosti. Francúzska dcérska spoločnosť ťažila zo zápočtu dane na sumu DPH, ktorá sa mala vrátiť daňovým orgánom – na základe sporných faktúr – a preto podvodom profitovala z odpočtu dane na úkor francúzskeho ministerstva financií. Vzhľadom na dôkazy získané v priebehu vyšetrovania tejto spoločnosti a jej zástupcov bol s najväčšou pravdepodobnosťou stanovený rozsiahly charakter podvodu s DPH v prospech francúzskej dcérskej spoločnosti alebo uvedenej medzinárodnej spoločnosti, ktorá zastupovala jej záujmy vo Francúzsku. Podobné vyšetrovanie v Holandsku, ktoré sa týkalo holandského obchodníka s právami na emisie uhlíka, preukázalo, že táto spoločnosť bola súčasťou kolotočového podvodu s DPH a že niektorí z podozrivých pôsobili v zločineckej organizácii zapojenej do podvodu s DPH v niekoľkých členských štátoch. Zdalo sa, že obe vyšetrovania sú navzájom prepojené.

Koordinácia Eurojustu Eurojust bol požiadaný o podporu, preto bol v roku 2011 medzi Francúzskom a Holandskom zriadený spoločný vyšetrovací tím. V októbri 2013 sa prípad nachádzal vo veľmi pokročilom štádiu vyšetrovania a uskutočnilo sa koordinačné stretnutie s cieľom dohodnúť sa na tom, ako postupovať pri stíhaní v oboch členských štátoch. Získané dôkazy preukázali, že hlavný podozrivý pôsobil z Dubaja a že tok peňazí končil v Dubaji potom, ako prešiel sprostredkovateľskými účtami v Hongkongu. V čase stretnutia boli takmer všetky žiadosti o poskytnutie vzájomnej právnej pomoci vykonané v Španielsku, Nemecku, Portugalsku a Hongkongu. Francúzske orgány zvažili poskytnutie vzájomnej právnej pomoci pre SAE s cieľom vypočítať podozrivých a zaistiť majetok, ktorý sa tam mal údajne nachádzať. Francúzsko aj Holandsko mali dostatočné dôkazy na stíhanie hlavného podozrivého.

Súbežné trestné stíhanie Problémom bolo, či hlavný podozrivý zostane po zatknutí vo väzbe. Bolo veľmi pravdepodobné, že hlavný podozrivý by bol vo Francúzsku do začatia súdneho konania prepustený. Holandské orgány boli presvedčené, že množstvo zhromaždených dôkazov a hospodárske škody spôsobené týmto trestným činom by presvedčili súd o tom, aby podozrivého ponechal vo väzbe, takže prokurátori v oboch krajinách by mohli viesť vypočúvanie a pokračovať v stíhaní.

Dočasné vydanie/vypočutie podozrivého, ktorý sa nachádza vo väzbe v inom členskom štáte Zúčastnené orgány diskutovali o tom, či právne predpisy dotknutých členských štátov umožňujú odovzdanie podozrivého druhej strane na vypočutie a súdne konanie, alebo či môže byť zadržávaný vo väzbe až do začatia súdneho konania. Zúčastnené strany sa dohodli, že vnútroštátne právne predpisy, ktorými sa vykonáva rámcové rozhodnutie o EZR, sprístupnili túto možnosť. Zúčastnené orgány takisto predložili otázku, či by francúzsky vyšetrojúci sudca mohol vypočítať podozrivého v prípade jeho zadržania vo väzbe v Holandsku, a vzniesť tu aj formálne obvinenie.

Ne bis in idem Keďže Francúzsko a Holandsko mali v úmysle stíhať hlavného podozrivého z trestného činu súvisiaceho s podvodom na DPH, zúčastnené orgány diskutovali o tom, či ho obvinia z rovnakého trestného činu, a dospeli k záveru, že boli spáchané dva odlišné trestné činy týkajúce sa podvodu voči dvom odlišným obetiam v rôznych jurisdikciách (francúzska a holandská daňová správa); nevzniklo teda žiadne riziko porušenia zásady ne bis in idem.

Odovzdanie trestného konania Zúčastnené strany usúdili, že Francúzsko by mohlo formálne odovzdať stíhanie svojho prípadu Holandsku. Holandsko by v zásade nemalo jurisdikciu v prípade trestného činu spáchaného vo Francúzsku, keďže tento trestný čin sa týkal obeť z Francúzska a nebol spáchaný holandským štátnym príslušníkom. Holandský prípad však môže byť predmetom stíhania pre účasť v zločineckej organizácii. Táto možnosť si vyžadovala ďalšiu štúdiu na oboch stranách a schválenie zo strany francúzskeho generálneho prokurátora.

Delenie majetku Toto vyšetrovanie viedlo v roku 2013 k zaisteniu približne 7 miliónov USD. Predpokladá sa aj zaistenie ďalšieho majetku. Oba členské štáty sa dohodli, že skonfiškovaný majetok si napokon rozdelia rovnakým dielom.

Výmena informácií poskytovaných treťou stranou Členovia SVT zvážili, či by sa informácie poskytnuté v krajine, ktorá nebola súčasťou SVT, mohli zákonným spôsobom vymieňať ako platný dôkaz, keďže táto výmena prebehla medzi členmi SVT. Skutočnosť, že tieto informácie boli poskytnuté len jednej strane SVT a nie všetkým členom SVT, by mohla predstavovať výzvu. Členovia SVT sa dohodli, že prijímajúca strana by mala požiadať poskytovateľa o povolenie na formálnu výmenu informácií s ďalšou stranou SVT.

Zadržanie Strany sa po konzultácii s vnútroštátnymi orgánmi dohodli, že Francúzsko by malo zadržať hlavného podozrivého pri pravidelnej návšteve. Stanovila sa veľmi vysoká kaucia. Holandsko následne plánovalo vydať EZR, previezť podozrivého do Holandska a požiadať o jeho ponechanie vo väzbe. Obe krajiny mali súčasne začať stíhanie. Francúzske orgány mali získať povolenie na vypočutie podozrivého v Holandsku. Odovzdanie konania Holandsku by sa posúdilo až neskôr. Strany sa takisto dohodli na výmene spisov a dôkazov k prípadu na základe dohody o SVT.

Na základe spolupráce na tomto prípade boli vo Francúzsku zadržaní traja podozriví. Boli vybavené žiadosti o právnu pomoc poskytnutú Hongkongu, Švajčiarsku, Spojenému kráľovstvu, Nemecku, Dánsku, Španielsku a USA. Vo Francúzsku a Holandsku bolo vypočutých osem osôb, proti hlavnému podozrivému, ktorého miesto pobytu bolo neznáme, bol vydaný EZR a v nadväznosti na vyšetrovanie bolo naplánované koordinačné stretnutie.

2.2. Koordinačné centrá Eurojustu

V roku 2013 bolo pri Eurojuste zriadených sedem koordinačných centier, ktoré organizovali tieto krajiny: Francúzsko (4), Taliansko (2) a Holandsko (1). Medzi vyšetrované druhy trestných činov patrili nelegálne prisťahovalectvo (2), obchodovanie s drogami a ľuďmi (1), trestná činnosť v oblasti motorových vozidiel (1), falšovaný tovar (1), pranie špinavých peňazí (1) a podvody (1).

Dostupnosť Eurojustu 24 hodín denne, 7 dní v týždni a vytvorenie koordinačných centier zabezpečuje prenos informácií v reálnom čase a koordináciu opatrení medzi vnútroštátnymi orgánmi počas spoločnej akcie.

Koordinačné centrá Eurojustu umožňujú podporu, koordináciu a okamžité zaistenie, zadržanie, domovú/firemnú prehliadku, príkazy na zaistenie prostriedkov a vypočutie svedkov. Prípustnosť zhromaždených dôkazov je dôležitým faktorom pre úspech nadväzujúcich súdnych konaní. Koordinačné centrá Eurojustu uľahčujú dosiahnutie udržateľných výsledkov v prípadoch cezhraničnej trestnej činnosti.

Príklad prípadu podvodu

Komplexné vyšetrovanie nadnárodného podvodu v rámci údajnej „Ponziho“ schémy sa vo Francúzsku začalo vo februári 2012. Podozriví a dané spoločnosti mali sídlo v ôsmich členských štátoch, ako aj vo Švajčiarsku a na Seychelách. V celej Európe bolo zaznamenaných približne 400 obetí. Škody boli odhadnuté na minimálne 23 miliónov EUR. Zisky putovali na bankové účty na Seychelách, Malte a Cypre, a boli investované do nehnuteľností, lodí a jacht.

Eurojust bol požiadaný o zabezpečenie vybavovania žiadostí o právnu pomoc s cieľom lokalizovať podozrivých a príjmy z trestnej

činnosti, ako aj žiadosti o vypočutie, domové prehliadky a zaistenie majetku. Pri Europolé bolo zriadené koordinačné centrum na podporu súbežných činností na justičnej úrovni vo všetkých 10 zúčastnených krajinách. Po prvýkrát sa do koordinačného centra zapojilo toľko krajín a po prvýkrát boli tieto operácie zamerané na zaistenie majetku súčasne v šiestich odlišných jurisdikciách vrátane Seychel. Koordinačné centrum, ktoré disponuje vlastnými telefónnymi linkami, e-mailovými adresami a videokonferenčnými zariadeniami, umožnilo francúzskemu vyšetrojúcemu sudcovi monitorovať súčasný stav spolu s národnými zastúpeniami Eurojustu, a riešiť konkrétne justičné problémy, ktoré nastali počas spoločnej akcie v reálnom čase. Na tejto operácii sa podieľalo viac ako 200 príslušníkov orgánov presadzovania práva, čo viedlo k zadržaniu 16 osôb, vypočutiu šiestich podozrivých, zaisteniu približne 700 000 EUR na bankových účtoch a k zaisteniu plavidiel, vĺ, luxusných automobilov, umeleckých diel a šperkov vo veľkom množstve.

Slovami zástupcu z jedného zo zúčastnených členských štátov, „(...) Eurojust poskytuje pre prokurátorov a príslušníkov orgánov presadzovania práva fórum na spoluprácu spoločným a cieľovým úsilím v záujme dosiahnutia spoločného cieľa, a to zabezpečiť, aby sa Európa bez hraníc nepremietla do oblasti, v ktorej možno neobmedzene páchať trestnú činnosť. V boji proti trestnej činnosti neexistuje účinnejšia zbraň ako pevné odhodlanie justičných a policajných orgánov. Justičná spolupráca slúži presne na tento účel, o čom svedčí aj táto operácia.“

2.3. Výmena informácií a systém správy prípadov (CMS)

Podľa Rozhodnutia o Eurojuste sú členské štáty povinné odovzdávať Eurojustu určité informácie, ktoré sú relevantné pre splnenie jeho misie, na základe čoho bude môcť Eurojust poskytovať aktívnejšiu podporu pri riešení prípadov a javov trestnej činnosti. Eurojust upravil svoj systém CMS tak, aby uľahčil spracovanie ďalších druhov údajov a vyvinul technické nástroje na podporu štruktúrovaného a bezpečného prenosu údajov do Eurojustu.

2.3.1. Vývoj CMS

Návrh a vývoj CMS vychádza z Rozhodnutia o Eurojuste a z pravidiel Eurojustu na ochranu údajov. CMS je softvérový nástroj Eurojustu, ktorý uľahčuje bezpečné ukladanie a spracovanie údajov, ktoré súvisia s prípadmi. Ako prispôsobená databáza uľahčuje Eurojustu prácu tým, že podporuje koordináciu vyšetrovaní a trestných stíhaní pomocou krížových informácií a dotknutým stranám umožňuje prístup k informáciám o prebiehajúcich vyšetrovaniach a trestných stíhaniach. Monitorovanie zákonosti spracovania osobných údajov v súlade s usmerneniami na ochranu údajov zaručujú úradník Eurojustu pre ochranu údajov a spoločný dozorný orgán.

Systém CMS prešiel v roku 2013 výrazným zlepšením. Došlo k implementácii vylepšeného systému v širokej škále funkčných oblastí CMS a vychádzalo zo zmien, ktoré

boli potrebné na základe revidovaného Rozhodnutia o Eurojuste, ako aj zmien, ktoré si vyžiadali používatelia. K zlepšeniu došlo v kľúčových oblastiach, ako sú funkcie pre registrovanie a monitorovanie prípadov, import a analýza osobných údajov, identifikácia spojenia, vyhľadávanie a vykazovanie. Dodržiavanie pravidiel Eurojustu na ochranu údajov bolo optimalizované zlepšením mechanizmov prihlasovania, oznamovania a výmeny, ako aj zavedením nového bezpečnostného modelu, ktorý do budúcnosti umožní zavedenie pružnejšieho spôsobu prístupu k systému CMS pre interných, ako aj externých používateľov (t. j. členov NKSE a/alebo styčných prokurátorov). Z dôvodu pristúpenia Chorvátska boli potrebné aj ďalšie zmeny, ktoré poskytujú prístup pre národného člena za Chorvátsko a ostatných členov národného zastúpenia.

2.3.2. Dynamický formulár podľa článku 13

Nástroj Dynamický formulár podľa článku 13 je štandardizovaný elektronický vzor, ktorý vytvoril Eurojust s cieľom umožniť štruktúrovaný prenos informácií od vnútroštátnych orgánov do Eurojustu podľa článku 13 Rozhodnutia o Eurojuste. Tento formulár je dostupný v 24 úradných jazykoch EÚ. Formulár umožňuje importovať údaje vložené do systému CMS. Informácie získané podľa článku 13 sa buď považujú za nové informácie, alebo odkazujú na prebiehajúci operatívny prípad, ktorý bol

otvorený v Eurojuste po prijatí národného zastúpenia. Po zaregistrovaní možno prostredníctvom funkcie automatického odhaľovania súvislostí v CMS stanoviť prepojenie na ostatné prípady. V prípade zistenia nového prepojenia bude táto skutočnosť oznámená národnému zastúpeniu. Informované národné zastúpenie následne oznámi tieto výsledky predkladajúcemu orgánu v členskom štáte.

Hodnotenie Rozvoj elektronického nástroja pre proces prenosu, ako aj nastavenie v rámci CMS vykonal a doladil Eurojust. Od júla 2011 (termín transpozície) do júna 2013 bolo Eurojustu doručených 218 oznámení podľa článku 13, z čoho 89 sa týkalo prípadu zaregistrovaného v Eurojuste. Oznámenia podľa článku 13 tak predstavujú menšiu časť informácií oznámených Eurojustu prostredníctvom vnútroštátnych orgánov počas prípadu (v priebehu rovnakého obdobia bolo v Eurojuste zaregistrovaných celkovo 2 970 prípadov). Pri odkazovaní na informácie poskytované Eurojustu podľa článku 13 je najbežnejším právnym základom odsek 6 („mimoriadne závažné prípady“), a druhým je odsek 5 („SVT“). Po úplnej implementácii článku 13 vo všetkých členských štátoch bude môcť Eurojust napríklad poskytovať prehľad o všetkých SVT v Európskej únii.

2.3.3. Prepojenie NKSE na CMS

Výskum Technické pripojenie NKSE v členských štátoch na systém CMS Eurojustu v roku 2013 napredovalo. Na základe výsledkov projektu siete pripojení EJ27, v rámci ktorého sa skúmala potrebná sieťová infraštruktúra, bol na základe výskumného projektu NKSE vypracovaný ka-

talóg potenciálnych nástrojov NKSE (t. j. možné technické riešenia pre pripojenie NKSE na CMS) a ukazovatele z členských štátov o uprednostňovaných možnostiach. V rámci výskumného projektu NKSE sa posudzoval aj technický vplyv budúceho pripojenia externých používateľov na systém CMS, a zlepšenie CMS požadovaných v súvislosti s týmto pripojením na CMS a ostatnú infraštruktúru Eurojustu.

Možnosti prístupu Kolégium schválilo v júli 2013 spoločný postup týkajúci sa možností prístupu k CMS pre členov NKSE. Kolégium definovalo rôzne úrovne viditeľnosti údajov a práv na spravovanie, pokiaľ ide o údaje uvedené v indexe a dočasných pracovných súboroch pre rôzne kategórie externých používateľov CMS, a splnenie úlohy regulátora údajov dotknutého národného člena v súlade so zákonnými požiadavkami a pravidlami Eurojustu na ochranu údajov.

Vykonávanie Pokračovalo sa v realizácii technického pripojenia každého členského štátu na CMS. Začalo sa pripájanie Českej republiky a Lotyšska. Určili sa pripojenia pre päť členských štátov (pripojenie Bulharska a Rumunska sa uskutočnilo v roku 2012). Zaviedli sa pilotné pripojenia Fínska, Maďarska a Poľska a každého členského štátu, ktorý podpísal memorandum o porozumení regulujúce využívanie tohto pripojenia. Očakáva sa, že tieto pripojenia budú fungovať začiatkom roku 2014. Správa Eurojustu adresovaná Rade a Komisii o stave vykonávania bola uverejnená ako dokument Rady č. 12582/13 z 19. júla 2013.

2.4. Eurojust a SVT

Spoločný vyšetrovací tím (SVT) ako osobitný nástroj pre cezhraničnú právnu pomoc, ktorý umožňuje priamu výmenu informácií a dôkazov v rámci tímu bez potreby tradičných kanálov pre žiadosti o právnu pomoc, naďalej predstavuje jeden z najdôležitejších operatívnych nástrojov, ktoré majú špecialisti v oblasti presadzovania práva v justičnej oblasti k dispozícii.

Špecifická úloha, ktorú Eurojust zohráva pri zriaďovaní a fungovaní SVT v priebehu roku 2013, sa väčšinou vzťahuje na: i) nachádzanie prípadov vhodných pre SVT; ii) poskytovanie poradenstva a informácií o rôznych procesných systémoch; iii) prípravu dohôd o SVT alebo rozšírenie týchto dohôd a operatívnych akčných plánov; iv) koordinovanie akcií; a v) podpora SVT prostredníctvom koordináčnych stretnutí.

2.4.1. Prípady Eurojustu

Koordináčne stretnutia zorganizované v priestoroch Eurojustu alebo v členských štátoch sa ukázali byť užitočným nástrojom na stanovenie a monitorovanie operatívnych cieľov SVT, hodnotenie spoločných činností v oblasti vyšetrovania a rozhodovanie o ďalších opatreniach, ktoré sa majú prijať. Medzi tieto opatrenia patrí: plánovanie súbežných zadržaní, vydávanie a vykonávanie EZR alebo žiadostí o právnu pomoc do tretích štátov, dohoda o opatreniach týkajúcich sa konfiškácie a opatrenia, ktoré majú prijať vyslaní členovia SVT. Eurojust takisto uľahčil dohody o stratégiách v oblasti stíhania medzi partnermi SVT, ktoré sa musia naplánovať čo najskôr, pretože často ovplyvňujú priebeh samotných vyšetrovaní.

Eurojust v minulosti podporoval zriadenie SVT podľa článku 13 Dohovoru o vzájomnej právnej pomoci z roku 2000 alebo podľa rámcového rozhodnutia Rady z 13. júna 2002 o SVT. Eurojust z dôvodu charakteru vyšetrovaní alebo potreby účasti tretích štátov na vyšetrovacej činnosti poskytol v roku 2013 aj odborné znalosti týkajúce sa SVT, ktoré boli zriadené podľa iných právnych nástrojov, napr. Dohovoru OSN proti organizovanému zločinu, Dohovoru o vzájomnej pomoci a spolupráci medzi colnými správami (Neapol II) a na základe bilaterálnych zmlúv.

Fakty a čísla Poskytovanie podpory na zriadenie a fungovanie SVT aj naďalej patrilo medzi jednu z prioritných úloh Eurojustu v roku 2013. Národní členovia podporovali vo vykazovanom období 102 SVT, pričom 42 u nich bolo v roku 2013 zriadených nanovo. Národní členovia sa zúčastnili buď vo svojej funkcii príslušných vnútroštátnych orgánov alebo v mene Eurojustu v súlade s článkom 9f Rozhodnutia o Eurojuste.

SVT sa tak ako v predchádzajúcich rokoch zamerali na najzávažnejšie druhy trestnej činnosti, ako sú napríklad obchodovanie s drogami, obchodovanie s ľuďmi, podvody a pranie špinavých peňazí. SVT sa využívali aj pri zvýšenom počte prípadov počítačovej kriminality. Eurojustu bolo okrem toho doručených 35 oznámení z členských štátov v súlade s článkom 13 ods. 5 Rozhodnutia o Eurojuste, pričom sedem z nich viedlo k zriadeniu SVT s pomocou Eurojustu. Eurojust podporoval aj zriadenie troch SVT s účasťou tretích štátov.

Pretrvávajúce prekážky Prípady, ktorým sa Eurojust zaoberal v roku 2013, naznačujú určité právne a praktické problémy, ktoré ohrozujú účinné fungovanie SVT. Boli zistené tieto prekážky: odlišné formálne požiadavky pre podpísanie dohody o SVT, rozdielne právne systémy, najmä pokiaľ ide o pravidlá týkajúce sa zhromažďovania dôkazov (vrátane zadržaného materiálu), pravidlá o prípustnosti dôkazov, zverejňovanie informácií a časové limity pre uchovávanie údajov, konflikty jurisdikcií a odovzdávanie trestného konania. Eurojust sa naďalej zaoberá týmito pretrvávajúcimi prekážkami a pomáha špecialistom pri ich odstraňovaní.

Zistené nedostatky sa týkali napríklad rozdielnych požiadaviek na vypočutie svedkov, a môžu viesť k problémom, pokiaľ ide o prípustnosť dôkazov. Ďalším spoločným problémom je zverejňovanie informácií o prípade. Vzhľadom na to, že hlavnou výhodou SVT je rýchla výmena informácií, jeho členovia si od samého začiatku musia byť vedomí rozsahu a načasovania zverejnenia citlivých materiálov obhajcovi a súdom podľa vnútroštátnych právnych predpisov v dotknutých členských štátoch.

Práva obhajcu V konkrétnom prípade obchodovania s ľuďmi boli dotknuté členské štáty podľa svojich právnych predpisov povinné informovať obhajcu podozrivých a vzhľadom na možnosť byť prítomný po-

Príklad prípadu obchodovania s ľuďmi

V SVT pre obchodovanie s ľuďmi a konfiškáciu zaisteného majetku sa pomoc Eurojustu zameriavala na justičný vývoj prípadu. Obete obchodovania s ľuďmi nachádzajúce sa v členskom štáte A boli vypočuté pomocou príslušníkov polície a prokurátorov z členského štátu B v súlade s ustanoveniami Dohovorov o právnej pomoci z roku 1959 a 2000, takže ich svedecké výpovede mohli byť použité pri vyšetrovaniach oboch členských štátov. Obete tak mohli vypočuť ich krajanov, ktorí boli osobitne vyškolení na komunikáciu so zraniteľnými obeťami a svedkami. Výpovede získané v rámci SVT tak oba členské štáty mohli použiť v rámci svojho vyšetrovania.

V rámci tohto SVT bolo prijaté rozhodnutie o odovzdaní konania do členského štátu B a o vydaní EZR členským štátom B, ktorý by sa následne vykonal v členskom štáte A. Páchatelia v členskom štáte A boli odovzdaní do členského štátu B a postavení pred súd spolu so svojimi komplicmi, ktorí už boli zadržaní v členskom štáte B. S podporou Eurojustu, ktorý okrem dvoch stretnutí na úrovni II zorganizoval dve koordinačné stretnutia, bolo vyhodnotenie dôkazov, odovzdanie trestného konania a vykonanie EZR vykonané v rámci SVT. Činnosť SVT v konečnom dôsledku viedla k odsúdeniu v členskom štáte B. Partneri SVT a Eurojust prerokovali niektoré ďalšie opatrenia týkajúce sa konfiškácie majetku v členskom štáte A, v dôsledku čoho bol majetok v členskom štáte A úspešne skonfiškovaný.

čas vypočutia svedkov v záujme prípustnosti takéhoto dôkazu na súde. Ostatné dotknuté jurisdikcie neobsahovali žiadnu takúto požiadavku. Dohoda o SVT, ktorá bola podpísaná s podporou Eurojustu, objasnila tieto požiadavky a umožnila prijať svedectvá svedkov v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi strán SVT.

Dôvernosť/zverejňovanie Niektoré členské štáty využívajú prílohy k dohodám o SVT, aby objasnili podmienky pre výmenu informácií a pravidlá týkajúce sa zachovania dôvernosti (zverejňovania). Táto prax členským štátom umožňuje zosúladiť svoje právne požia-

davky, ktoré sú inak odlišné. V SVT, ktorý sa zaoberá prípadom vraždy, bola uzavretá dohoda o v podstate neobmedzenom prístupe, využívaní a výmene informácií, pokiaľ jedna zo strán nestanoví na ich využívanie obmedzenia (napríklad ako dôkaz na súde).

2.4.2. Výročné stretnutie expertov na SVT

Eurojust v rámci priebežného programu na podporu využívania nástroja SVT v spolupráci s Europolom hosťoval a zorganizoval 9. výročné stretnutie národných expertov na SVT.

Experti sa dohodli na príprave kontrolného zoznamu otázok, ktoré sa musia prediskutovať pred zriadením SVT, a na zahrnutí príslušných pravidiel týkajúcich sa zverejňovania zúčastnených členských štátov vo forme prílohy k dohode o SVT ako vec dobrej praxe. Zúčastnené strany takisto poznamenali, že by sa malo pravidelne vykonávať hodnotenie rizika realizovateľnosti a účinnosti zriadenia SVT, najmä so zreteľom na právne predpisy týkajúce sa aspektov zverejňovania a zachovania dôvernosti. Závery z tohto stretnutia budú zverejnené vo forme dokumentu Rady a sprístupnené na webovej stránke Eurojustu.

Špecialisti sa domnievajú, že hodnotenie SVT má pri ich práci veľký význam, keďže takéto hodnotenie im umožňuje určiť výhody alebo nedostatky SVT. Eurojust uznáva a aktívne podporuje pridanie hodnoty hodnote-

nia SVT. Ďalšie informácie o tejto téme sa nachádzajú v kapitole 4, "Hlavný zámer roka: hodnotenie SVT".

2.4.3. Financovanie/finančná pomoc pre SVT

V rokoch 2010 – 2013 podporil Eurojust 95 rôznych SVT, ktoré boli zriadené v 22 členských štátoch, a významne prispel k celkovému rozvoju SVT v Európskej únii.

V rámci druhého projektu financovania SVT, v júli a v septembri, boli predložené dve ďalšie výzvy na predkladanie návrhov, ktoré zahŕňali prevádzkové potreby do konca roka 2013; doručených bolo 36 nových žiadostí, ktoré potvrdili zaznamenané trendy a úspech projektu. Relevantné informácie sa nachádzajú na webovej stránke Eurojustu alebo na tejto adrese: <http://www.eurojust.europa.eu/Practitioners/Eurojust-Support-JITs/JITS-Funding/Pages/jits-funding-project.aspx>.

V roku 2013 získalo finančnú podporu od Eurojustu 34 SVT, pričom 18 z nich bolo zriadených v priebehu roka. V nasledujúcom roku bude Eurojust ďalej finančne podporovať činnosti SVT. Od roku 2014 majú nárok na financovanie tretie štáty, ktoré sú stranami alebo účastníkmi SVT zahŕňajúceho jeden alebo viacerých členských štátov. V roku 2014 sa vyvinie a uplatní efektívnejší postup, pri ktorom sa zohľadňujú predchádzajúce skúsenosti a spätná väzba špecialistov.



Operatívna práca Eurojustu



3.1. Prípady Eurojustu v prioritných oblastiach trestných činov

Eurojust zosúladzuje svoje prioritné oblasti trestnej činnosti s prioritnými trestnými činmi, ktoré stanovila Rada v rámci politického cyklu EÚ 2014 – 2017 v boji proti organizovanej trestnej činnosti a závažnej medzinárodnej trestnej činnosti. Pôvodný a obmedzený politický cyklus bol zrealizovaný v rokoch 2011 – 2013, a Eurojust prispôbil v roku 2012 svoje vlastné priority za toto obdobie nasledovne: obchodovanie s drogami, nelegálne prísťahovalectvo a obchodovanie s ľuďmi, podvody, korupcia, počítačová kriminalita (vrátane snímok zobrazujúcich sexuálne zneužívanie detí), pranie špinavých peňazí, trestné činy poškodzujúce finančné záujmy Európskej únie, terorizmus a mobilné organizované zločinecké skupiny. Nasledujúce časti sa týkajú zapojenia Eurojustu do týchto oblastí trestnej činnosti.

V roku 2013 Eurojust aktívne podporoval všetky projekty EMPACT, ktoré sa týkali rozvoja priorít Rady.

Pokiaľ ide o politický cyklus EÚ 2014 – 2017, Eurojust sa v roku 2013 aktívne zúčastňoval na príprave VSP pre každú z deviatich priorít, ktoré prijala Rada pre toto obdobie, ako aj na procese prevedenia VSP do operatívnych akčných plánov v rámci projektov EMPACT. Eurojust v záujme zaistenia jednotného prístupu k podpore týchto projektov prijal v septembri 2013 spoločnú pozíciu k miere účasti a druhu podpory, ktorú by mohol vyčleniť pre osobitné opatrenia v rámci operatívnych akčných plánov. Eurojust na základe prípravných prác, ktoré v tejto súvislosti prebiehali v roku 2013, prijme nové priority pre obdobie 2014 – 2017, ktoré budú zodpovedať prioritám Rady.

3.1.1. Obchodovanie s drogami

Štatistika trestnosti	2012	2013
Počet registrovaných prípadov	263	239
Počet koordinačných stretnutí	59	56
Počet SVT	13	26

Väčšina prípadov obchodovania s drogami (184) sa zaoberá len týmto trestným činom, aj keď obchodovanie s drogami v 47 prípadoch súviselo s organizovanou trestnou činnosťou a v 17 prípadoch s práním špinavých peňazí. Medzi hlavných žiadateľov patria Švédsko, Francúzsko a Taliansko, zatiaľ čo Španielsko, Holandsko a Nemecko patrili medzi najdožadovanejšie členské štáty, pokiaľ

ide o spoluprácu v prípadoch obchodovania s drogami. Medzi najčastejšie sa vyskytujúcu nezákonnú látku, ktorá je predmetom vyšetrovania, patrí kokaín (113), po ktorom nasleduje kanabis (62). Aj keď z kvantitatívneho hľadiska došlo k zníženiu počtu prípadov v tejto oblasti, z kvalitatívneho hľadiska bola účasť Eurojustu vyššia, keďže počet koordinačných stretnutí zostal stabilný a počet SVT sa zdvojnásobil.

Obchodovanie s drogami patrilo v rokoch 2011 – 2013 medzi priority Rady v boji proti organizovanej trestnej činnosti rôznymi spôsobmi. Kým boj proti obchodovaniu so syntetickými drogami sa zdá byť prioritou *per se*, ostatné drogy patria medzi všeobecnejšie ciele, ako sú organizované zločinecké skupiny so sídlom v západnej Afrike a na západnom Balkáne, alebo využívanie kontajnerov na obchodovanie s nezákonnými komoditami. Eurojust sa aktívne zapájal do všetkých projektov EMPACT týka-

Príklad prípadu obchodovania s drogami

Spoločná policajná a justičná operácia Belgicka a Španielska, ktorú podporili Eurojust a Europol, bola zameraná na sieť obchodovania s drogami, ktorá od roku 2007 pôsobila v Belgicku, Španielsku, Francúzsku, Holandsku a Maroku. Výsledkom tejto operácie, ktorá prebiehala v rokoch 2012 – 2013, bolo v roku 2013 rozloženie tejto skupiny.

Členovia tejto organizovanej zločineckej skupiny, ktorú tvorili prevažne Maročania, prepierala špinavé peniaze pochádzajúce s obchodovania s kanabisom vo výške približne 50 miliónov EUR. Táto OZS mala kontakty v Afrike, ktoré tieto drogy pestovali a spracúvali, a následne loďou prepravili z Maroka do Španielska. Potom, ako sa drogy dostali do Španielska, ich členovia OZS preložili do vozidiel na ďalšie uskladnenie, alebo ich distribuovali do celej Európy. Ako zástierka pre pranie špinavých peňazí sa využíval obchod s koženým tovarom v Málage, a na prepravu hotovosti z Belgicka a Francúzska sa využívali kuriéri.

Zastúpenia Belgicka a Španielska v Eurojuste úzko spolupracovali a španielskym aj belgickým orgánom zabezpečili vzájomnú právnu pomoc. Na zjednodušenie rýchlej výmeny policajných informácií medzi belgickou federálnou políciou, španielskou políciou *Guardia Civil* a Europolom bol v rámci Eurojustu zriadený SVT.

V Španielsku bolo otvorených niekoľko nezávislých prípadov, ktoré sa týkali zaistenia drog a peňazí. Počas koordinačných stretnutí, ktoré sa konali v Eurojuste, sa strany dohodli, že tieto prípady oddelia od hlavného prípadu, aby neohrozili hlavné vyšetrovanie, a že v prípade, že výsledky hlavného vyšetrovania budú pozitívne, doň zahrnú len menšie prípady súvisiace s drogami. Španielske orgány v prípade potreby schvália poskytovanie informácií belgickým orgánom bez toho, aby bola takáto žiadosť spojená s hlavným vyšetrovaním. Aby bolo toto vyšetrovanie cielenejšie, strany sa tiež dohodli, že sa budú zameriavať len na hlavných podozrivých v Španielsku a Belgicku. S pomocou Eurojustu boli strany schopné prekonať prekážku v podobe elektronického odpočúvania, ktorá bola vyvolaná rozdielnymi trestnými poriadkami v týchto dvoch členských štátoch. Vďaka dohode uzatvorenej v rámci SVT Prokuratúra v Bruseli nakoniec postúpila konania týkajúce sa hlavného podozrivého na preskúmanie vyšetrujúceho sudcovi v Torre Vieja, Španielsko.

Europol podporil túto operáciu poskytnutím forenzných, prierezových a ďalších analytických správ. Táto koordinovaná akcia viedla k zadržaniu 46 podozrivých členov OZS. Okrem toho bolo zaistených 5 301 kg kanabisu, 2 rybárske lode, 77 vozidiel, 20 budov, 5 spoločností a 225 230 EUR v hotovosti. Celkový majetok mal hodnotu 13 750 000 EUR.

júcich sa obchodovania s drogami. Najmä pokiaľ ide o projekt EMPACT zameraný na syntetické drogy, Eurojust sa zúčastnil na stretnutiach EMPACT, ktoré sa konali vo februári a v júni, na ktorých sa rokovalo najmä o alfa-fenylacetoacetonitrile, ktorý sa zvykol používať na výrobu syntetických drog, ktoré doteraz neboli regulované vo všetkých členských štátoch.

Pokiaľ ide o politický cyklus EÚ 2014 – 2017, medzi priority Rady patria konkrétne ciele týkajúce sa obchodovania so syntetickými drogami a obchodovania s kokaínom a heroínom. V júni sa Eurojust zúčastnil na stretnutí týkajúcom sa VSP pre syntetické drogy, ako aj pre kokaín a heroín. Účasťou Eurojustu sa zabezpečilo zahrnutie aspektu

justičnej spolupráce medzi strategické ciele pre nadchádzajúce štyri roky. Eurojust sa zúčastnil aj na stretnutí zameranom na návrh operatívneho akčného plánu.

Pokračovali rokovania o memorande o porozumení medzi Eurojustom a centrom EMCDDA a návrh textu schválilo kolégium a správna rada centra EMCDDA. Eurojust prispel k správe EÚ o trhu s drogami s názvom *Prípady rozsiahleho obchodovania s drogami z pohľadu prípadov Eurojustu*, ktorú centrum EMCDDA uverejnilo v januári. Eurojust a centrum EMCDDA sa v roku 2013 stretli dvakrát, aby si vymenili názory a prerokovali spoločné projekty.

Eurojust na žiadosť Úradu Organizácie Spojených národov pre drogy a kriminalitu (UNODC) podporil revíziu vykonávania *politického vyhlásenia a akčného plánu o medzinárodnej spolupráci zameraného na integrovanú stratégiu na boj proti svetovému problému s drogami* na vysokej úrovni zabezpečením materiálu o strategickom projekte Eurojustu a seminára o obchodovaní s drogami a SVT, ako aj štatistických údajov o prípadoch Eurojustu.

3.1.2. Nelegálne prístahovalectvo

Štatistika trestnosti	2012	2013
Počet registrovaných prípadov	29	25
Počet koordinačných stretnutí	18	5
Počet SVT	4	7

Účasť Eurojustu na prípadoch nelegálneho prístahovalectva podáva skreslený obraz o skutočnej situácii. Na jednej strane sa počet zaregistrovaných prípadov v porovnaní s rokom 2012 znížil, rovnako ako koordinačné stretnutia; na strane druhej sa počet SVT takmer zdvojnásobil. Medzi najaktívnejšie členské štáty v otváraní prípadov patrili Rakúsko, Spojené kráľovstvo a Taliansko; najdožadovanejšími členskými štátmi boli Belgicko, Grécko a Spojené kráľovstvo.

Tento druh trestného činu patril medzi jednu z priorít Rady počas obdobia 2011 – 2013. Eurojust bol zastúpený na stretnutiach EMPACT týkajúcich sa nelegálneho prístahovalectva, ale nebolo nutné žiadne konkrétne zapojenie, keďže tento projekt namiesto toho, aby sa zameriaval na vyšetrovanie trestných činov, zvolil administratívny prístup.

Nelegálne prístahovalectvo sa považuje za jednu z priorít Rady aj v rokoch 2014 – 2017. Eurojust sa aktívne podieľal na seminári týkajúcom sa VSP o nelegálnom prístahovalectve pre obdobie 2014 – 2017, ktorý sa konal v júni. Eurojust sa v októbri zúčastnil aj na stretnutí zameranom na návrh operatívneho akčného plánu na rok 2014.

Príklad prípadu nelegálneho prisťahovalectva

V júli 2012 otvorilo Francúzsko prípad týkajúci sa účasti OZS na nelegálnom pašovaní. OZS mala sídla vo Francúzsku, Belgicku, a Spojenom kráľovstve, prepojenie na Grécko a Turecko, ako aj Holandsko. Mala veľmi sofistikovanú a komplexnú organizáciu logistiky, pričom základňu svojich operácií presunula z Francúzska do Belgicka.

Nelegálni kurdskí prisťahovalci boli OZS nútení zaplatiť približne 2 000 EUR na osobu, a to buď v hotovosti, alebo prevodom na účet v Spojenom kráľovstve. Nelegálni prisťahovalci boli následne vyzdvihnutí na parkoviskách v Belgicku a Francúzsku, naložení do kamiónov a prepravení na trajekty, ktoré sa plavili z mesta Calais do Spojeného kráľovstva. Táto operácia sa opakovala každú noc. OZS je údajne zodpovedná za pokus o pašovanie 20 až 30 nelegálnych prisťahovalcov do Spojeného kráľovstva každý deň, pričom s úspechom každý deň prepašuje 10 osôb, čo je približne 4 000 nelegálnych prisťahovalcov ročne.

Eurojust podporil úspešné vedenie tohto prípadu tým, že zorganizoval dve koordinačné stretnutia. Na základe týchto stretnutí bola v októbri 2012 medzi Francúzskom a Belgickom podpísaná dohoda o SVT. Do SVT sa vo februári 2013 začlenilo aj Spojené kráľovstvo. SVT spolufinancoval Eurojust na základe projektu pre financovanie SVT. V auguste 2013 bolo v Eurojuste zriadené koordinačné centrum, ktoré riadili zastúpenia Francúzska, Belgicka a Spojeného kráľovstva v Eurojuste. Europol podporil tento prípad tým, že do Francúzska vyslal mobilnú jednotku zodpovednú za spravodajskú analýzu na mieste.

Policajné zložky vo Francúzsku, Belgicku a Spojenom kráľovstve vykonali úspešný zátah, ktorý viedol k zadržaniu 36 osôb, vydaniu dvoch EZR a vykonaniu 45 domových prehliadok. OZS bola po tejto spoločnej akcii rozložená.

3.1.3. Obchodovanie s ľuďmi

Štatistika trestnosti	2012	2013
Počet registrovaných prípadov	60	84
Počet koordinačných stretnutí	20	24
Počet SVT	6	15

Týmto druhom trestnej činnosti sa prevažne zaoberá Eurojust ako samostatným trestným činom, aj keď v mnohých prípadoch (21) súvisí s OZS. Hlavnou kategóriou obchodovania s ľuďmi je v prípadoch Eurojustu sexuálne vykorisťovanie (56). Podpora Eurojustu sa podobne ako v prípade obchodovania s drogami a nelegálneho prisťahovalectva pre SVT výrazne zvýšila, rovnako ako počet prípadov. Väčšinu prípadov otvorili Rumunsko a Spojené kráľovstvo (32), pričom medzi najdožadovanejšie členské štáty patrilo Bulharsko, Nemecko, Rumunsko, Taliansko a Španielsko.

Obchodovanie s ľuďmi patrilo v rokoch 2011 – 2013 medzi priority Rady. Eurojust sa zapojil do mnohých činností týkajúcich sa obchodovania s ľuďmi. V apríli hostoval Eurojust návštevu Myrie Vassiliadouovej, koordinátorky EÚ pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi, v nadväznosti na

strategický projekt, *opatrenie Eurojustu proti obchodovaniu s ľuďmi* a prijatie *akčného plánu proti obchodovaniu s ľuďmi na obdobie 2012 – 2016*. Účelom tejto návštevy bolo rokovať o možnosti zintenzívnenia spolupráce medzi Eurojustom a koordinátorkou EÚ pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi.

V posledných rokoch bol počet prípadov obchodovania s ľuďmi v Eurojuste stabilný, ale v roku 2013 sa v porovnaní s rokom 2012 zvýšil o 40 %.

Eurojust sa zúčastnil na stretnutiach EMPACT týkajúcich sa obchodovania s ľuďmi. Na význam vyšetrovania a stíhania jasne poukazujú strategické ciele politického cyklu 2011 - 2013.

K pozitívnemu operatívne vývoju došlo po otvorení prípadu Holandskom v rámci tohto projektu EMPACT. Europol zorganizoval dve operatívne stretnutia, v dôsledku čoho Eurojust zorganizoval tri koordinačné stretnutia a zriadil SVT. Eurojust sa stal aj pridruženým partnerom v dvoch podprojektoch EMPACT – *ETUTU* (identifikácia obetí obchodovania s ľuďmi z Nigérie a získavanie informácií od týchto obetí) a *obchodovanie s ľuďmi v Číne* (zamerané na čínsku kriminalitu súvisiacu s OL).

Príklad prípadu obchodovania s ľuďmi

Prokuratúra vo Florencii zameraná na boj proti mafii požiadala Eurojust o pomoc v prípade týkajúcom sa medzinárodného obchodovania s drogami a obchodovania s ľuďmi na účely prostitúcie. Väčšina podozrivých z OZS bola albánskej národnosti. Mali sídla v Taliansku, Belgicku, Holandsku, Francúzsku, Švajčiarsku a Albánsku.

Eurojust hostoval dve koordinačné stretnutia, na ktorých sa zúčastnili delegácie z Talianska, Belgicka, Holandska, Francúzska, Švajčiarska, Albánska a Europolu. Účastníci počas prvého koordinačného stretnutia v marci 2012 diskutovali o vybavovaní žiadostí o právnu pomoc, ktoré zaslalo Taliansko, a v záujme zjednodušenia spolupráce vypracovali zoznam kontaktných bodov v rôznych krajinách. Na tomto stretnutí bolo určených niekoľko súbežných vyšetrovaní, ktoré v zúčastnených krajinách buď prebiehali, alebo boli naplánované. Na druhom koordinačnom stretnutí o rok neskôr bola naplánovaná spoločná akcia a bolo prijaté rozhodnutie o zriadení koordinačného centra v Eurojuste. Europol predložil prierezovú správu, ktorú v tomto prípade vypracoval, a vysvetlil, aký druh pomoci by mohol poskytnúť koordinačným centráм v Eurojuste. V záujme zjednodušenia spoločnej akcie sa zúčastnené strany dohodli, že pred touto akciou stanovia sídlo podozrivých, ako aj súčasné domové prehliadky a konfiškácie. Výsledkom týchto stretnutí bolo zriadenie koordinačného centra v Eurojuste v apríli 2013. Medzi zúčastnené krajiny patrilo Taliansko, Albánsko, Belgicko, Francúzsko a Holandsko.

Eurojust zjednodušil účinnú spoluprácu a prenos rôznych žiadostí o právnu pomoc prostredníctvom národných zastúpení v Eurojuste. Europol zriadil svoju mobilnú kanceláriu pre operatívnu podporu v reálnom čase.

Pred zriadením koordinačného centra došlo v Holandsku a Belgicku k dvom zadržaniam. V dôsledku spoločných akcií realizovaných v rámci koordinačného centra bolo v Albánsku, Francúzsku a Taliansku zadržaných ďalších 19 osôb a OZS bola rozložená.

Obchodovanie s ľuďmi sa znovu stanovilo za jednu z priorit Rady na obdobie 2014 – 2017. Eurojust sa aktívne zúčastňoval na stretnutí týkajúcom sa VSP o obchodovaní s ľuďmi, ako aj na stretnutí v novembri zameranom na vypracovanie operatívneho akčného plánu na rok 2014.

3.1.4. Podvody

Štatistika trestnosti	2012	2013
Počet registrovaných prípadov	382	449
Počet koordinačných stretnutí	33	60
Počet SVT	11	21

V porovnaní s rokom 2012 znovu došlo k výraznému nárastu (17,5 %) podvodov; týka sa to aj posudzovania koordinačných stretnutí v SVT z kvalitatívneho hľadiska. Podvod sa javí prevažne ako samostatný priestupok (314 prípadov) a ako nešpecifikovaná kategória („iné druhy podvodu“ – 173 prípadov); v 124 prípadoch bol kategorizovaný ako podvodné konanie a v 89 prípadoch ako podvod s DPH; súvislosť s praním špinavých peňazí bola ohlásená v 59 prípadoch a účasť zločineckej organizácie v 45 prípadoch. Medzi hlavné dožadujúce členské štáty patrili Česká republika, Portugalsko a Maďarsko, a medzi najdožadovanejšie členské štáty Spojené kráľovstvo, Nemecko a Španielsko.

V období 2011 – 2013 nebol podvod definovaný ako priorita Rady, ale patrí medzi hrozby trestnej činnosti zahrnuté do SOCTA.

Pokiaľ ide o obdobie 2014 – 2017, medzi prioritné trestné činy Rady boli zahrnuté podvody v oblasti spotrebnej dane a podvody typu MTIC. Vyskytujú sa v rámci rovnakej priority, ale v skutočnosti sa vyvíjajú ako nezávislé čiastkové priority s vlastnými špecifickými skupinami expertov a diferencovanými stretnutiami. Eurojust sa v júli zúčastnil na stretnutí týkajúcom sa VSP, ako aj na prípravnom stretnutí týkajúcom sa operatívneho akčného plánu, ktoré sa konalo v októbri pre príslušné čiastkové priority.

Eurojust sa aktívne zapojil do prvého ročníka európskeho fóra organizácie European ATM Security Team pre finančnú kriminalitu a bezpečnosť, ktoré sa konalo 13. a 14. júna v Haagu a počas ktorého prebiehali diskusie o rôznych témach týkajúcich sa odčítavania údajov z platobných kariet a podvodov. Eurojust predniesol na konferencii Europolu aj prezentáciu zameranú na problematiku vyhľadávania majetku pri svojej práci na tému *Riešenie závažných a organizovaných daňových zločinov: trestné zneužívanie offshorových operácií*, z 27. a 28. novembra.

Príklad prípadu podvodu

Maďarské orgány odhalili OZS, ktorá nelegálne obchodovala s falšovanými liekmi a nelegálne distribuovala neregistrované farmaceutické liečivá. Tieto liečivá boli dovážané z Indie a Číny a OZS ich cez internet distribuovala do 76 krajín vrátane všetkých členských štátov, Nórska a Švajčiarska. Celková hodnota falšovaných produktov bola 3,7 mil. EUR.

OZS ponúkali tieto liečivá spotrebiteľom na špeciálnych webových stránkach, ktoré boli navrhnuté tak, aby vyzerali podobne ako stránky skutočných lekární, kde sa tieto produkty ponúkali ako pravé lieky. Po týchto liečivách bol veľký dopyt, pretože zákazníci nemuseli pred ich užitím absolvovať lekárske vyšetrenie. Tovar bol online kupujúcemu zasielaný poštou.

Maďarské orgány okrem pomoci Europolu, ktorú im ponúkol na základe operatívneho stretnutia v marci 2013, požiadali Eurojust o pomoc pri sprostredkovaní informácií o tomto prípade všetkým členským štátom a pri získavaní informácií o súbežných vyšetrovaniach vedených v členských štátoch. Tento prípad tak prostredníctvom jedného z podozrivých bolo možné prepojiť s vyšetrovaniami, ktoré prebiehali v Estónsku. Umožnili sa aj ďalšie prepojenia na procesy prebiehajúce v Českej republike, vo Francúzsku, v Poľsku a v Chorvátsku. Estónske orgány prehľadali miesto určené v spise so stanoviskom experta maďarskej polície, na ktorom našli a zaistili tisíce falošných tabletiiek a zadržali ich priekupníka. Na základe pomoci, ktorú v tomto prípade poskytol Eurojust, bolo možné zmraziť aj bankové účty na Cypre.

Po obvinení jedného z podozrivých sa trestné konanie v Maďarsku skončilo na súde a prípad Eurojustu sa uzavrel.

3.1.5. Korupcia

Štatistika trestnosti	2012	2013
Počet registrovaných prípadov	30	52
Počet koordinačných stretnutí	7	16
Počet SVT	3	3

V roku 2013 vzrástol počet prípadov (o 73 %), rovnako ako počet koordinačných stretnutí (viac ako dvojnásobok). Tento trestný čin sa celkovo týkal len 23 prípadov, pričom u 22 prípadov sa vyšetrovalo pranie špinavých peňazí. Medzi hlavné dožadujúce členské štáty patrila Česká republika, Spojené kráľovstvo a Lotyšsko; Nemecko, Rakúsko, Španielsko a Spojené kráľovstvo patrili medzi najdožadovanejšie členské štáty.

V období 2011 – 2013 alebo 2014 – 2017 nebola korupcia prioritou Rady, ale aj tak predstavuje jednu z hrozieb trestnej činnosti zahrnuté do SOCTA. Prípady korupcie mali citlivý charakter a z tohto dôvodu sa tu neuvádza žiadny príklad prípadu.

Eurojust prispel vo februári k prvej správe EÚ o boji proti korupcii Európskej komisie. Eurojust prispel informá-

ciami o svojom úsilí v boji proti korupcii, o svojich prípadoch korupcie vrátane špecifikácie prípadov a účasti tretích štátov, ako aj o trestných činnostiach spojených s korupciou a prípadmi korupcie, ktoré boli zaregistrované na účely zriadenia SVT. Komisia uverejnila správu EÚ o boji proti korupcii 3. februára 2014.

3.1.6. Počítačová kriminalita

Štatistika trestnosti	2012	2013
Počet registrovaných prípadov	42	29
Počet koordinačných stretnutí	5	10
Počet SVT	2	9

Počet prípadov počítačovej kriminality sa v porovnaní s rokom 2012 zvýšil; stúpol však aj počet koordinačných stretnutí a zapojenie do SVT. V polovici prípadov sa počítačová kriminalita rieši ako jeden trestný čin a 11 prípadov súvisí s podvodmi. Objavilo sa aj osem prípadov „snímok zobrazujúcich zneužívanie detí“ a osem prípadov „phishingu“. Medzi hlavné dožadujúce členské štáty patrilo Holandsko a Spojené kráľovstvo; Spojené kráľovstvo, Nemecko a Holandsko patrili medzi najdožadovanejšie štáty.

V rámci politického cyklu 2011 – 2013 bola počítačová kriminalita považovaná za prioritu Rady so zameraním na trestné zneužívanie internetu. Eurojust sa aktívne zapojil do súvisiaceho projektu EMPACT a zúčastňoval sa na všetkých stretnutiach.

Počítačová kriminalita patrí medzi priority Rady v rokoch 2014 – 2017 prostredníctvom troch čiastočne prioritných oblastí (sexuálne vykorisťovanie detí, kybernetické útoky a podvody s kreditnými kartami), pričom pre každú z nich bola vytvorená skupina expertov a zorganizovali sa rôzne stretnutia.

Eurojust bude môcť zaradiť svoje prípady do kategórií podľa konkrétnych druhov trestných činov, ktoré patria do všeobecnej kategórie počítačovej kriminality. Eurojust sa v júni zúčastnil na všetkých stretnutiach týkajúcich sa VSP, ako aj návrhu operatívnych akčných plánov na rok 2014.

Počítačová kriminalita je rýchlo sa rozvíjajúca oblasť trestnej činnosti, čo odôvodňuje zavedenie integrovaného prístupu medzi všetkými krajinami, ktoré bojujú proti počítačovej kriminalite. Eurojust poskytuje platformu pre spoluprácu a justičnú koordináciu medzi vyšetrovateľmi a prokurátormi v prípadoch počítačovej kriminality. Účasť rôznych justičných orgánov v počiatočnom štádiu vyšetrovania počítačovej kriminality je veľmi dôležitá, aby sa predišlo právnym prekážkam, ktoré nastali z dôvodu odlišných právnych rámcov. Koordinácia vyšetrovaní a (elektronického) zhromažďovania dôkazov je pre úspešné stíhanie v takýchto prípadoch dôležitá.

Ďalšie informácie o účasti Eurojustu v EC3 *sa nachádzajú* v pododdieli 3.3.2, „Spolupráca s Europolom a úradom OLAF“.

Príklad prípadu počítačovej kriminality

OZS nezákonne previedla alebo sa pokúsila previesť peniaze z účtov klientov prevažne európskych bánk využitím počítačov, v ktorých objavili dôverné údaje. OZS poškodila klientov v šiestich krajinách: v Rakúsku, Fínsku, Spojenom kráľovstve, Belgicku, Nórsku a Holandsku. Europol na žiadosť rakúskych orgánov pomohol pri koordinácii vyšetrovania v dotknutých krajinách.

OZS napadla pomocou phishingu rôzne národné banky tak, že na internete rozšírila malvér a tak zaútočila na banky klientov. Keď sa majiteľ účtu prihlásil do svojho bankového účtu, všetky transakcie vykonal malvér. Cez aktívne internetové pripojenie obete získal malvér prístup k účtu, urobil na pozadí prevod a vytvoril vyskakovacie okno, v ktorom požadoval zadať číslo na verifikáciu transakcie (TAN kód). Obeť zadaním TAN kódu schválila prevod a peniaze boli prevedené prostredníkom po celej Európe, ktorí ich okamžite vyberajú a prevádzajú do tretích štátov.

Na základe operatívnych stretnutí v Europole, ktoré sa konali v septembri 2012, Eurojust usporiadal v decembri 2012 prvé koordinačné stretnutie. Na tomto stretnutí si zúčastnené krajiny vymieňali najnovšie výsledky vyšetrovania, a rokovali o budúcej spolupráci a vybavovaní existujúcich žiadostí o právnu pomoc. Zúčastnené krajiny sa rozhodli zriadiť medzi dotknutými krajinami, Eurojustom a Europolom SVT, ktorého cieľom bude rozložiť túto OZS. Cieľom SVT bolo získať dôkazy, vymieňať relevantné informácie, označiť zodpovedné osoby a použiť získané dôkazy na účel trestného stíhania, zadržania a konfiškácie príjmov z trestnej činnosti.

Druhé koordinačné stretnutie, na ktorom sa diskutovalo o návrhu dohody o SVT, sa uskutočnilo v marci. V auguste sa nakoniec konalo tretie koordinačné stretnutie, ktoré trvalo dva dni. Počas tohto stretnutia si dotknuté krajiny vymieňali informácie o napredovaní vyšetrovania a diskutovali o ďalšej spolupráci a detailoch dohody o SVT, ku ktorej sa pripojilo aj Holandsko.

Eurojust zjednodušil návrh dohody o SVT medzi šiestimi krajinami. SVT bol financovaný za pomoci Eurojustu. Eurojust ponúkol počas týchto koordinačných stretnutí aj svoje skúsenosti s vybavovaním žiadostí o právnu pomoc a s koordináciou vyšetrovania. Prostredníctvom koordinácie vyšetrovania boli prepojené rôzne phishingové útoky, vystopovaní niektorí prostredníci a odhalené mnohé podozriví.

Príklad prípadu počítačovej kriminality

Vyšetrovanie prípadov podvodu a falšovania bezhotovostných platobných prostriedkov španielskymi orgánmi, najmä kopírovaním kreditných kariet prostredníctvom umiestnenia elektronických čítacích zariadení na bankomatové terminály viedlo k odhaleniu bulharskej zločineckej siete, ktorá sa špecializovala na tento druh podvodu a pôsobila v Španielsku a Bulharsku. *Modus operandi* tejto zločineckej skupiny a jej pobočiek spočíval v získavaní finančných údajov z bankomatov v Španielsku a ostatných členských štátoch s cieľom vyrobiť falošné kreditné alebo debetné karty. Tieto karty boli následne použité na výber veľkej hotovosti z bankomatov v Európskej únii aj mimo nej.

Eurojust na základe žiadosti o pomoc od španielskych orgánov hostoval v apríli 2013 koordinačné stretnutie, na ktoré boli pozvané španielske a bulharské orgány spolu s Europolom. Delegácie sa v záujme uľahčenia spolupráce a výmeny dôkazov medzi dotknutými stranami rozhodli zriadiť SVT medzi Bulharskom, Španielskom, Eurojustom a Europolom. Eurojust poskytol právne poradenstvo, ako aj finančné prostriedky a základné logistické vybavenie prostredníctvom svojho projektu na financovanie SVT. Europol podporil vyšetrowanie na základe počiatočnej operatívnej analýzy.

Spoločná akcia, ktorá sa uskutočnila v októbri 2013 vo východnom Španielsku, viedla k zadržaniu šiestich osôb a k trom domovým prehliadkam. Orgány presadzovania práva zaistili 15 zariadení, ktoré sa používali na kopírovanie PIN kódov, viac ako 10 zariadení na nahrávanie informácií na magnetické pásky kreditných/debetných kariet, niekoľko laptopov a dokumenty o umiestnení bankomatov. SVT bol koncom roka 2013 stále činný a v roku 2014 sa očakávajú ďalšie výsledky spolupráce medzi členmi SVT.

3.1.7. Pranie špinavých peňazí

Štatistické údaje poukazujú na nárast tejto oblasti trestnej činnosti. Pranie špinavých peňazí sa javí ako prierezový trestný čin, ktorý súvisí s väčšinou prioritných trestných

činov Eurojustu, konkrétne s podvodmi, účasťou v OZS, korupciou a obchodovaním s drogami; vo vysokom počte prípadov (68) ide aj o samostatný trestný čin. Medzi hlavné dožadujúce členské štáty patrili Švédsko, Taliansko a Poľsko, a najdožadovanejšími členskými štátmi boli Španielsko, Taliansko a Nemecko.

Aj keď sa pranie špinavých peňazí nepovažuje za prioritnú trestnú činnosť *per se*, spomedzi priorit Rady v období 2011 – 2013 alebo v rámci politického cyklu EÚ 2014 – 2017, výslovne sa spomína ako prierezový problém, ktorý je potrebné zvážiť pri riešení všetkých priorit v oblasti trestnej činnosti. Počet prípadov v Eurojuste bol naďalej vysoký rovnako ako v predchádzajúcich rokoch.

Eurojust sa v rámci svojich činností v oblasti prania špinavých peňazí zúčastnil aj na stretnutí *pracovnej skupiny pre finančné toky kontaktnej skupiny pre pirátstvo pri pobreží Somálska*, počas ktorého sa diskutovalo o peňažnej stope a úlohe finančných spravodajských jednotiek v prípadoch námorného pirátstva.

Táto skupina bola založená v roku 2009 podľa rezolúcie OSN s cieľom uľahčiť diskusiu a koordináciu činností medzi jednotlivými štátmi a organizáciami na účely potlačenia pirátstva pri pobreží Somálska.

Štatistika trestnosti	2012	2013
Počet registrovaných prípadov	144	193
Počet koordinačných stretnutí	34	49
Počet SVT	8	13

Príklad prípadu prania špinavých peňazí

Holandské zastúpenie požiadalo v marci 2013 Eurojust o pomoc v prípade, ktorý sa týkal zdĺhavého vyšetrowania prania špinavých peňazí pochádzajúcich z trestnej činnosti, vrátane obchodovania s drogami. Holandské orgány zaslali v polovici 90. rokov 20. storočia orgánom v Andorre žiadosť o právnu pomoc, ktorá sa týkala nelegálnej činnosti mnohých podozrivých z Holandska. Na základe tejto žiadosti prebiehalo vyšetrowanie týchto osôb v Holandsku a v Andorre. V roku 2013 boli španielskymi orgánmi v Alicante a Málage

zaslané žiadosti o právnu pomoc, so žiadosťou o informácie týkajúce sa majiteľov niektorých nehnuteľností v Španielsku a miestach pobytu niekoľkých podozrivých.

Aktivity hlavných podozrivých boli s inými podozrivými a spoločnosťami spojené cez rôzne peňažné transakcie. Niekoľko podozrivých malo tiež investovať do projektov týkajúcich sa výstavby nehnuteľností v Andorre.

Centrom prania špinavých peňazí bola stavebná spoločnosť v Andorre, ktorá investovala do rozsiahlych stavebných projektov a na bankové účty v Andorre vložila 16 miliónov EUR.

V septembri 2013 sa v Eurojuste konalo koordinačné stretnutie zamerané na výmenu informácií o tejto akcii, ktoré boli veľmi potrebné na vybavovanie existujúcich žiadostí o právnu pomoc. Bolo potrebné urýchlene začať trestné stíhanie, keďže k 1. januáru 2014 by mohlo dôjsť k premlčaniu trestných činov.

Počas koordinačného stretnutia bola schválená spoločná akcia za podpory koordinačného centra v Eurojuste. Spoločná akcia sa uskutočnila v novembri 2013.

Španielske a holandské zastúpenia pomáhali z koordinačného centra pri činnosti justičných orgánov a orgánov presadzovania práva, ktoré prebiehali v Andorre, Španielsku a Holandsku. Počas tohto koordinačného stretnutia sa stanovil vynikajúci základ pre spoluprácu s orgánmi v Andorre ako v treťom štáte. V samotný deň spoločnej akcie pokračovala pozitívna spolupráca medzi Andorrou a Eurojustom.

Počas tohto dňa boli zadržaní traja podozriví a uskutočnilo sa niekoľko prehliadok. Skonfiškovovalo sa 60 000 EUR v hotovosti, ako aj mnohé luxusné vozidlá a domy, vrátane vily v hodnote viac ako 6 miliónov EUR, a boli zmrazené bankové účty. Podozriví budú súdení v Holandsku.

3.1.8. Terorizmus

Štatistika trestnosti	2012	2013
Počet registrovaných prípadov	32	17
Počet koordinačných stretnutí	3	3
Počet SVT	0	1

Počet prípadov terorizmu sa znížil, počet koordinačných stretnutí však zostal stabilný. Eurojust podporil jeden SVT zriadený v roku 2013. Tieto prípady boli v Eurojuste zaregistrované ako samostatné trestné činy (14 zo 17 prípadov). Španielsko a Francúzsko otvorili po tri prípady. Medzi najdožadovanejšie členské štáty patrili Francúzsko s piatimi prípadmi a Nemecko, Španielsko, Poľsko a Spojené kráľovstvo, ktoré riešili po štyri prípady.

Na úrovni Rady sa terorizmus posudzuje osobitne od organizovanej trestnej činnosti, a preto nepatrí do politického cyklu. Aj naďalej patrí medzi priority Eurojustu, skôr na základe vplyvu prípadov terorizmu na spoločnosť než na základe množstva zaregistrovaných prípadov.

31. januára sa v Eurojuste konalo taktické stretnutie o terorizme Strany kurdských pracujúcich (PKK) s názvom *Boj proti terorizmu PKK*. O podobnej téme sa už diskutovalo počas taktického stretnutia v Eurojuste, ktoré sa konalo 29. marca 2007. Keďže v roku 2013 prebiehalo mnoho vyšetrovaní a stíhaní, ktoré sa týkali PKK, na tomto stretnutí sa diskutovalo o tom, ako účinnejšie bojovať proti terorizmu PKK a účastníci mali možnosť vymieňať si svoje skúsenosti s ostatnými špecialistami.

Dňa 19. a 20. júna sa v Eurojuste konali strategické a taktické stretnutia týkajúce sa terorizmu. Toto strategické stretnutie malo názov *Rámcové rozhodnutie Rady 2008/919/SVV z 28. novembra 2008: pridaná hodnota a vplyv*, a bolo zamerané na prezentáciu správy TE-SAT 2013, vydanie 16 MRTT a aktualizáciu *príručky Eurojustu o CBRNE*. Eurojust takisto podporil hodnotiacu štúdiu Komisie o právnom rámci uplatniteľnom v členských štátoch na boj proti terorizmu, rámcové rozhodnutie Rady 2008/919/SVV. Eurojust vypracoval správu zameranú na súdne konania, ktoré boli ukončené v období 2010 – 2012 a na trestné činy uvedené v článku 3 rámcového rozhodnutia: verejné podnecovanie, nábor, výcvik, krádež s pritažujúcimi okolnosťami, vydieranie a falšovanie administratívnych dokumentov.

Taktické stretnutie z 20. júna s názvom *(Ctižiadostiví) zahraniční bojovníci v Sýrii*, sa týkalo témy bojovníkov cestujúcich do Sýrie, aby odovzdali skúsenosti, ktoré získali v bojoch v Európe, ako aj skúsenosti justičných orgánov a prokuratúry v členských štátoch. Táto správa bola vypracovaná na základe dotazníka a výsledkov taktického

stretnutia, a zaoberala sa vhodnosťou právneho rámca v členských štátoch, reakcie kriminálnej polície na tento jav, uplatňovaním správnych sankcií a zintenzívnením výmeny informácií v kontexte vyšetrovania a trestného stíhania. Správa bola v novembri 2013 zaslaná aj koordinátorovi EÚ pre boj proti terorizmu.

Eurojust bol okrem toho pozvaný na zasadnutie Rady SVV, ktoré sa konalo 5. decembra 2013, na ktorom sa diskutovalo na tému *Boj proti terorizmu: zahraniční bojovníci a navrátilci z protiteroristickej perspektívy, najmä pokiaľ ide o Sýriu*.

Eurojust vypracoval štúdie realizovateľnosti so zreteľom na možnú súvislosť Eurojustu s dvomi kontaktnými miestami v rámci analytického pracovného súboru Europolu o boji proti terorizmu. Tieto štúdie boli Europolu predložené vo februári 2013. Europol zhromažďuje odpovede z členských štátov, pričom mnohé z nich neboli do konca roka ešte doručené. Eurojust znovu pripravil tri čísla správy o MRTT a prispel k editovanému zväzku série pracovných dokumentov Centra pre právo vonkajších vzťahov. Eurojust pôsobil od júla 2009 ako pozorovateľ FATF; Eurojust sa zúčastnil na plenárnych zasadnutiach FATF, ktoré sa konali v júni a októbri.

Príručka Eurojustu o CBRNE poskytuje špecialistom z EÚ špecializovanú právnu podporu vyšetrovania a stíhania v rámci viacerých sektorov, ktorá sa týka „chemických, biologických, rádiologických, jadrových a explozívnych“ (CBRNE) nadnárodných trestných činov. Poskytuje prehľad základného európskeho a medzinárodného správneho a trestného práva, ktoré sa uplatňuje na látky CBRNE, vrátane odpadu. Príručka Eurojustu o CBRNE sa každý rok aktualizuje a príslušné externé subjekty ju využívajú spoločne.

Monitor rozsudkov týkajúcich sa terorizmu (MRTT) je interná správa vychádzajúca z informácií z otvoreného zdroja obsahujúca údaje, ktoré poskytli vnútroštátne orgány pri vykonávaní rozhodnutia Rady 2005/671/SVV. Obsahuje prehľad o rozsudkoch súvisiacich s terorizmom a zbavení viny v rámci celej Európskej únie, ako aj analytické a štatistické informácie. Prvé vydanie tohto štvrtročného verejného dokumentu bolo uverejnené v roku 2008.

Finančná akčná skupina (FATF) je medzivládny politický orgán založený v roku 1989. Medzi jeho ciele patrí stanovovanie noriem a podpora účinného vykonávania zákonných, regulačných a operatívnych opatrení v boji proti praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu. FATF vypracovala 40 + 9 odporúčaní, ktoré boli uznané za medzinárodné normy, a podporuje ich celosvetové prijatie a uplatňovanie.

3.1.9. (Mobilné) organizované zločinecké skupiny

Štatistika trestnosti	2012	2013
Počet registrovaných prípadov	231	257
Počet koordinačných stretnutí	43	66
Počet SVT	5	8

Tak ako pranie špinavých peňazí, aj účasť v MOZS je prierezová kategória a zrejme úzko súvisí s ostatnými prioritnými trestnými činmi Eurojustu, konkrétne s obchodovaním s drogami, praním špinavých peňazí a podvodmi. Počet takýchto prípadov sa zvýšil a počet koordinačných stretnutí sa takmer zdvojnásobil. Medzi hlavné dožadujúce členské štáty patrili Francúzsko, Rumunsko a Taliansko; najdožadovanejšími členskými štátmi boli Taliansko, Španielsko a Holandsko.

MOZS patrili v rokoch 2011 – 2013 medzi prioritu Rady, a Eurojust preto aktívne prispel k súvisiacemu projektu EMPACT. Konkrétne strategické ciele na obdobie 2011 – 2013 odrážajú význam presadzovania trestného stíhania voči MOZS, ako aj vyšetrovania finančných trestných činov s cieľom zaistiť a skonfiškovať príjmy pochádzajúce z ich trestnej činnosti. Eurojust sa zúčastnil na stretnutí EMPACT o MOZS, ktoré sa konalo v júni, a na ktorom zástupca Eurojustu urobil prezentáciu o justičnej spolupráci v oblasti vyšetrovania MOZS a trestného stíhania. V tejto prezentácii sa zaoberal spoločnými problémami týkajúcimi sa MOZS a uviedol príklady justičnej spolupráce v prípadoch, ktoré sa týkali MOZS. Táto prezentácia obsahovala aj prehľad prípadov Eurojustu týkajúcich sa MOZS a využívania SVT.

Príklad prípadu OZS

Jedno z najväčších a najdlhšie trvajúcich spoločných vyšetrovaní v regióne Pobaltia (apríl 2009 – apríl 2012) bolo úspešne ukončené rozložením OZS, ktorá sa špecializovala na krádež luxusných automobilov. Táto OZS, ktorá pochádzala z Litvy, kde aj pôsobila, ukradla 99 luxusných automobilov, z toho 56 v Estónsku a 43 v Lotyšsku. Eurojust a Europol vystupovali v priebehu vyšetrovania ako sprostredkovatelia.

V Eurojuste bol v rámci projektu financovania SVT zriadený SVT pomocou estónskych, lotyšských a litovských orgánov. Eurojust

okrem financovania zabezpečil pre SVT podporu justičnej koordinácie.

Tri vnútroštátne orgány vyhodnotili v októbri 2013 počas koordinačného stretnutia v Eurojuste výkonnosť SVT, výsledky súdneho konania a získané skúsenosti. Hlavný predstaviteľ estónskeho SVT opísal túto operáciu ako obrovský úspech, počas ktorej nadobudli cenné skúsenosti a dospeli k riešeniam v oblasti medzinárodnej spolupráce. Výsledkom trestného stíhania na súde bolo 11 súdnych rozhodnutí a 25 odsúdení. Okrem toho bolo obetiam vyplatené odškodnenie vo výške približne 550 000 EUR. Táto policajná akcia v konečnom dôsledku rozložila trestnú činnosť štyroch súvisiacich OZS zložených zo zlodějov z Litvy, ktorí pôsobili v Estónsku a Lotyšsku.

Príklad prípadu OZS

Litva otvorila v apríli prípad zameraný na OZS, ktorá sa podieľala na medzinárodnej krádeži vozidiel. Táto OZS pôsobila z Litvy a bola podozrivá z kradnutia luxusných automobilov a kamiónov vo Švédsku, Nemecku, Belgicku a Francúzsku, ktoré dovážala do Litvy. Eurojust podporil tento prípad zorganizovaním stretnutia na úrovni II a koordinačného stretnutia. Europol predložil analytické údaje, ktoré boli použité počas koordinačného stretnutia na plánovanie budúcich akcií. Tieto analytické údaje zahŕňali, *okrem iného*, analýzy spôsobu otvorenia prípadu, štruktúry zločineckej siete a spôsobu, akým boli tieto krádeže organizované. Výsledkom tohto koordinačného stretnutia bola dohoda medzi zúčastnenými krajinami, že Francúzsko čo najskôr prevezme súdne konania hneď potom, ako bude vydaný EZR. Litva sa zaviazala vykonať žiadosti Francúzska a Švédska o vzájomnú právnu pomoc, ako aj zhromaždiť čo najviac dôkazov.

Eurojust prispel v rámci tohto projektu EMPACT k ďalším iniciatívam. Zúčastnil sa na konferencii týkajúcej sa krádeže kovov, ktorá sa konala v apríli a ktorá bola zorganizovaná v rámci projektu EMPACT. Eurojust takisto prispel k semináru o finančnom vyšetrowaní MOZS, ktorý sa konal v októbri 2013.

MOZS boli opätovne stanovené za prioritu na obdobie 2014 – 2017, ale tentoraz s konkrétnejším zameraním na organizovanú majetkovú trestnú činnosť. Na stretnutí týkajúcom sa VSP, ktoré sa konalo v júni, boli schválené nové strategické ciele na obdobie 2014 – 2017, ktoré poukazujú na potrebu účasti Eurojustu s cieľom podporovať prechod z policajných spravodajských činností na formálne stíhanie.

Seminár o cezhraničnom podvode v oblasti spotrebnej dane: nové hrozby v Európskej únii

Dňa 14. a 15. novembra usporiadali Eurojust a litovské predsedníctvo EÚ strategický seminár s názvom *Cezhraničné podvody v oblasti spotrebnej dane: nové hrozby v Európskej únii*. Pracovníci v oblasti daňovej a colnej politiky z členských štátov a operatívnych oddelení si spolu s prokurátormi, sudcami a zástupcami inštitúcií a agentúr EÚ vymieňali názory na rozsah tohto problému, ako aj na potenciálne riešenia a osvedčené postupy. Účastníci seminára diskutovali o zložitých prípadoch týkajúcich sa podvodov v oblasti spotrebnej dane z cigariet, alkoholu a palív, a uviedli, že tento druh trestnej činnosti vytvára v každom členskom štáte daňové straty vo výške miliónov eur z tabakových, alkoholických a energetických výrobkov.

Účastníci diskutovali o zložitom a neustále sa vyvíjajúcom charaktere systémov podvodov v oblasti spotrebnej dane, pomocou ktorých OZS využívali rozdiely a nedostatky v EÚ a vnútroštátnych právnych predpisoch v daňovej a colnej oblasti, ako aj v oblasti vyhľadávania majetku. V prípade, že nedôjde k ďalšej harmonizácii právnych predpisov, účastníci stanovili viacero osvedčených postupov, ktoré by mohli zjednodušiť spoluprácu medzi jednotlivými orgánmi členských štátov, vrátane využívania špecializovaných kontaktných miest v Europole na porovnávanie a analýzu informácií, poskytovanie pomoci úradu OLAF pri zavádzaní spoločných colných operácií a výmenu informácií prostredníctvom koordinačných stretnutí a SVT zriadených s podporou Eurojustu.

Na účinné riešenie cezhraničných podvodov v oblasti spotrebnej dane je potrebný multidisciplinárny prístup, zahŕňajúci posilnenú spoluprácu medzi inštitúciami a agentúrami EÚ, ako aj medzi daňovými, colnými, policajnými a súdnymi orgánmi na území členských štátov. Keďže podvody v oblasti spotrebnej dane boli stanovené za jednu z priorit EÚ v boji proti závažnej a organizovanej trestnej činnosti v rámci politického cyklu EÚ 2014 – 2017, tento seminár bude azda slúžiť ako základ pre ďalšie opatrenia v tejto oblasti.

Záver tohto strategického seminára budú predložené pracovným skupinám Rady a vydanie *správ o Eurojuste* týkajúcich sa podvodov typu MTIC bude uverejnené začiatkom roku 2014.

3.2. Pomoc Eurojustu v ostatných oblastiach trestnej činnosti

3.2.1. Trestné činy poškodzujúce finančné záujmy EÚ

Štatistika trestnosti	2012	2013
Počet registrovaných prípadov	27	31
Počet koordinačných stretnutí	5	8
Počet SVT	1	1

Počet prípadov zostal v roku 2012 v porovnaní s predchádzajúcim rokom stabilný. Ako už bolo opísané, trestné činy ovplyvňujúce finančné záujmy zahŕňajú tri druhy trestných činov, ktoré sa len zriedka vyskytujú ako samostatné trestné činy, a súvisia prevažne s podvodmi, organizovanou trestnou činnosťou a falšovaním administratívnych dokumentov. Malta a Chorvátsko patrili medzi tie členské štáty, ktoré otvorili najviac prípadov (každý po štyri prípady); medzi najdožadovanejšie členské štáty patrili Taliansko a Belgicko (každé po päť prípadov).

Trestné činy ovplyvňujúce finančné záujmy sú novou prioritnou trestnou činnosťou Eurojustu. Prípady týkajúce sa trestných činov, ktoré boli v Eurojuste interne nahlásené ako trestné činy ovplyvňujúce finančné záujmy, sa však predtým zaoberal Eurojust.

Eurojust predniesol v máji na 4. konferencii Euro North East – stretnutí európskych expertov *na falšovanie mien, ktorá sa konala v Rige, Lotyšsku*, prezentáciu o ochrane eura a ostatných mien. Táto prezentácia bola zameraná na návrh smernice o ochrane eura a ostatných mien pred falšovaním pomocou trestného práva, ktorá nahradila rámcové rozhodnutie Rady 2000/383/SVV.

Eurojust sa zúčastnil aj na seminári v rámci programu Pericles, ktorý sa v septembri konal v ústrednom úrade pre podvody s platobnými prostriedkami v marockom Rabate. Účastníci diskutovali o *stratégii Spoločenstva pre ochranu eura v oblasti Stredozemia*, a poukázali na význam výmeny skúseností a znalostí medzi členskými štátmi a krajinami Stredozemia a Afriky, a stanovenia faktorov, ktoré narúšajú účinnú justičnú a policajnú spoluprácu pri cezhraničnom vyšetřovaní alebo jej bránia.

Príklad prípadu trestných činov poškodzujúcich finančné záujmy EÚ

Vo februári 2010 zaistili francúzske orgány sedem ton falšovaných cigariet v sklade spoločnosti, ktorý sa nachádzal v Normandii. Analýza vzorky cigariet preukázala, že vykazujú podobné znaky ako cigarety, ktoré boli zaistené v Maďarsku, Poľsku a na Ukrajine v rokoch 2009 a 2010. Na základe vyšetrovania Francúzska boli zverejnené mená spoločností falšujúcich cigarety a zistilo sa ich možné prepojenie na Spojené kráľovstvo a Nemecko. Po zadržaní niektorých podozrivých bola objavená existencia ukrajinskej OZS, ktorá pôsobila v blízkosti niekoľkých susediacich členských štátov. Medzi Ukrajinou a Spojeným kráľovstvom bola objavená fiktívna obchodná trasa vytvorená tak, aby zakryla organizované pašovanie a dovoz falšovaných cigariet. Do pašovania boli zapojené osoby a spoločnosti v Českej republike, Nemecku, Maďarsku, Taliansku a Slovenskej republike.

Eurojust bol požiadaný o zabezpečenie koordinácie vyšetrovaní v dotknutých členských štátoch a o vykonanie niekoľkých žiadostí o právnu pomoc. Prvé koordinačné stretnutie sa konalo v máji 2011, počas ktorého sa diskutovalo o vybavovaní predchádzajúcich žiadostí o právnu pomoc a o budúcich krokoch v rámci spolupráce. Po zadržaní hlavného podozrivého sa konalo koordinačné stretnutie, ktoré viedlo francúzske zastúpenie. Počas spoločnej akcie bolo zadržaných ďalších šesť podozrivých a v Nemecku, Taliansku, Českej a Slovenskej republike sa zároveň uskutočnilo niekoľko domových a firemných prehliadok. V novembri 2011 sa konalo druhé koordinačné stretnutie, na ktorom sa mala posúdiť miera vybavovania žiadostí o právnu pomoc. Na treťom koordinačnom stretnutí, ktoré sa konalo v júni 2012, boli prediskutované ostatné potreby spolupráce. Francúzske orgány zorganizovali nasledujúci deň bi-

laterálne koordinačné stretnutie s Ukrajinou, na ktorom Ukrajina zaistila možnosť zmrazenia majetku hlavného podozrivého v rámci predbežného konania.

Eurojust pri spracovaní údajov v systéme CMS zistil prepojenie na iný francúzsky prípad, o ktorom vnútroštátne orgány ešte neboli informované. Europol ponúkol v tomto prípade aj operatívnu podporu. Výsledkom úspešnej koordinácie vyšetrovania bolo usvedčenie 11 podozrivých v auguste 2013. Vodca tejto skupiny bol odsúdený na trest odňatia slobody v dĺžke 10 rokov. Vo Francúzsku, Českej republike a na Ukrajine bola okrem toho zaistená značná časť majetku a súd piatim podozrivým nariadil zaplatiť spolu colnú pokutu vo výške takmer 2 milióny EUR. Hlavný podozrivý podal proti rozhodnutiu súdu v Rennes odvolanie. Tento prípad prebiehal v roku 2013.

3.2.2. Trestný čin proti životnému prostrediu

Štatistika trestnosti	2012	2013
Počet registrovaných prípadov	3	8
Počet koordinačných stretnutí	-	-
Počet SVT	-	-

Prípady Eurojustu sa len okrajovo zaoberajú trestnými činmi proti životnému prostrediu. Aj keď sa počet prípadov v roku 2012 výrazne zvýšil, stále zostáva nízky. Prípady týkajúce sa trestnej činnosti proti životnému prostrediu a nelegálneho obchodovania s ohrozenými druhmi zvierat boli posudzované v rámci tohto druhu trestnej činnosti, keďže majú podobný charakter. Takéto prípady boli zaregistrované v Bulharsku, Maďarsku, Holandsku, Portugalsku, vo Švédsku a v Slovinsku.

V hodnotení SOCTA z roku 2013 bol trestný čin proti životnému prostrediu označený za vznikajúcu hrozbu v Európskej únii. Trestný čin proti životnému prostrediu má často cezhraničný rozmer, môže byť závažný a organizovaný, ale aj napriek jeho rastúcemu významu pre

Európsku úniu štatistiky vykazujú, že za tieto prípady nie je v členských štátoch veľakrát nikto stíhaný ani odsúdený.

Eurojust spustil na jar 2013 strategický projekt o trestných činoch proti životnému prostrediu. V tomto strategickom projekte sa posúdi stav justičnej spolupráce v oblasti trestných činov proti životnému prostrediu a potreby špecialistov v tejto konkrétnej oblasti, stanovia sa prekážky pre stíhanie týchto trestných činov a určia sa osvedčené postupy a riešenia na zlepšenie efektívneho využívania existujúcich právnych nástrojov.

Súčasťou tohto strategického projektu bol členským štátom, USA a Nórsku zaslaný dotazník o prekážkach, ktoré bránia stíhaniu trestných činov proti životnému prostrediu, najmä nelegálnemu obchodovaniu s odpadom a ohrozenými druhmi. Na základe 27 odpovedí bola vypracovaná podrobná analýza pokroku v rámci celej Európy.

Príklad prípadu trestného činu proti životnému prostrediu

OZS pôsobiaca vo Švédsku, v Spojenom kráľovstve a vo Fínsku bola podozrivá z rozsiahleho nelegálneho obchodovania s vajcami voľne žijúcich vtákov. V bydlisku jednej z obvinených osôb bolo nájdených viac ako 200 vajec voľne žijúcich vtákov. V Spojenom kráľovstve bola jedna osoba obvinená z niekoľkých trestných činov: nákup vtáčích vajec, ich predaj a ponuka na predaj a držanie vtáčích vajec v rozpore s vnútroštátnymi právnymi predpismi Spojeného kráľovstva o voľne žijúcich zvieratách. Daná osoba priznala svoju vinu a bola odsúdená na 220 hodín verejnoprospešných prác za nelegálne obchodovanie s vajcami voľne žijúcich a vzácnych vtáčích vajec.

Vo Švédsku bolo vznesené obvinenie z trestného činu lovu, výnosu z lovu a trestného činu proti ochrane ohrozených druhov. K týmto trestným činom malo dôjsť v rokoch 2003 – 2010. Mnohé z nelegálne nadobudnutých a obchodovaných vajec sú chránené podľa právnych predpisov EÚ, ktorými sa Dohovor o medzinárodnom obchode s ohrozenými druhmi voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Dohovor CITES) zavádza do práva EÚ (nariadenie Rady 338/97 z 9. decembra 1996 o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín, pričom reguluje obchodovanie s nimi).

Eurojust zohral v tomto prípade dôležitú úlohu, a to pri zriaďovaní a účasti v SVT medzi Fínskom a Švédskom, a zabezpečil rozhodujúce finančné prostriedky. Okrem svojej koordinačnej úlohy, v rámci ktorej zjednodušil oznamovanie citlivých informácií, financovanie SVT Eurojustom prinieslo jasnú pridanú hodnotu tým, že umožnilo účasť na vyšetrovaní externému expertovi – ornitológovi.

Smerom k lepšej koordinácii stíhania trestných činov proti životnému prostrediu v EÚ:

úloha Eurojustu

V Eurojuste sa 27. a 28. novembra 2013 konalo strategické stretnutie s názvom *Smerom k lepšej koordinácii stíhania trestných činov proti životnému prostrediu v EÚ: úloha Eurojustu*, ktoré bolo zorganizované spolu s Európskou sieťou prokurátorov pre životné prostredie (ENPE). Potenciálna pridaná hodnota Eurojustu bola zaznamenaná v týchto oblastiach: zjednodušenie a koordinácia žiadostí o právnu pomoc, získavanie a výmena osvedčených postupov, zvyšovanie informovanosti o trestných činoch proti životnému prostrediu a uľahčenie justičnej spolupráce s tretími štátmi. Koordinácia vyšetrovaní a stíhaní by mohla prebiehať pravidelnejšie vďaka včasnej účasti Eurojustu.

V nadväznosti na dotazník Eurojustu určený špecialistom, ktorý na vnútroštátnej úrovni riešil otázky týkajúce sa vyšetrovania a stíhania trestných činov proti životnému prostrediu, nelegálneho obchodovania s odpadom a obchodovania s ohrozenými druhmi sa konalo strategické stretnutie. Správa, ktorá bude obsahovať okrem iného, súhrn záverov o strategickom stretnutí, bude začiatkom roku 2014 predložená sekretariátu Rady, a v decembri boli uverejnené *správy o Eurojuste* na túto tému, ktoré sú dostupné na internetovej stránke Eurojustu.

Tento strategický projekt bude pokračovať v roku 2014 na základe zistených problémov a získaných skúseností s cieľom zohľadniť prípadné odporúčania príslušných zainteresovaných strán.

3.2.3. Námorné pirátstvo

Eurojust od roku 2009 pravidelne hostoval koordinačné stretnutia zamerané na jav námorného pirátstva a jeho dôsledky pre dotknuté členské štáty. Na podporu týchto koordinačných stretnutí, ktoré poskytujú platformu pre špecialistov zapojených do prebiehajúcich vyšetrovaní a stíhaní, projekt zameraný na rozvoj *súdného monitora námorného pirátstva (MPJM)*, ktorý spustil Eurojust v

roku 2012, vyvrcholil v septembri 2013 uverejnením prvého vydania tohto monitora. MPJM bol zavedený na účely podpory výmeny informácií medzi prokurátormi, ktorí sa zaoberajú prípadmi námorného pirátstva.

MPJM, ktorý sa z väčšej časti skladá z požadovaných informácií a ktorý poskytli vnútroštátne orgány prostredníctvom národných zastúpení, je rozdelený do šiestich kapitol. Tieto tri hlavné kapitoly obsahujú právny rámec o námornom pirátstve, získané skúsenosti a analýza súdnych rozhodnutí.

MPJM bol účastníkom prezentovaný na koordinačnom stretnutí o operatívnom prípade týkajúcom sa námorného pirátstva, ktoré sa konalo 12. septembra. MPJM sa bude aktualizovať každých 18 mesiacov.

3.2.4. Kontaktný bod Eurojustu na ochranu detí

Eurojust v dôsledku neformálneho stretnutia ministrov spravodlivosti a vnútra, ktoré sa konalo v roku 2007 a počas ktorého bola jednou z hlavných tém diskusie ochrana detí, vymenoval národného člena za kontaktný bod pre ochranu detí v otázkach, ako sú nezvestné deti, sexuálne zneužívanie detí, obchodovanie s deťmi a vykorisťovanie detí.

Kontaktný bod pre ochranu detí spolupracuje s Európskou finančnou koalíciou proti komerčnému zneužívaniu detí na internete a s globálnou alianciou proti sexuálnemu zneužívaniu detí na internete, a má úzke kontakty na vnútroštátne orgány v USA prostredníctvom pracovnej skupiny EÚ – USA na ochranu detí.

Medzi najčastejšie druhy prípadov trestnej činnosti Eurojustu patrí sexuálne zneužívanie detí, obchodovanie s ľuďmi a snímky zobrazujúce zneužívanie detí. Eurojust sa v roku 2013 zaoberal 40 prípadmi trestných činov proti deťom vrátane dvoch prípadov, ktoré zaznamenal Nórsko. Od roku 2004 zaznamenal Eurojust 235 prípadov, v ktorých boli obeťami deti. Eurojust sa zapojil do jedného SVT, ktorý sa zaoberal trestnými činmi proti deťom a zorganizoval tri koordinačné stretnutia.

V záveroch Rady o stanovení priorít EÚ v boji proti závažnej a organizovanej trestnej činnosti v rokoch 2014 – 2017 bola za prioritu stanovená potreba bojovať proti počítačovej kriminalite, ktorá svojim obetiam spôsobuje vážnu ujmu, napríklad v podobe sexuálneho zneužívania detí na internete. V tejto súvislosti bola v roku 2013 spustená štúdia o uplatňovaní vybraných ustanovení o Európskeho dohovoru Rady o ochrane detí pred sexuálnym vykorisťovaním a sexuálnym zneužívaním v členských štátoch. Táto štúdia nadväzuje na monitorovaciu činnosť Rady Európy a je mimoriadne aktuálna, keďže lehota na vykonávanie primárneho nástroja EÚ v tejto oblasti, a to smer-

nice 2011/92/EÚ o boji proti sexuálnemu zneužívaniu a sexuálnemu vykorisťovaniu detí a detskej pornografii, je 18. december 2013. Táto štúdia je zameraná na využívanie tajných operácií, procedurálnej ochra-

ny dostupnej pre obeť a sankcie uložené v každom členskom štáte za trestné činy súvisiace s výrobou a šírením snímok zobrazujúcich zneužívanie detí na internete.

3.3. Vzťahy Eurojustu

3.3.1. Vzťahy s tretími štátmi a organizáciami mimo Európskej únie

Dohody o spolupráci Eurojust uzavrel v roku 2013 dohodu o spolupráci s Lichtenštajnským kniežatstvom, ktorá nadobudla účinnosť 19. novembra. Eurojust predložil v decembri Rade na schválenie návrh dohody o spolupráci medzi Moldavskou republikou a Eurojustom.

Styční prokurátori v Eurojuste Prítomnosť styčných prokurátorov v Eurojuste urýchľuje a zjednodušuje justičnú spoluprácu medzi príslušnými orgánmi členských štátov a tretími štátmi, a to buď tým, že pomáhajú nadviazať priamy kontakt alebo že slúžia ako spojovací článok medzi vnútroštátnymi orgánmi. Do Eurojustu boli z tretích štátov (Chorvátsko, Nórsko a USA) vyslaní traja styční prokurátori. Pred prístupom Chorvátska registroval styčný prokurátor za Chorvátsko v Eurojuste štyri prípady. Styčný prokurátor za Nórsko zaregistroval 51 prípadov, ktoré sa týkali prevažne obchodovania s drogami a trestných činov proti životu, zdraviu alebo osobnej slobode.

Prípady s účasťou tretích štátov Eurojust poskytol pomoc pri 249 prípadoch, ktoré sa týkali tretích štátov. Medzi hlavné druhy trestnej činnosti patrili v týchto prípadoch podvodné konanie a podvody, pranie špinavých peňazí a ostatné súvisiace trestné činy, obchodovanie s drogami a prípady súvisiace s OZS. Medzi najčastejšie sa zapájajúce tretie štáty patrili Švajčiarsko (48 prípadov), Nórsko (33), USA (23) a Chorvátsko (21), po nich nasledovalo Srbsko (15) a Turecko (12). Tretie štáty za zúčastnili na 47 koordinačných stretnutiach. Medzi tretie štáty, ktoré sa na koordinačných stretnutiach najčastejšie zapájali, patrili Švajčiarsko (15), ďalej Nórsko (12), USA (9) a Chorvátsko (6).

Príslušné orgány členských štátov často žiadali Eurojust o pomoc s cieľom uľahčiť vybavovanie žiadostí o právnu pomoc a uviedli kontaktné údaje príslušných orgánov v tretích štátoch. V rámci justičnej spolupráce bola problémom jazyková bariéra a časovo náročné vybavovanie žiadostí o právnu pomoc v tretích štátoch.

Kontaktné body Eurojustu v tretích štátoch Do siete kontaktných bodov Eurojustu v tretích štátoch bolo zahrnuté Gruzínsko a Thajsko. Eurojust takisto naďalej podporoval prebiehajúce iniciatívy v oblasti západného Balkánu, najmä projekt Komisie *Boj proti organizovanému zločinu a korupcii: posilňovanie siete prokurátorov*. Pomoc, ktorú poskytovali kontaktné body Eurojustu v tretích štátoch sa ukázala ako užitočná a účinná, najmä pokiaľ ide o kontaktné body zo západného Balkánu.

Eurojust uviedol v decembri niekoľko prezentácií na seminári, ktorý zorganizovalo slovinské ministerstvo vnútra, o využívaní SVT na boj proti obchodovaniu s ľuďmi v krajinách západného Balkánu na miestnej úrovni. Táto prezentácia zahŕňala medzinárodný a vnútroštátny právny základ pre využívanie SVT, úlohu Eurojustu pri formovaní a prevádzke SVT, ako aj skúsenosti Eurojustu týkajúce sa prípadov obchodovania s ľuďmi, pre ktoré bol SVT zriadený.

Spoluprácu s krajinami Latinskej Ameriky zjednodušilo memorandum o porozumení uzatvorené so sieťou IberRed. Španielske a portugalské zastúpenia Eurojustu zohrali aktívnu úlohu ako kanály pre prípady Eurojustu. Eurojust označil vyslanie úradníkov z členských štátov do tretích krajín za užitočný prostriedok pre napredovanie prípadu.

Eurojust sa 7. a 8. októbra zúčastnil na ministerskej schôdzi SVV o spolupráci s krajinami Východného partnerstva, konkrétne Arménskom, Azerbajdžanom, Bieloruskom, Gruzínskom, Moldavskou republikou a Ukrajinou, a na základe prípadov Eurojustu predstavil právne problémy v oblasti justičnej spolupráce, praktické ťažkosti a osvedčené postupy.

Eurojust hostoval aj študijnú návštevu moldavských odborníkov z oblasti trestného súdnictva, ktorú v októbri zorganizoval úrad UNODC. Táto študijná návšteva sa týkala projektu o reakcii trestného súdnictva na obchodovanie s ľuďmi, ktorý úrad UNODC realizuje v Moldavsku. Hlavným účelom návštevy Holandska bola perspektíva inštitúcií trestného súdnictva EÚ o počítačovej kriminalite, aktívnom vyšetrowaní a SVT pôsobiacich v oblasti boja proti obchodovaniu s ľuďmi.

3.3.2. Spolupráca s Europolom a úradom OLAF

Europol

V súlade s dohodou z 2009 uzatvorenou medzi Eurojustom a Europolom o zintenzívnení spolupráce a výmene informácií bolo vynaložené ďalšie úsilie na zlepšenie strategickú a operatívnu spoluprácu. Europol je významným partnerom, na čo poukazuje aj odkaz v Lisabonskej zmluve na koordinačnú úlohu Eurojustu založenú na „informáciách, ktoré poskytli členské štáty a Europol“, o čom svedčia aj prípady Eurojustu. Rade a Komisii bola predložená spoločná výročná správa o spolupráci medzi Eurojustom a Europolom; správa za rok 2012 bola predložená v apríli 2013.

Operatívna spolupráca Prípady Eurojustu ťažili z účasti Europolu v 53 prípadoch a 75 koordinačných stretnutí z roku 2013. Výhoda včasnej výmeny informácií je zjavná z prípadov spolupráce s Europolom.

Eurojust prispel k správam SOCTA a TE-SAT. Eurojust navyše zorganizoval v júli stretnutie medzi projektovými a obchodnými manažérmi kontaktných miest Europolu a zástupcom Eurojustu pre kontaktné miesta s cieľom vymieňať si skúsenosti a diskutovať o spolupráci v praxi. Eurojust podpísal okrem 17 už zavedených združení tri nové združenia s kontaktnými miestami v rámci analytického pracovného súboru o závažnej organizovanej trestnej činnosti a boji proti terorizmu.

Európske centrum boja proti počítačovej kriminalite (EC3) Dňa 1. januára 2013 začala operatívna činnosť centra EC3 a Eurojustu v súlade s oznámením Komisie z 28. marca 2012 s názvom *Riešenie otázok trestnej činnosti v digitálnom veku: zriadenie Európskeho centra boja proti počítačovej kriminalite*, podporil prácu centra EC3 prostredníctvom vymenovania národného člena programovej rady a dočasného pridelenia jedného zamestnanca pre centrum EC3 s cieľom zjednodušiť okamžitú výmenu informácií a podporu Eurojustu v oblasti vyšetrovania, ktorého výsledkom je súdne konanie.

Strategická spolupráca Na pracovnej a riadiacej úrovni sa konali pravidelné stretnutia zamerané na zintenzívnenie spolupráce medzi organizáciami. Obe organizácie sa navyše vzájomne zúčastňovali na svojich podujatiach, najmä na strategických seminároch Eurojustu a stretnutiach riaditeľov národných jednotiek Europolu. S úspechom pokračovali aj výmenné programy zamestnancov. Vzájomne ich hosťujú Eurojust aj Europol, čím zvyšujú informovanosť o službách a o fungovaní oboch organizácií.

Prípady prípadu počítačovej kriminality

Jeden prípad sa týkal krádeže informácií z kreditných kariet alebo „skimmingu“ a v apríli 2013 bola podpísaná dohoda o SVT a Eurojust zabezpečil finančné prostriedky. V Europole bolo zorganizované operatívne stretnutie a na nasledujúci deň sa v Eurojuste konalo koordinačné stretnutie. Prvý deň operatívneho stretnutia v Europole bol zorganizovaný na účely presmerovania a výmeny informácií, a na druhý deň boli v Eurojuste koordinované operatívne ciele, vyšetrovania a trestné stíhania. Eurojust pracoval s terminálom kontaktného miesta Europolu. Tento prípad je príkladom osvedčených postupov, pričom išlo o vynikajúcu spoluprácu medzi oboma organizáciami a vytvorenie vzájomnej dôvery.

Ďalší prípad sa týkal jedného z najväčších známych počítačových útokov, k akému kedy došlo. Tieto útoky boli namierené na protispamovú službu a proti firme pôsobiacej v oblasti bezpečnosti internetu. Obrovské množstvo útokov spôsobilo kolaps internetových služieb pre milióny používateľov na celom svete. Na základe koordinačného úsilia Eurojustu bolo možné urýchlene zadržať podozrivého a vykonať domovú prehliadku, a to aj vďaka rýchlej a účinnej spolupráci s dotknutým styčným úradom Europolu.

OLAF

V záujme zintenzívnenia boja proti podvodom, korupcii a ostatným trestným činom ovplyvňujúcim finančné záujmy Európskej únie bola v roku 2008 schválená praktická dohoda o ustanoveniach v oblasti spolupráce medzi Eurojustom a úradom OLAF.

Operatívna spolupráca Eurojust a úrad OLAF v roku 2013 spoločne pracovali na štyroch prípadoch; dva prípady pochádzali z predchádzajúcich rokov, a v roku 2013 Eurojust zaznamenal dva nové prípady, do ktorých bol zapojený úrad OLAF. Úrad OLAF sa zúčastnil na jednom koordinačnom stretnutí. Prípad Eurojustu dokazuje, že spoločná účasť Eurojustu a úradu OLAF na koordinačných stretnutiach pomohla lepšie odhaliť súvislosť s prípadmi v ostatných členských štátoch a lepšie pochopiť komplexné cezhraničné trestné činy ovplyvňujúce

finančné záujmy. Prípady ovplyvňujúce finančné záujmy „jedného členského štátu“ (článok 3 ods. 3 Rozhodnutia o Eurojuste) sa po bližšej kontrole veľakrát zmenili na prípady ovplyvňujúce finančné záujmy „viacerých členských štátov“ (článok 3 ods. 1 Rozhodnutia o Eurojuste). Z tohto dôvodu bolo do nich zapojených oveľa viac členských štátov, ako sa pôvodne predpokladalo.

Účasť Eurojustu a/alebo úradu OLAF na prípade ovplyvňujúcom finančné záujmy je predmetom hodnotenia jednotlivých prípadov a vyžaduje si starostlivé zváženie mnohých parametrov. Patrí medzi ne pridaná hodnota ich účasti na danom prípade a možný vplyv na prebiehajúce vyšetrovanie. Dobrá komunikácia medzi Eurojus-

tom, úradom OLAF a vnútroštátnymi orgánmi je nevyhnutná na vysvetlenie a pochopenie neúčasti Eurojustu alebo úradu OLAF v prípadoch, keď by sa ich účasť mohla na prvý pohľad zdať relevantná.

Strategická spolupráca V roku 2013 pokračovali pravidelné stretnutia styčného tímu zamerané na spôsob vytvárania väčšieho množstva spoločných prípadov a užšiu spoluprácu. Eurojust zorganizoval v decembri prvé stretnutie zamerané na odbornú prípravu pre vyšetrovateľov úradu OLAF. Predpokladá sa aj ďalšie úsilie na vytvorenie usmernení a kritérií pre spoluprácu vrátane výmeny zhrnutia prípadov.

3.4. Výzvy a osvedčené postupy v prípadoch

Všeobecné aspekty Eurojust rieši širokú škálu prípadov, preto je ťažké zdôrazniť čo len niekoľko významných spoločných menovateľov. Väčšina prípadov sa týka žiadostí o právnu pomoc, ktoré zaslali orgány vo veci trestného stíhania a justičné orgány v rámci Európskej únie, ktoré sa väčšinou riadia Dohovorom Rady Európy o vzájomnej pomoci v trestných veciach z roku 1959 a Európskym dohovorom o vzájomnej pomoci v trestných veciach medzi členskými štátmi Európskej únie z roku 2000 (Dohovory o právnej pomoci). Ostatné dôležité úlohy sa týkali vykonávania EZR príslušnými orgánmi v členských štátoch. Práca a otázky týkajúce sa konkrétnych druhov trestnej činnosti, koordinačných stretnutí a koordinačných centier a SVT sú opísané inde; tento oddiel sa preto zaoberá všeobecnými otázkami týkajúcimi sa právnej pomoci a EZR. Vzhľadom na tento všeobecný prístup mnohé prípady poukazujú na problémy týkajúce sa nadviazania riadnej a efektívnej komunikácie medzi dotknutými vnútroštátnymi orgánmi. Táto otázka je aj vždy bola pre Eurojust dôležitá, a zásah Eurojustu je veľmi dôležitý. Nesprávne pochopenie a nedostatok vedomostí o zahraničných právnych systémoch a ich pravidlách a štruktúrach viedli k problémom, ktoré Eurojust pomáha odstrániť. Vzájomná právna pomoc a EZR pre väčšinu sudcov a prokurátorov v Európe ešte stále nie sú súčasťou každodennej praxe.

Eurojust môže byť nápomocný pri všetkých aspektoch právnej pomoci. Národné zastúpenia chápu osobitné charakteristiky svojich vnútroštátnych systémov a v domácom prostredí môžu vychádzať z pevných sietí. Môžu poskytovať poradenstvo o návrhu žiadostí o právnu pomoc, vysvetľovať spôsob výkladu Dohovoru o vzájomnej právnej pomoci so zreteľom na vnútroštátne ustanovenia a pomáhať pri urýchlňovaní konkrétnych žiadostí o právnu pomoc. Význam vedomia, že sa žiadosťou niekto zaoberal a že bol na jej vykonanie stanovený termín, by sa nemal podceňovať. Ukázalo sa, že Eurojust je dôležitým kanálom v prípade, že nefunguje priamy kontakt medzi

vnútroštátnymi justičnými orgánmi, čo je bežný postup v prípadoch vzájomnej právnej pomoci. Eurojust pri svojich intervenciách trval na význame dobrej komunikácie. Zjednodušenie predbežnej a aktívnej konzultácie medzi dožadujúcimi a dožiadanými justičnými orgánmi Eurojustom prispieva k rýchlejšiemu a efektívnejšiemu riešeniu právnych a praktických problémov. Pre úspešnú spoluprácu môže byť dôležitá aj nadväznosť na vykonávanie právnej pomoci.

Eurojust takisto pomáha vnútroštátnym orgánom pri riešení problémov vyplývajúcich z nedostatku harmonizácie vnútroštátnych predpisov, napríklad pokiaľ ide o elektronický dohľad a osobitné vyšetrovacie opatrenia. Procesné pravidlá v celej Európe sa naďalej dost' odlišujú a schválené opatrenia sa tiež môžu značne líšiť. Pri zhromažďovaní dôkazov z iného právneho systému by tieto dôkazy mali byť neskôr platné pred súdmi v dožadujúcom členskom štáte.

Pokiaľ ide o článok 7 ods. 3 Rozhodnutia o Eurojuste, kolégium Eurojustu malo v konkrétnom prípade možnosť vyložiť znenie „opakované odmietnutia alebo opakované ťažkosti týkajúce sa vybavovania žiadostí o justičnú spoluprácu alebo súvisiace rozhodnutia“. Kolégium sa nedomnievalo, že sa toto znenie týkalo osobitnej situácie daného prípadu. Zo skúseností Eurojustu tak vyplýva, že je problém zistiť, či sa tieto „opakované odmietnutia alebo opakované ťažkosti“ týkajú i) jednej žiadosti, ii) viac ako jednej žiadosti alebo iii) či by sa toto posúdenie malo vykonávať v jednotlivých prípadoch, bez ohľadu na počet žiadostí. Eurojust preto navrhne, aby bolo toto znenie objasnené v novom návrhu nariadenia o Eurojuste.

Európske zatýkacie rozkazy Eurojust v roku 2013 zaznamenal 217 prípadov týkajúcich sa vykonávania EZR. Najväčší počet žiadostí o pomoc týkajúcich sa vykonávania EZR podalo poľské zastúpenie, ďalej rakúske, belgické

a bulharské zastúpenia. Najväčší počet žiadostí o vykonávanie EZR dostalo talianske zastúpenie, ďalej zastúpenia Španielska a Spojeného kráľovstva.

Eurojust poskytuje príslušným orgánom členských štátov pomoc pri urýchlennom vykonávaní EZR, napríklad tým, že zabezpečí, aby ich vykonávanie nebolo možné zamietnuť podľa článku 4 ods. 2 rámcovej smernice 2002/584/SVV o európskom zatykači v dôsledku konfliktu jurisdikcií. Napríklad v prípade obchodovania s drogami, ktorý vyšetrovali orgány v dvoch členských štátoch, môžu byť mnohí podozriví zadržaní v jednom z členských štátov, a orgány iného členského štátu môžu požiadať o vydanie EZR pre tých istých podozrivých. Eurojust môže pomôcť pri riešení potenciálneho konfliktu jurisdikcií pred vykonaním EZR tým, že vyzve členské štáty, aby spoločne rozhodli, ktorý členský štát by mal začať konanie.

V roku 2013 otvoril Eurojust šesť prípadov na základe vydania sporných EZR podľa článku 16 rámcového rozhodnutia o európskom zatykači. Všetky tieto prípady boli úspešne uzavreté po uplatnení *internej smernice o vydaní stanoviska Eurojustu v prípade konkurujúcich európskych zatykácií rozkazov z roku 2011*. Medzi úlohy Eurojustu patrilo v týchto prípadoch poskytovanie informácií o právnych a procesných pravidlách, ktoré platia v ostatných členských štátoch, odporúčanie týkajúce sa využívania alternatívnych nástrojov justičnej spolupráce v primeraných prípadoch, ako sú dočasné vydanie požadovanej osoby alebo vydanie žiadosti o právnu pomoc s cieľom získať vyjadrenie alebo svedectvo prostredníctvom videokonferencie.

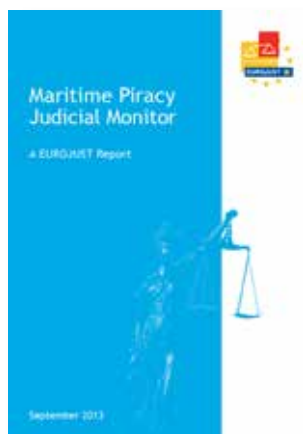
Jeden z hlavných praktických problémov, ktorým čelia vnútroštátne orgány, sa týka jazykových požiadaviek EZR. V článku 8 ods. 2 rámcového rozhodnutia o európskom

skom zatykači sa uvádza, že EZR musia byť preložené do jazyka vykonávajúceho členského štátu. Prípady Eurojustu poukazujú na mnohé príklady problémov súvisiacich s pochopením doručených preložených dokumentov, ako aj na problémy týkajúce sa úhrady nákladov na včasné zabezpečenie prekladu EZR pred ich vydaním.

Príkazy na zaistenie prostriedkov, konfiškácia a vyhľadávanie majetku Napriek rámcovým rozhodnutiam v tejto oblasti sa vnútroštátne právne predpisy a platné procesné pravidlá týkajúce sa príkazov na zaistenie prostriedkov, konfiškácie a vyhľadávania majetku v jednotlivých členských štátoch podstatne líšia. Tieto rozdiely môže veľmi sťažiť úspešné trestné stíhanie takýchto prípadov, pretože väčšina členských štátov nie je v praxi schopná vybavovať žiadosti o právnu pomoc v oblasti identifikácie a zmrazenia príjmov pochádzajúcich z trestnej činnosti, alebo uznávania súdnych príkazov ostatných členských štátov na konfiškáciu, ak sa platné predpisy v ostatných členských štátoch výrazne líšia.

Eurojust naďalej pomáha riešiť niektoré z týchto problémov, a to prostredníctvom svojej účasti na prípadoch, ako aj prostredníctvom činností zameraných na zvyšovanie informovanosti. V roku 2013 boli jeho prípady v tejto oblasti zamerané na poskytovanie poradenstva vnútroštátnym orgánom o rozdielnych platných právnych a procesných požiadavkách, a na poskytovanie pomoci orgánom činným v trestnom konaní a justičným orgánom tak, aby pri vykonávaní príkazov na zaistenie prostriedkov konali súčasne. Eurojust v marci vydal aj správu o konfiškácii bez predchádzajúceho odsúdenia, a odpovedal na dotazník Komisie, ktorý bude predstavovať základ pre *komparatívnu právnu štúdiu o vykonávaní vzájomného uznávania príkazov na zaistenie a konfiškáciu majetku pochádzajúceho z trestnej činnosti v Európskej únii*.

Ukážka produktov Eurojustu





Hlavný zámer roka Eurojustu:
hodnotenie SVT



Projekt o hodnotení SVT

- ▶ Akým spôsobom určíte vhodné prípady pre SVT?
- ▶ Ako zjednodušíte začatie súbežných vyšetrovaní v jednotlivých zúčastnených krajinách pred zriadením SVT?
- ▶ Akým spôsobom sa po zriadení SVT budú vymieňať informácie a dôkazy?
- ▶ Akým spôsobom sa koordinujú a vykonávajú vyšetrovacie opatrenia?
- ▶ Ako je zabezpečená prípustnosť dôkazov v jednotlivých krajinách?
- ▶ Akú pridanú hodnotu predstavuje SVT pre vyšetrovanie a stíhanie v rámci daného prípadu?

To sú niektoré z otázok, ktoré projekt o hodnotení SVT, ktorý v roku 2013 spustila sieť národných expertov na SVT, plánuje zodpovedať. Národní experti poverili v októbri 2012 v rámci záverov svojho 8. výročného stretnutia sekretariát siete SVT, aby inicioval a podporil vypracovanie štandardného formulára s cieľom pomôcť pri hodnotení SVT na vnútroštátnej úrovni.

Tento projekt má dva ciele:

Po prvé, mal by špecialistom pomáhať pri hodnotení výkonu SVT z hľadiska dosiahnutých výsledkov. Desať rokov od dátumu vykonávania rámcového rozhodnutia o SVT 2002/465/SVV z 13. júna 2002 ide ešte stále o relatívne nový nástroj spolupráce; justičné orgány a orgány presadzovania práva veľakrát vyjadrili záujem o rokovanie o pridanej hodnote a o prípadných nedostatkoch „svojho“ SVT po jeho uzavretí. Hodnotiaci formulár SVT bude na tento účel obsahovať užitočný „kontrolný zoznam“.

Po druhé, zhromažďovanie hodnotiacich údajov vedie k zvýšeniu vedomostí o SVT, keďže uľahčuje určenie hlavných právnych a praktických problémov a nájdených riešení. V tejto súvislosti môže hodnotenie priniesť cenné informácie pre sieť SVT, ako aj pre externé zainteresované strany. Na úrovni EÚ sa vykonalo komplexné hodnotenie účinnosti SVT. Spätná väzba získaná od špecialistov prostredníctvom týchto hodnotiacich formulárov by preto mohla byť cenným prínosom.

Tento formulár vypracoval sekretariát siete SVT v koordinácii s príslušnými jednotkami Eurojustu a na

základe konzultácie s Europolom. V záujme naplnenia očakávaní špecialistov obsahuje aj vstup od národných zastúpení Eurojustu a od členov siete SVT. Národní experti prijali hodnotiaci formulár SVT v júni 2013 počas svojho 9. výročného stretnutia.

Hodnotiaci formulár SVT je kvalitatívny nástroj a po vyplnení nebude obsahovať osobné údaje; absencia osobných údajov uľahčí ďalšie využitie získaných informácií. Keďže v prípade SVT ide o spoločnú prevádzku, vedúcim SVT sa odporúča, aby, ak je to možné, vyplnili formulár spoločne. Toto hodnotenie sa musí uskutočniť po rozpustení SVT a po skončení skúšobnej fázy by malo byť doplnené s cieľom získať relevantné údaje o možných problémoch na vnútroštátnych súdoch, ktoré sa týkajú činností SVT, a o usvedčeniach.

S cieľom vykonať toto hodnotenie sa medzi partnermi SVT po skončení vyšetrovania vo väčšine prípadov zorganizuje záverečné stretnutie. Eurojust môže tento proces podporiť buď tým, že ponúkne miesto na stretnutie, alebo ho podporí finančne z grantu SVT.

Sekretariát siete SVT začal po prijatí tohto formulára národnými expertmi pracovný proces, ktorý definuje potrebné kroky pre účinné hodnotenie SVT. V spolupráci s informačnou riadiacou jednotkou bola vypracovaná „interaktívna“ verzia formulára, ktorú otestovali niekoľkí národní experti. Používanie tejto verzie formulára umožní automaticky importovať hodnotiace údaje do databázy, ktorú bude spravovať sekretariát siete SVT. Tento nástroj sa bude v nadchádzajúcich rokoch používať na podporu vypracovania kvalitatívnych a kvantitatívnych správ o SVT.

Hodnotenie SVT sa vykonalo v Eurojuste pri dvoch samostatných príležitostiach. V júni 2013 sa v súvislosti s SVT, ktoré podporil Eurojust, konali dve hodnotiace stretnutia, na ktorých bolo možné otestovať tento formulár a upraviť jeho obsah v súlade s operatívnymi potrebami.

Výsledky týchto hodnotení už priniesli cenné informácie. Napríklad v jednom prípade obchodovania s drogami sa zdôraznila potreba priebežnej výmeny informácií medzi partnermi SVT s cieľom zabezpečiť riadnu koordináciu činností v oblasti vyšetrovania, a ako dôležitý faktor úspechu bolo v tomto kontexte opísané požičkovanie komunikačných zariadení Eurojustom prostredníctvom financovania SVT. Vzhľadom na súbežné vyšetrovania, ktoré sa nevyhnutne nemusia riadiť rov-

nakým vzorcom, sa partneri SVT takisto domnievali, že je čo najskôr potrebná diskusia o možných konfliktoch jurisdikcie, s prihliadnutím na potenciálny vplyv tohto problému na vykonávanie EZR.

Toto hodnotenie môže takisto prispieť aj k určeniu osvedčených postupov. Napríklad v prípade pašovania migrantov sa partneri SVT rozhodli spojiť svoje úsilie s cieľom nadviazať spoluprácu s krajinou pôvodu migrantov.

Žiadosti o právnu pomoc, ktoré vydali partneri SVT, boli preto koordinované a predložené súčasne, aby sa zdôraznil spoločný prístup.

Vo väčšine prípadov tak boli skúsenosti so zriaďovaním a fungovaním SVT pozitívne. SVT sú opísané nielen ako efektívny nástroj spolupráce, ale aj ako spôsob, ako sa učiť od ostatných právnych systémov, pracovných postupov a profesionálnych kultúr.

THE NEW DRAFT REGULATION ON EUROJUST:

AN IMPROVEMENT IN THE FIGHT
AGAINST CROSS-BORDER CRIME?



Vývoj právnych predpisov

Téma

Vykonávanie rozhodnutia Rady: hodnotenie

Právny rámec Právny rámec Eurojustu bol revidovaný v roku 2008 na základe iniciatívy 14 členských štátov a Európskej komisie s cieľom posilniť Eurojust a zlepšiť účinnosť jeho operácií.

Medzi hlavné ciele *rozhodnutia Rady 2009/426/SVV o posilnení Eurojustu, a o zmene a doplnení rozhodnutia Rady 2002/187/SVV, ktorým sa zriaďuje Eurojust s cieľom posilniť boj proti závažným trestným činom* patria:

- ▶ posilnenie štatútu národných členov a operatívnych kapacít národných zastúpení;
- ▶ posilnenie právomocí národných členov a úlohy kolégia;
- ▶ podpora koordinácie medzi kontaktnými bodmi pre Eurojust/terorizmus/EJS/SVT/vojnové zločiny/vyhľadávanie majetku/korupciu na vnútroštátnej úrovni;

- ▶ zvýšenie miery výmeny informácií medzi Eurojustom a vnútroštátnymi orgánmi; a
- ▶ upevnenie pracovných vzťahov Eurojustu s tretími štátmi a partnermi, ako sú agentúra Frontex.

Fáza hodnotenia – čo funguje a kde je potrebné zlepšenie? Predmetom šiesteho kola vzájomných hodnotení sú praktické vykonávanie a presadzovanie rozhodnutia Rady o Eurojuste v členských štátoch a EJS. Počas troch rokov (2012 – 2014) sa v členských štátoch vykonávali priebežné hodnotenia. V roku 2013 sa vykonali hodnotenia v týchto krajinách: Francúzsko, Malta, Holandsko, Poľsko, Spojené kráľovstvo, Taliansko, Nemecko, Írsko, Grécko, Rumunsko a Lotyšsko. Kolégium Eurojustu začalo v súlade so svojím právnym rámcom pripravovať vydanie nezávislého externého hodnotenia vykonávania rozhodnutia Rady a jeho vplyvu na výkon Eurojustu pri dosahovaní svojich cieľov.

Reforma Eurojustu: perspektívy do budúcnosti

Modernizácia Eurojustu Pracovná skupina pre budúcnosť Eurojustu pokračovala so zreteľom na Lisabonskú zmluvu a článok 85 ZFEÚ vo svojich úvahách o reforme Eurojustu, najmä jeho poslania a rámca. Príspevky kolégia boli predložené Európskej komisii v prípravnej fáze revidovaného právneho rámca o štruktúre, hodnotení, právomociach a SVT Eurojustu, vzťahoch s Europolom, úradom OLAF, EJS a budúcej Európskej prokuratúre, spolupráci s tretími štátmi, prístupe k dokumentom a o ochrane údajov. Tento nový právny rámec pre Eurojust bude prijatý prostredníctvom nariadenia, a z tohto dôvodu budú jeho ustanovenia záväzné a priamo uplatniteľné v členských štátoch.

Vzťah Eurojustu s Európskou prokuratúrou Lisabonská zmluva ponecháva priestor pre možnosti posilnenia úlohy Eurojustu v účinnejšom boji proti trestným činom, ktoré poškodzujú finančné záujmy EÚ, ako aj pre zriadenie Európskej prokuratúry „z Eurojustu“ na základe článku 86 ZFEÚ. Činnosť pracovnej skupiny pre budúcnosť Eurojustu bola zameraná na vypracovanie možných funkčných a administratívnych synergii medzi Eurojustom a budúcou Európskou prokuratúrou s cieľom zabezpečiť dopĺňanie kompetencií, čo umožňuje operatívnu súčinnosť a nákladovú efektívnosť.

Seminár Eurojustu – Nový návrh nariadenia o Eurojuste: Zlepšenie v boji proti cezhraničným trestným činom?

Seminár Eurojustu sa konal 14. a 15. októbra v Haagu a využíval multidisciplinárny prístup, ktorý kombinoval perspektívy a hľadiská akademickej obce, špecialistov a národných zástupcov z 28 členských štátov.

Z vnútroštátnych orgánov členských štátov, inštitúcií EÚ vrátane Európskej komisie, úradu OLAF, Rady a Európskeho parlamentu, spoločného dozorného orgánu Eurojustu, európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov, zástupcov Europolu a národných členov a správy Eurojustu sa zúčastnilo viac ako 153 zástupcov.

Diskutovalo sa o týchto témach:

Štruktúra a riadenie Eurojustu V návrhu nariadenia o Eurojuste sa navrhuje rozlišovať medzi dozornými a výkonnými manažérskymi úlohami a operatívnymi úlohami v rámci funkcií justičnej podpory. Účastníci diskutovali o rozsahu, požiadavkách a pridanej hodnote týchto úloh.

Úlohy, kompetencie a právomoci Aj keď neboli možnosti, ktoré ponúka článok 85 ZFEÚ a ktoré zaručujú Eurojustu ďalšie právomoci neboli plne využité, účastníci sa domnievajú, že zmeny navrhované vo forme nariadenia budú mať rozhodujúci vplyv. Podporu získal aktívny rozmer mandátu Eurojustu.

Vzťahy s tretími štátmi a partnermi EÚ Zúčastnené strany vyjadrili názor, že Eurojust sa v rámci medzinárodného trestného súdnictva musí vnímať ako globálny subjekt; v oblasti justičnej spolupráce v prípadoch, ktoré majú súvislosti za hranicami EÚ, by mal byť miestom jedného kontaktu medzi členskými štátmi a tretími krajinami. Ako cenné spája s tretími štátmi sa potvrdili styční prokurátori a kontaktné body. Odzrkadľujúce ustanovenia týkajúce sa výmeny informácií v návrhu nariadení o Eurojuste a Europe sa považujú za nevyhnutné pre účinnosť operatívnej spolupráce v súlade s oboma doplňujúcimi mandátmi. V návrhu nariadenia o Eurojuste sa nehovorí o zosúladení žiadostí medzi Eurojustom a EJS. Zúčastnené strany v tejto súvislosti spomenuli potenciálne využívanie filtrovacej funkcie v NKSE.

Vzťahy medzi Eurojustom a Európskym prokurátorom Zdôraznila sa potreba dodržiavania komplementárnosti mandátu Eurojust ako jednotky justičnej spolupráce Európskej únie. Návrh a budúcnosť Európskej prokuratúry je a bude hlavnou témou rokovaní v nadchádzajúcich mesiacoch, a osobitnú pozornosť si bude vyžadovať kapacita Eurojustu v oblasti prevádzkovej a administratívnej podpory.

Predsedačka Eurojustu ukončila tento seminár slovami: „Návrh o Eurojuste možno nie je revolučným krokom vpred, ideme však smerom k pozitívnemu vývoju. Táto podnetná konferencia sa skončila, ale inšpirujúca rozprava sa práve začala. Eurojust je výrazne motivovaný a pripravený aktívne sa podieľať a prispievať svojimi skúsenosťami špecialistu pri formovaní svojej budúcnosti.“

Správa o tomto seminári bola uverejnená ako dokument Rady 17188/1/13 REV1 zo 4. decembra 2013. Vydanie *správ o Eurojuste* na tému Európskej prokuratúry, ktoré boli uverejnené v máji, je dostupné na internetovej stránke Eurojustu.

Návrhy Komisie vo forme balíka: tzv. osobitný vzťah

Európska komisia sa chopila príležitosti, ktorú poskytla Lisabonská zmluva, a 17. júla vydala návrh nariadenia o Eurojuste s cieľom modernizovať Eurojust a návrh nariadenia Rady o zriadení Európskej prokuratúry, ktorá bude zodpovedná za vyšetrovanie a stíhanie trestných činov,

ktoré poškodzujú finančné záujmy EÚ. Rokovania o oboch návrhoch v Rade a Európskom parlamente sa budú riadiť rôznymi legislatívnymi postupmi. Kým nariadenie o Eurojuste bude vychádzať z riadneho spolurozhodovacieho postupu, nariadenia o zriadení Európskej prokuratúry si vyžaduje osobitný legislatívny postup.



Príloha 1: Prístup verejnosti k dokumentom

Podľa článku 15 rozhodnutia o prijatí pravidiel o verejnom prístupe k dokumentom Eurojustu (ktoré kolégium prijalo 13. júla 2004), je Eurojust povinný zahrnúť do svojej výročnej správy informácie o počte žiadostí o prístup k dokumentom, ktoré boli zamietnuté, a o dôvodoch takéhoto zamietnutia. Európsky ombudsman vo svojej správe nadväzujúcej na jeho návštevu Eurojustu v júni 2012 (OI/8/2012/OV bod 22) uvítal zahrnutie týchto informácií do osobitného oddielu všeobecnej výročnej správy Eurojustu a nie do samostatnej správy o prístupe k dokumentom vzhľadom na relatívne nízky počet doručených žiadostí.

Počet žiadostí o verejný prístup k dokumentom Eurojustu sa v roku 2013 zvýšil, a to na 26 jednorazových žiadostí a dve opakované žiadosti (v roku 2012 bolo podaných 17 jednorazových žiadostí a jedna opakovaná žiadosť). 24 z týchto jednorazových žiadostí dostal priamo Eurojust. V dvoch ďalších prípadoch prebehli konzultácie s Eurojustom ako tretou stranou na základe žiadostí, ktoré boli doručené ostatným európskym inštitúciám.

22 z 26 žiadostí sa netýkali prípadu. V 7 z týchto 22 žiadostí bol udelený neobmedzený prístup. V jednej žiadosti o dva dokumenty bol poskytnutý čiastočný prístup k jednému dokumentu, pričom druhý bol zamietnutý, keďže jeho zverejnenie by narušilo rozhodovací proces Eurojustu (článok 4 ods. 3 druhá zarážka rozhodnutia kolégia Eurojustu o prijatí pravidiel o verejnom prístupe k dokumentom Eurojustu z roku 2004, ďalej len „pravidlá o prístupe k dokumentom“). Vo zvyšných 14 prípadoch tak Eurojust požadované dokumenty buď nemal k dispozícii (osem žiadostí), alebo bolo na identifikovanie dokumentu potrebné ďalšie objasnenie (šesť žiadostí). Eurojust zaslal žiadosť o objasnenie (článok 6 ods. 2 pravidiel o prístupe k dokumentom) v súvislosti s každou z týchto šiestich žiadostí, ale žiadatelia na tieto žiadosti nenadviazali.

Pokiaľ ide o štyri žiadosti o prístup k dokumentom týkajúcim sa prípadu, jedna žiadosť bola čiastočne schválená po úprave dokumentu, v ktorom boli odstránené osobné údaje tretích strán pri vykonávaní článku 4 ods. 1 písm. b) pravidiel o prístupe k dokumentom. V ďalšej žiadosti bol udelený prístup k tlačovým správam a štatistikám týkajúcim sa Eurojustu, keďže tieto dokumenty už boli uverejnené na internetovej stránke Eurojustu. V prípade zvyšných dvoch žiadostí bol prístup zamietnutý, pretože uverejnenie týchto dokumentov by ohrozilo ochranu verejného záujmu v súvislosti s plnením úloh Eurojustu pri posilnení boja proti závažnej trestnej činnosti, vnútroštátnom vyšetrovaní a stíhaní, v rámci ktorého bol Eurojust nápomocný, pri dodržiavaní služobného tajomstva (článok 4 ods. 1 písm. a), piata, šiesta a siedma zarážka pravidiel o prístupe k dokumentom), integrite jednotlivcov (článok 4 ods. 1 písm. b) pravidiel o prístupe k dokumentom) a/alebo ochrane súdnych konaní a právnom poradenstve (článok 4 ods. 2 druhá zarážka pravidiel o prístupe k dokumentom).

Príloha 2: Kroky nadväzujúce na závery Rady

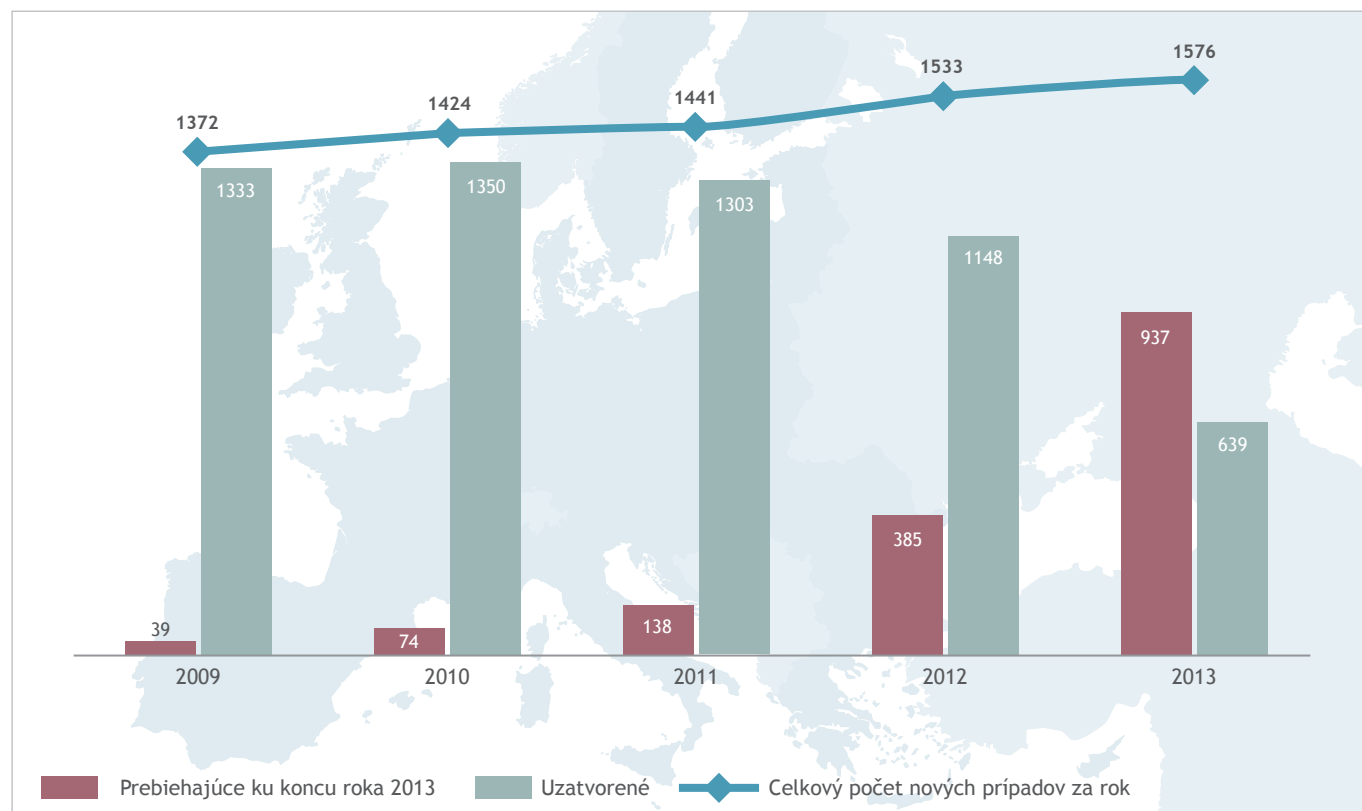
Rada SVV prijala 15. novembra závery o jedenástej výročnej správe Eurojustu (14919/13). Ako aj po minulé roky, Eurojust podáva správu o implementácii týchto záverov.

V ďalej uvedenej tabuľke sa uvádza, kde je možné získať viac informácií v oblastiach, ku ktorým Rada predložila odporúčania.

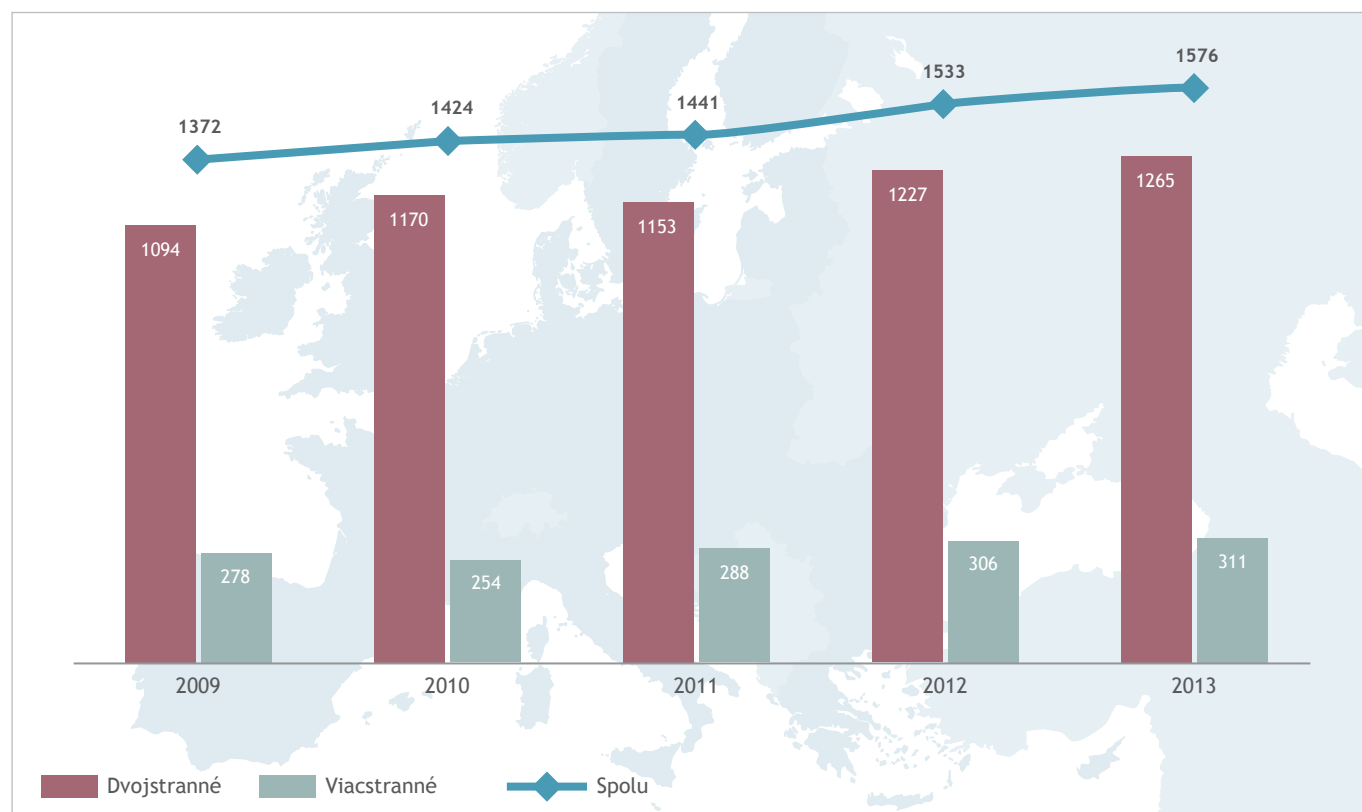
Odporúčania Rady	Následný postup
Priať vhodné a objektívne nástroje na hodnotenie Eurojustu v roku 2014.	Eurojust pripravuje nezávislé externé hodnotenie Eurojustu v súlade s článkom 41a Rozhodnutia o Eurojuste. Vo veci konkrétnych kritérií hodnotenia sa uskutočnia konzultácie s Európskou komisiou.
Nadalej, a to aj finančne, podporovať zriaďovanie, implementáciu a hodnotenie SVT a ďalej rozvíjať osvedčené postupy a pokračovať vo výmene informácií o skúsenostiach v justičnej oblasti a výsledkoch prípadov.	V roku 2013 Eurojust podporil 102 a financoval 34 SVT. Eurojust bude ďalej podporovať financovanie SVT a musí tak robiť zo svojho bežného rozpočtu, keďže granty získané od Komisie boli vyčerpané. <i>Pozri oddiely 1.3 a 2.4 a kapitolu 4: „Hlavný zámer roka“.</i>
V prípade potreby nadalej zapájať Europol do koordinačného procesu, pokiaľ ide o prípady predložené Eurojustu, a snažiť sa o vzájomné dopĺňanie svojich činností na podporu vnútroštátnych orgánov.	Europol sa zapojil do 53 prípadov a zúčastnil sa na 75 koordinačných stretnutiach v Eurojuste. <i>Pozri oddiel 3.3.2 a príklady prípadov.</i>
Posilniť spoluprácu s úradom OLAF na prípadoch týkajúcich sa podvodov, korupcie a iných trestných činov poškodzujúcich finančné záujmy EÚ.	OLAF a Eurojust spolupracovali na štyroch prípadoch. <i>Pozri oddiel 3.3.2.</i>
Aktívne podporovať a šíriť osvedčené postupy v oblasti vykonávania EZR a v prípade potreby zvolať stretnutia príslušných orgánov zamerané na hľadanie riešení opakujúcich sa problémov.	Grécke predsedníctvo EÚ a Eurojust usporiadajú v roku 2014 strategický seminár o EZR. Touto témou sa bude zaoberať aj konzultatívne fórum.
Posúdiť, či je potrebné zorganizovať ďalšie stretnutia národných korešpondentov pre Eurojust.	Eurojust bude v roku 2014 hostovať druhé stretnutie národných korešpondentov pre Eurojust.
Predložiť správu o následných opatreniach v súvislosti s informáciami prijatými v súlade s článkom 13 Rozhodnutia o Eurojuste a o spätnej väzbe poskytnutej špecialistom v súlade s článkom 13a Rozhodnutia o Eurojuste.	<i>Pozri oddiel 2.3.</i> Ďalšie posúdenie bude vykonané v priebehu hodnotenia, ktoré sa má zadať v roku 2014, so zreteľom na výsledok vzájomných hodnotení v členských štátoch.
Napredovať v zavádzaní bezpečného pripojenia umožňujúceho prístup k systému CMS na vnútroštátnej úrovni pre všetky členské štáty.	Eurojust predložil správu o dosiahnutom pokroku Rade a Komisii v súlade s článkom 16b Rozhodnutia o Eurojuste. <i>Pozri oddiel 2.3 a dokument Rady 12582/13 z 19. júla 2013.</i>
Vyhodnotiť zriadenie systému pohotovostnej koordinácie v naliehavých prípadoch podľa článku 5a Rozhodnutia o Eurojuste.	<i>Pozri oddiel 1.2.2.</i> Posúdenie sa uskutoční v priebehu hodnotenia, ktoré sa má zadať v roku 2014.

Príloha 3: Štatistické údaje o prípadoch Eurojustu

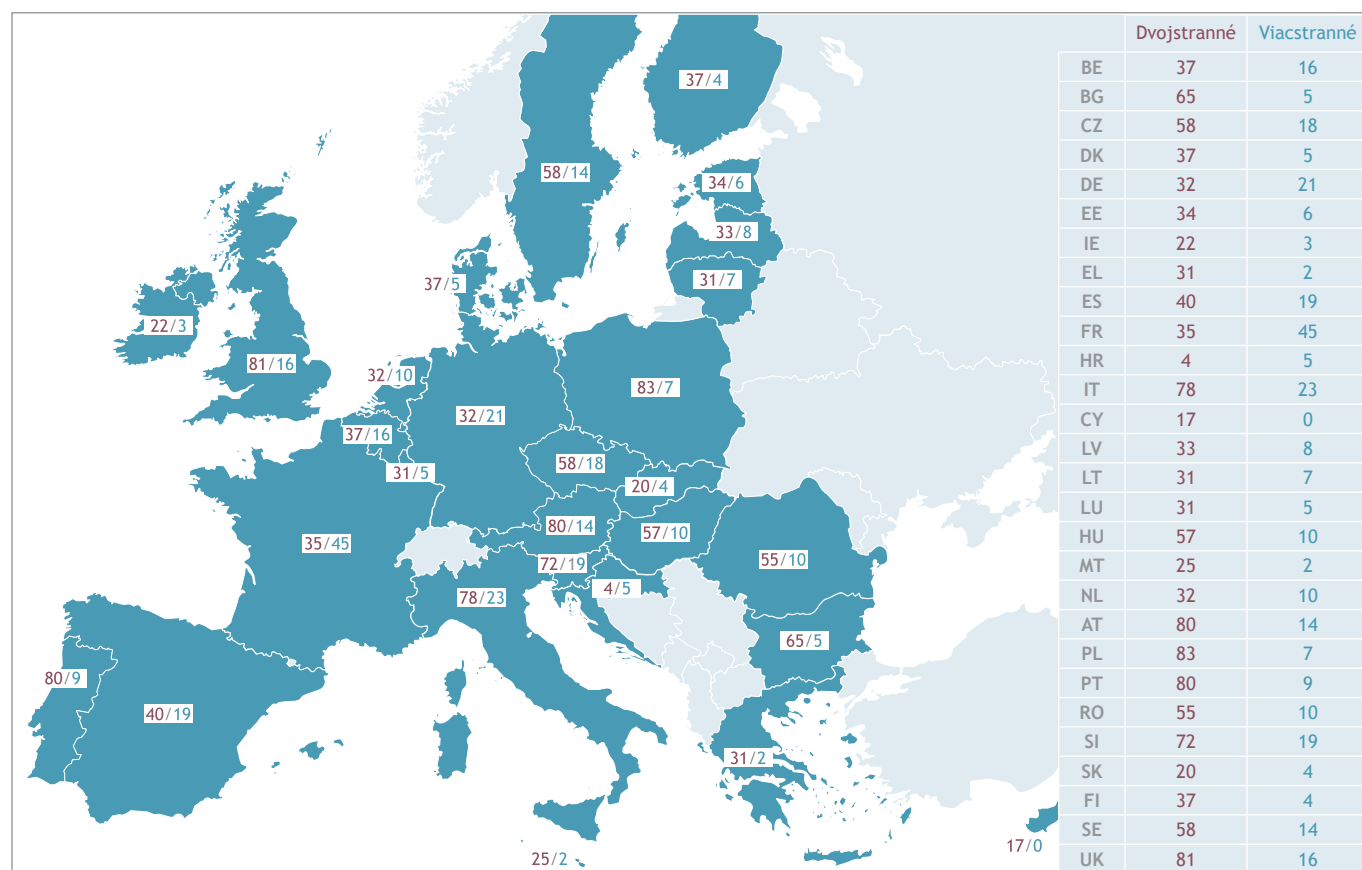
Graf 1 - Prípady v rokoch 2009 - 2013



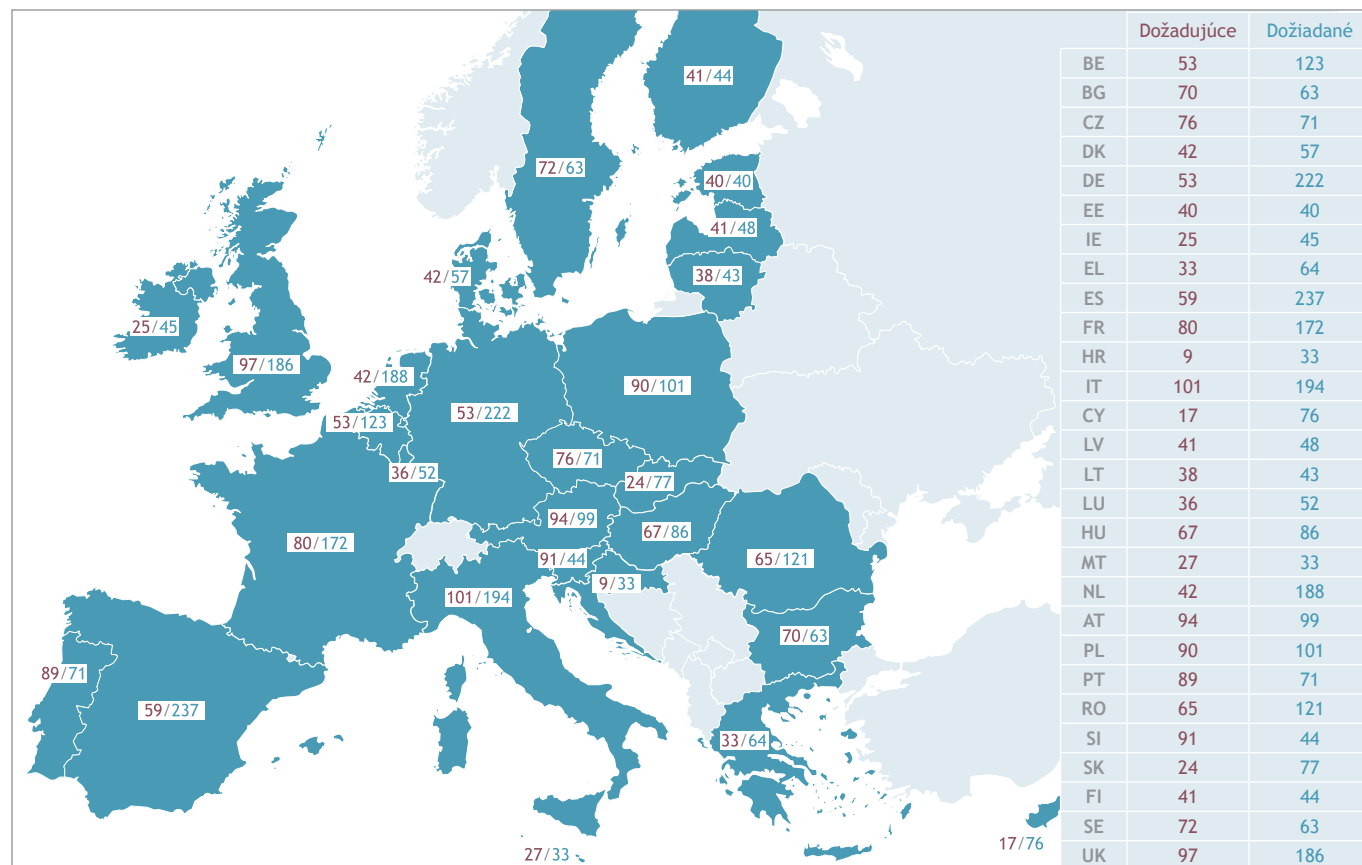
Graf 2 - Dvojstranné a viacstranné prípady v rokoch 2009 - 2013



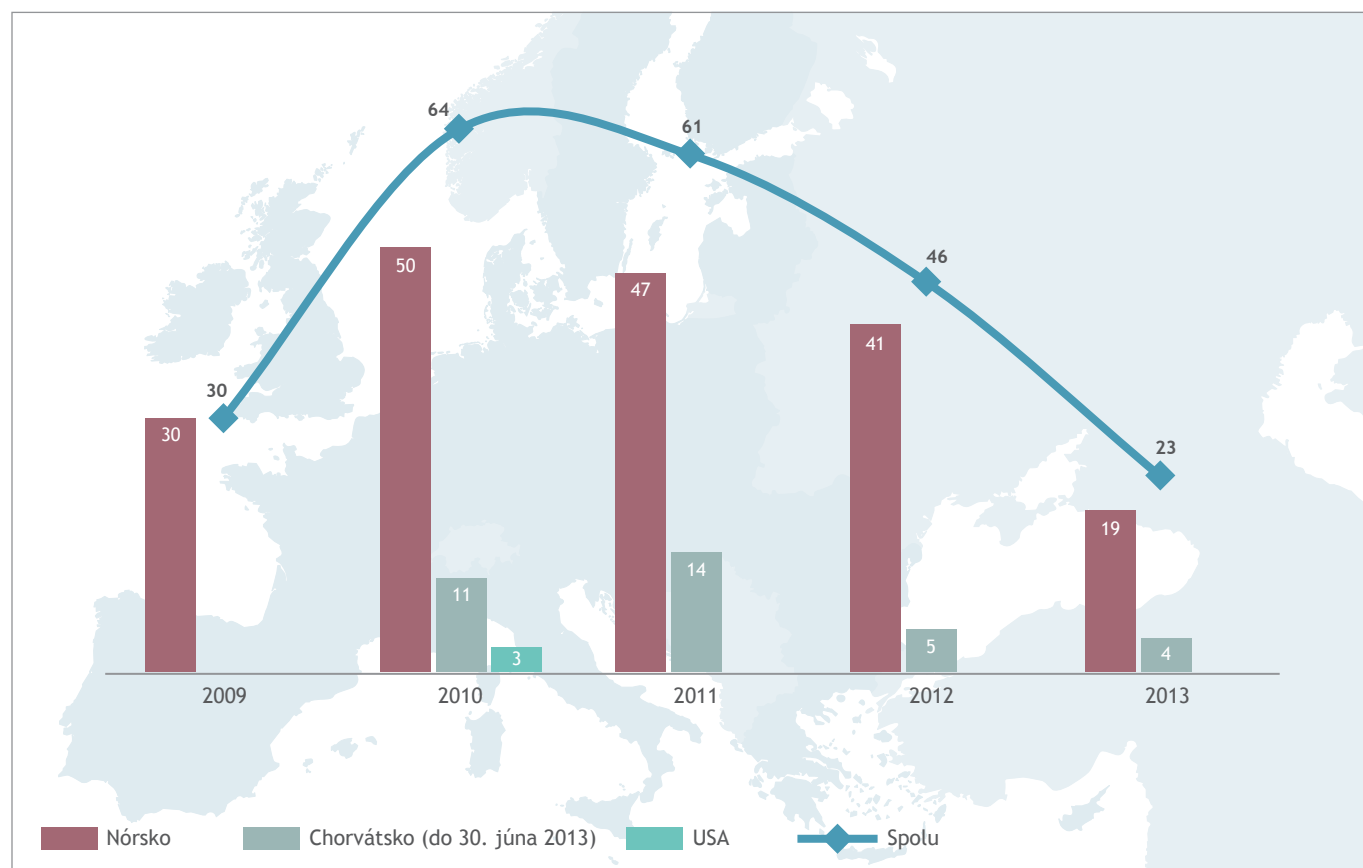
Graf 3 - Otvorené dvojstranné a viacstranné prípady otvorené členským štátom



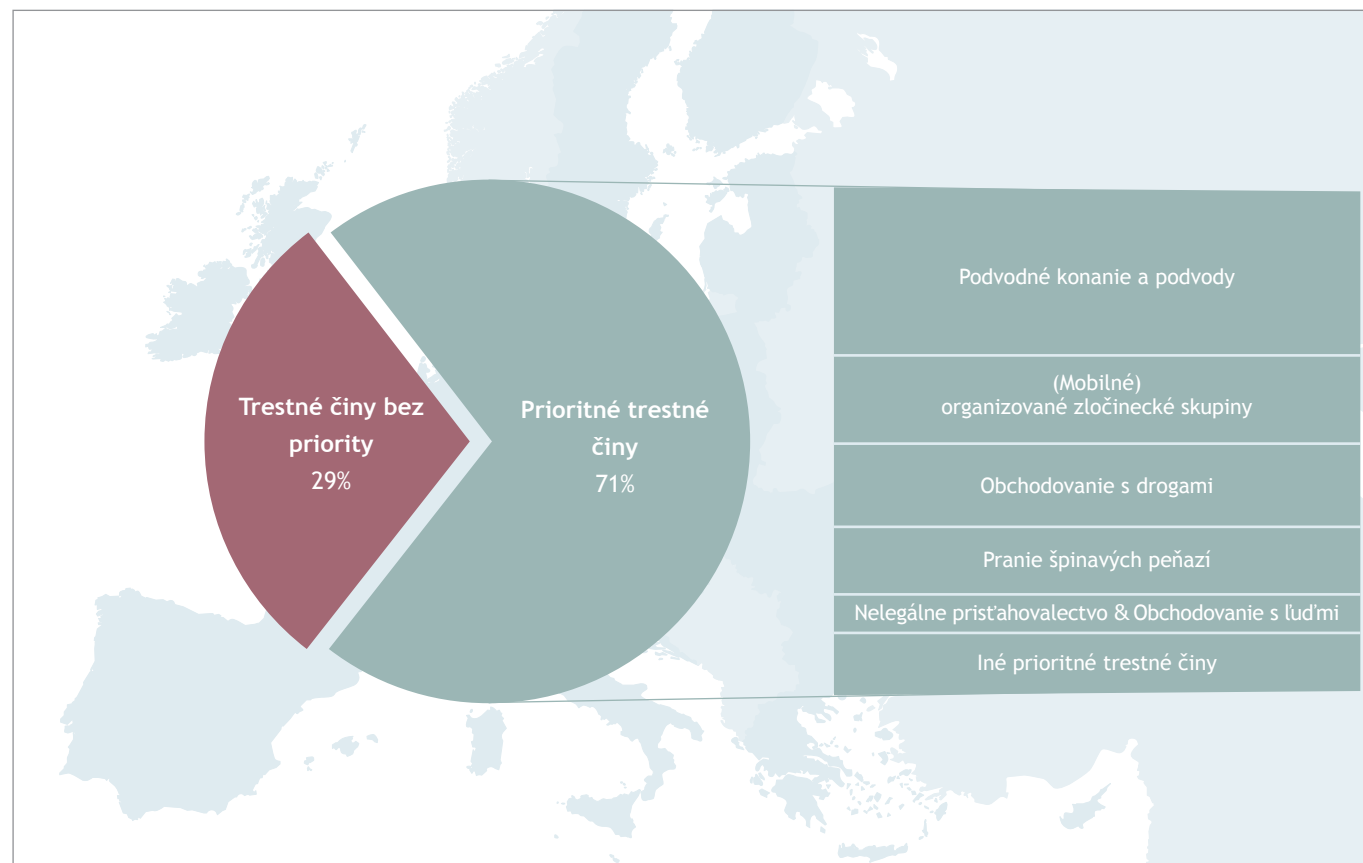
Graf 4 - Dožadujúce/dožiadané členské štáty



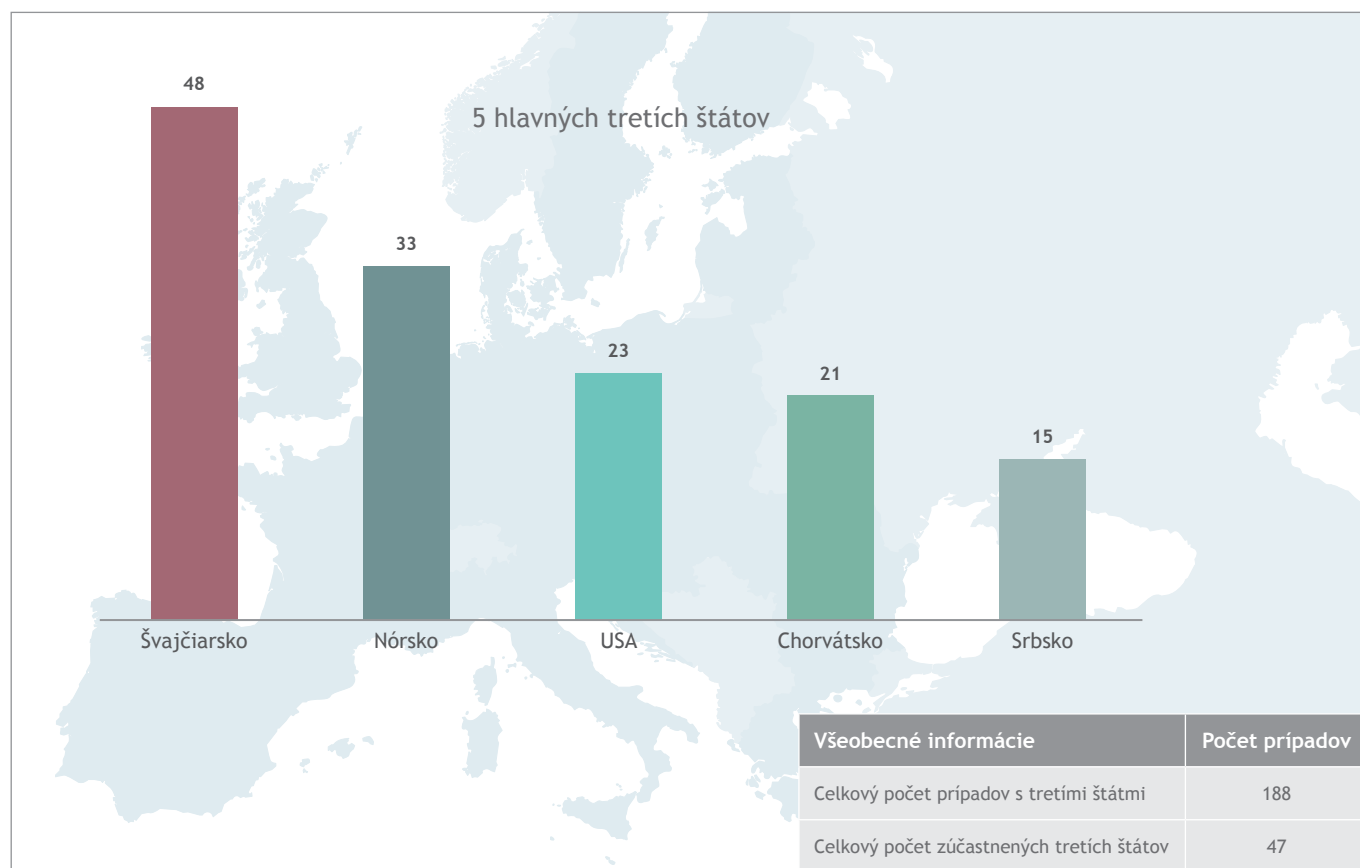
Graf 5 - Prípady podľa styčných prokurátorov 2009 - 2013



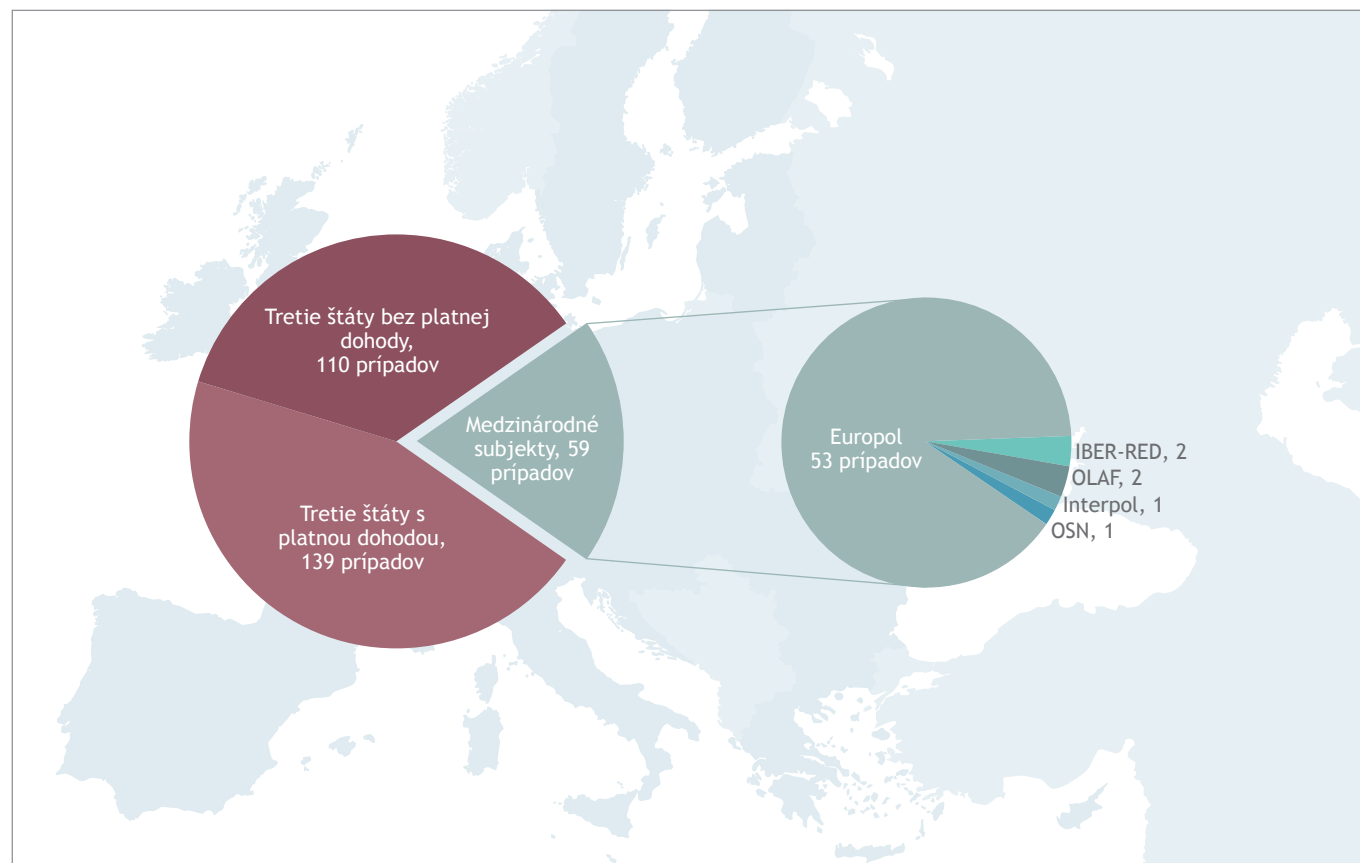
Graf 6 - Prioritné druhy trestných činov v prípadoch Eurojustu



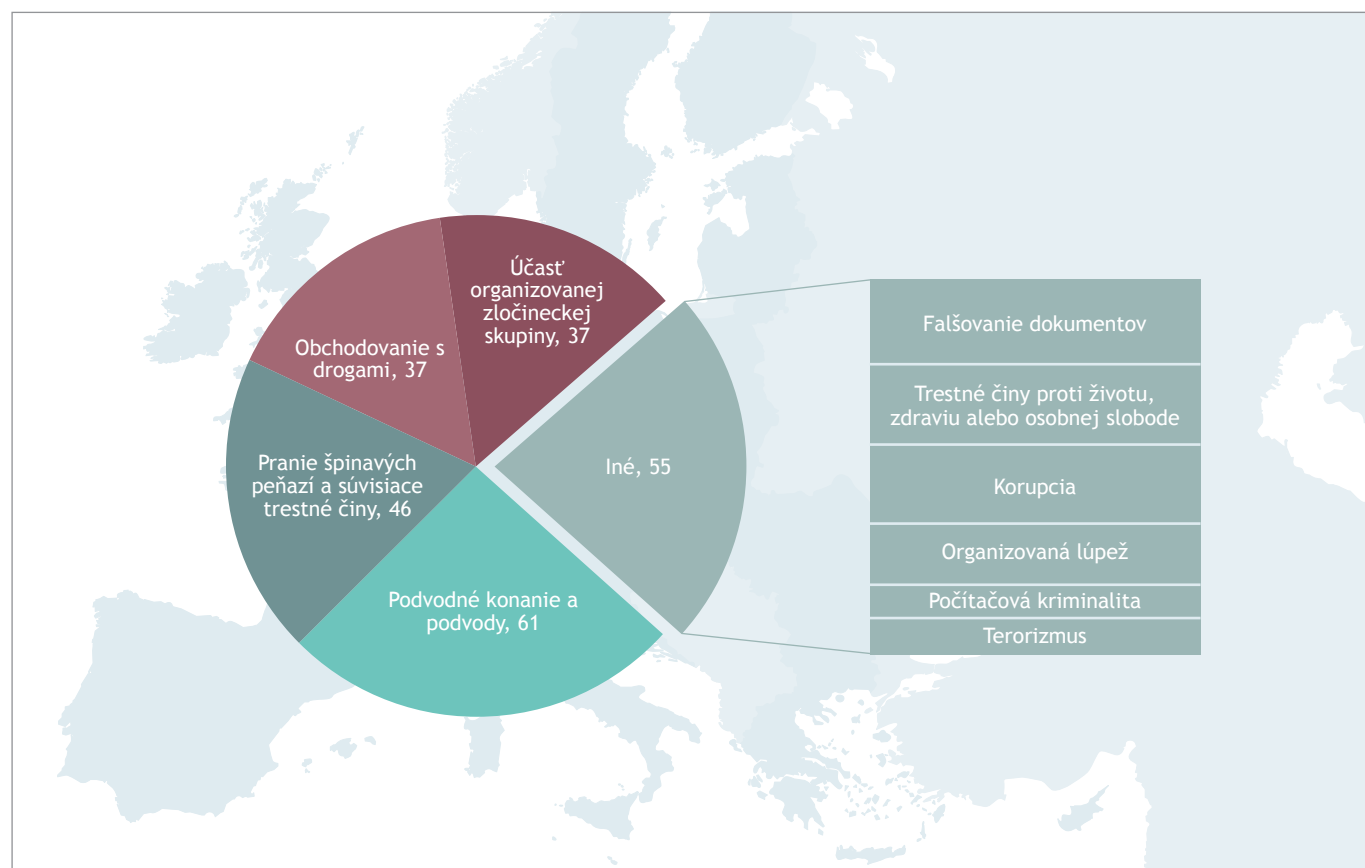
Graf 7 - Tretie štáty v prípadoch Eurojustu



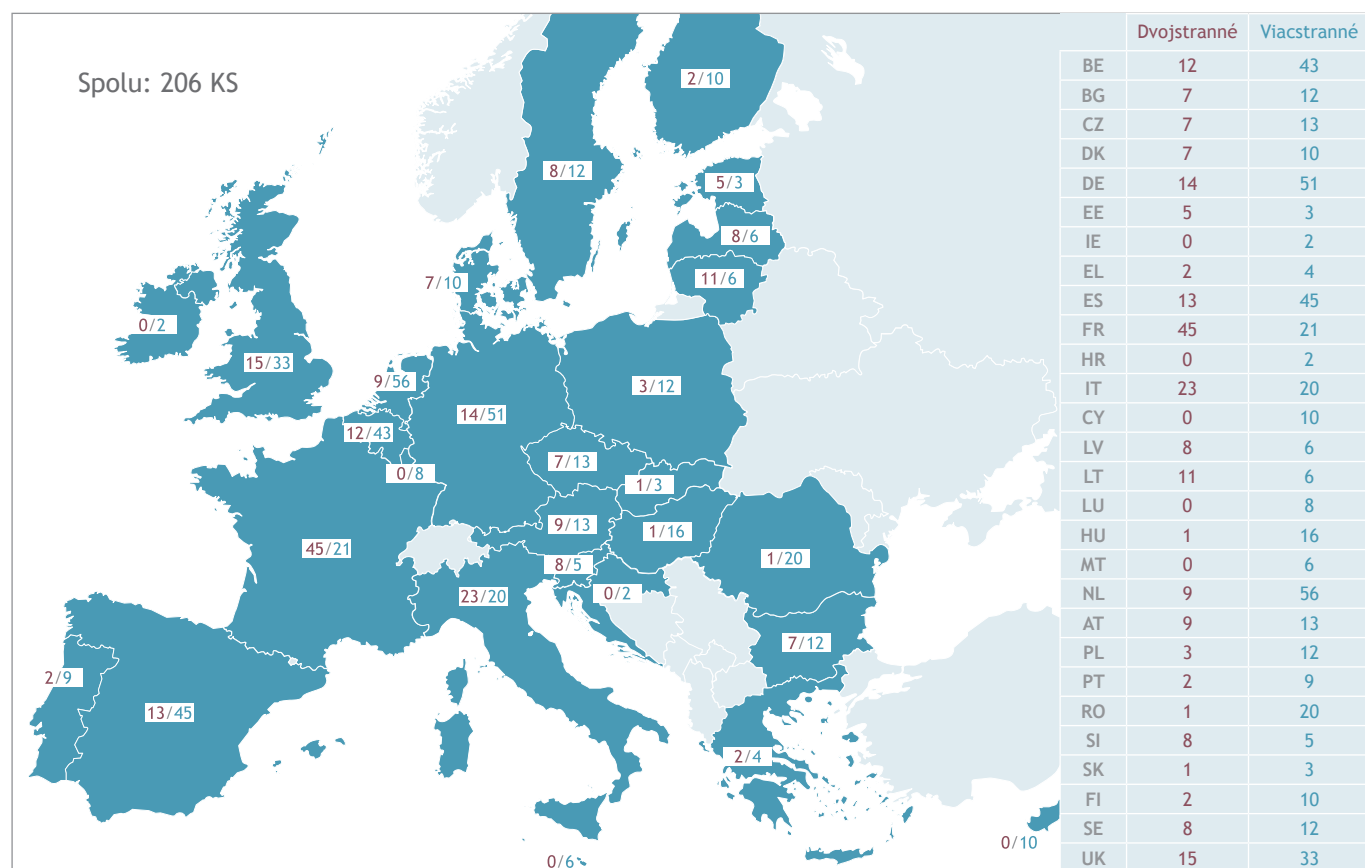
Graf 8 - Zapojenie nečlenských štátov, partnerov EÚ & medzinárodných organizácií v prípadoch Eurojustu



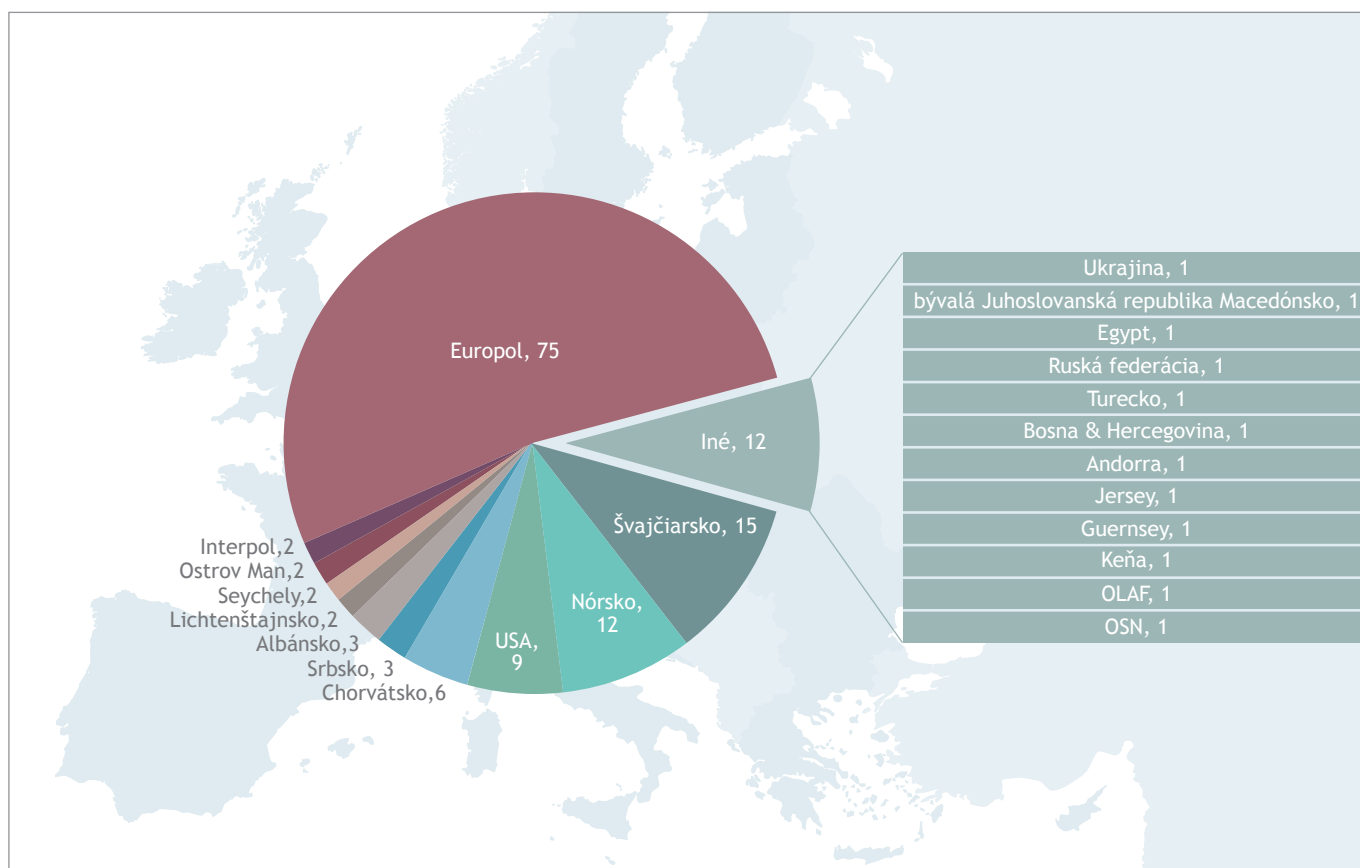
Graf 9 - Hlavné druhy trestnej činnosti zahŕňajúcej tretie štáty



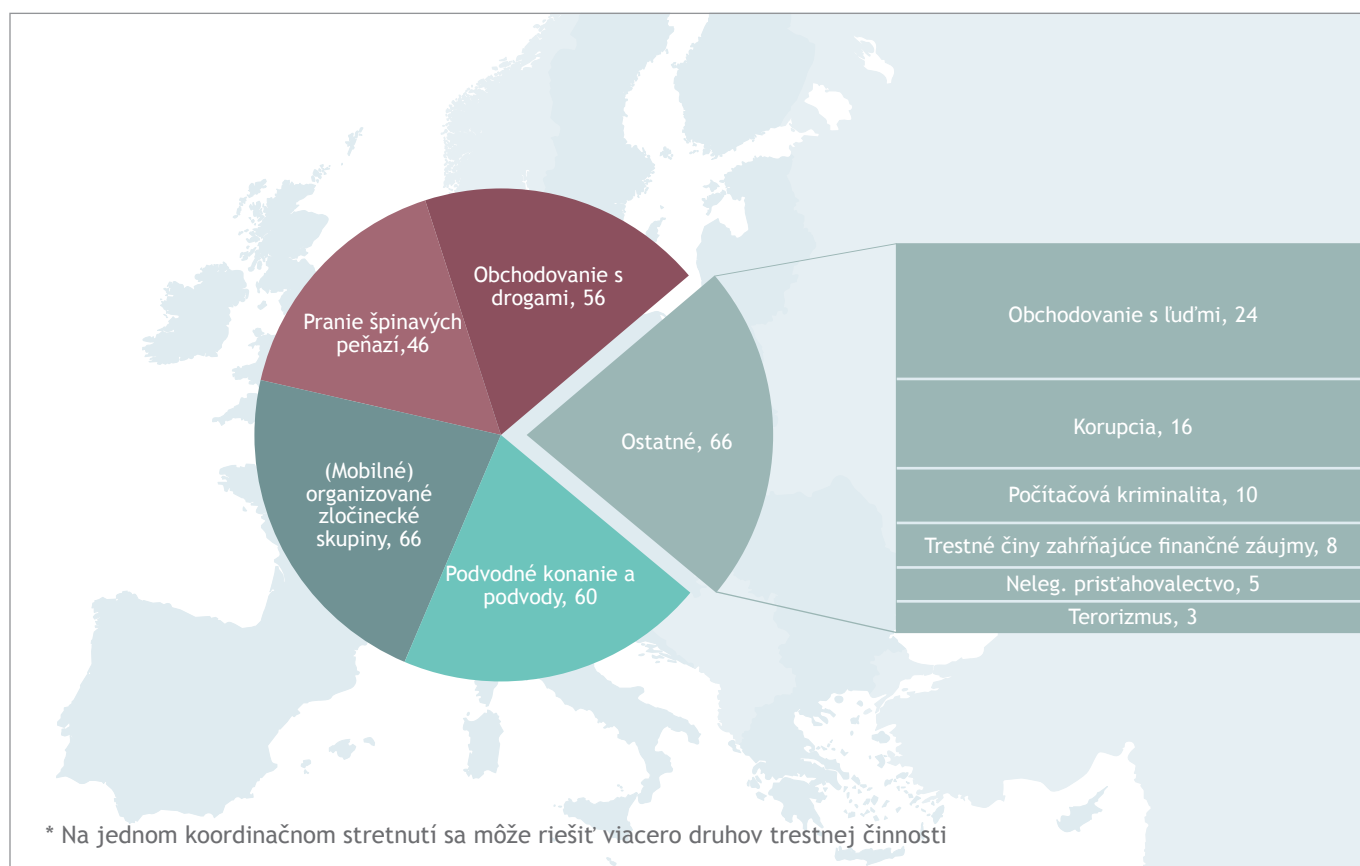
Graf 10 - Koordinačné stretnutia: členské štáty



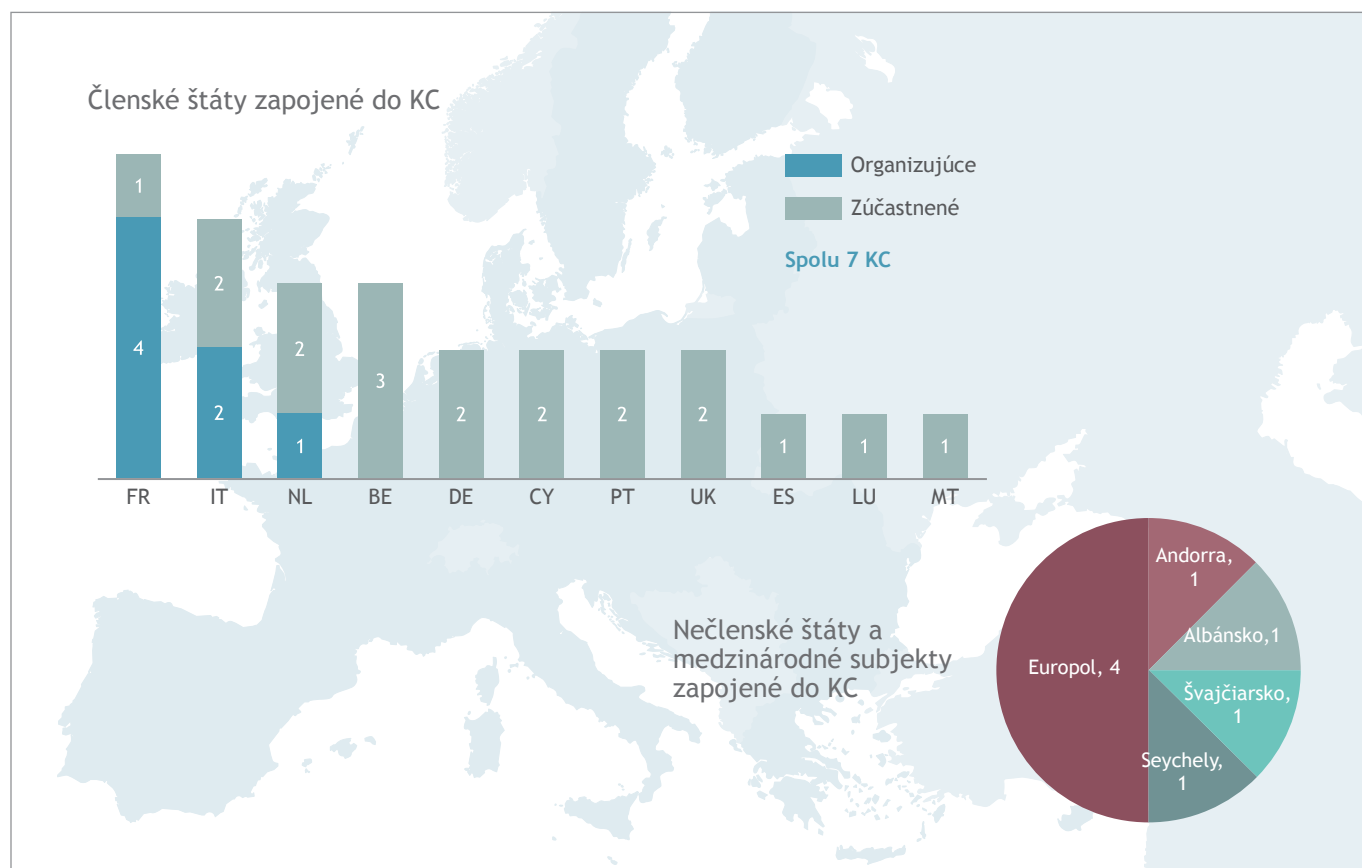
Graf 11 - Koordinačné stretnutia: nečlenské štáty, partneri EÚ a medzinárodné organizácie



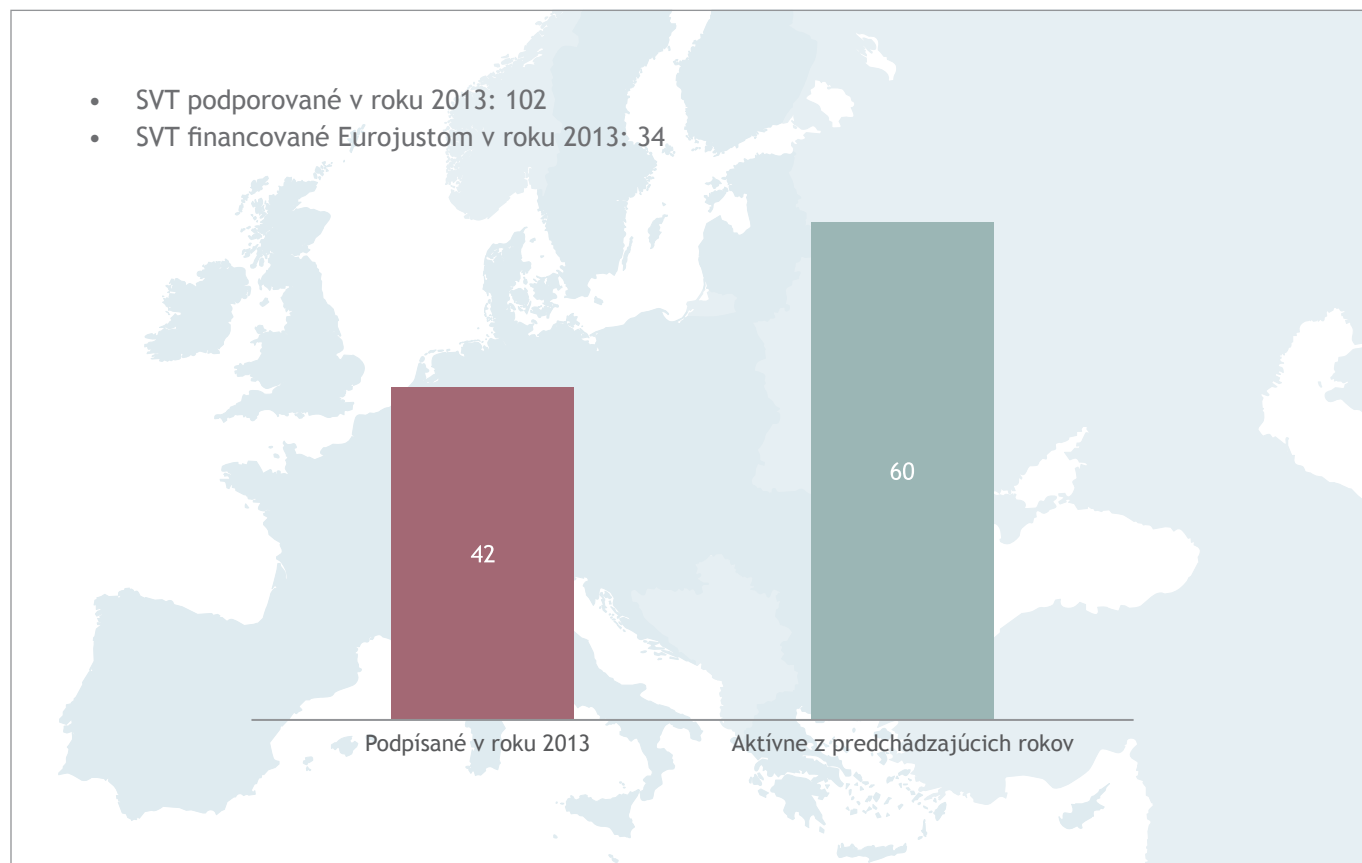
Graf 12 - Prerokované druhy trestnej činnosti* na koordinačných stretnutiach



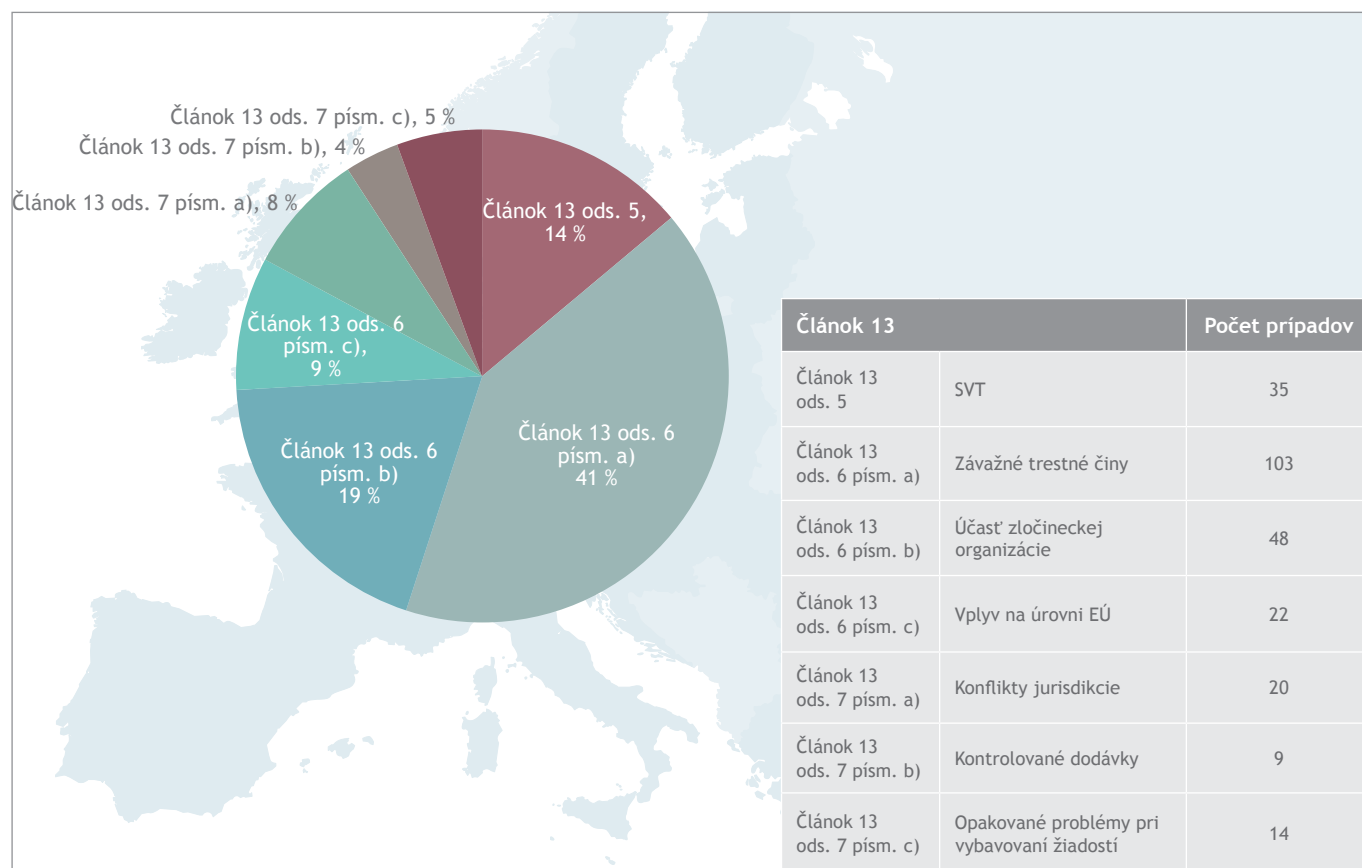
Graf 13 - Koordinačné centrá



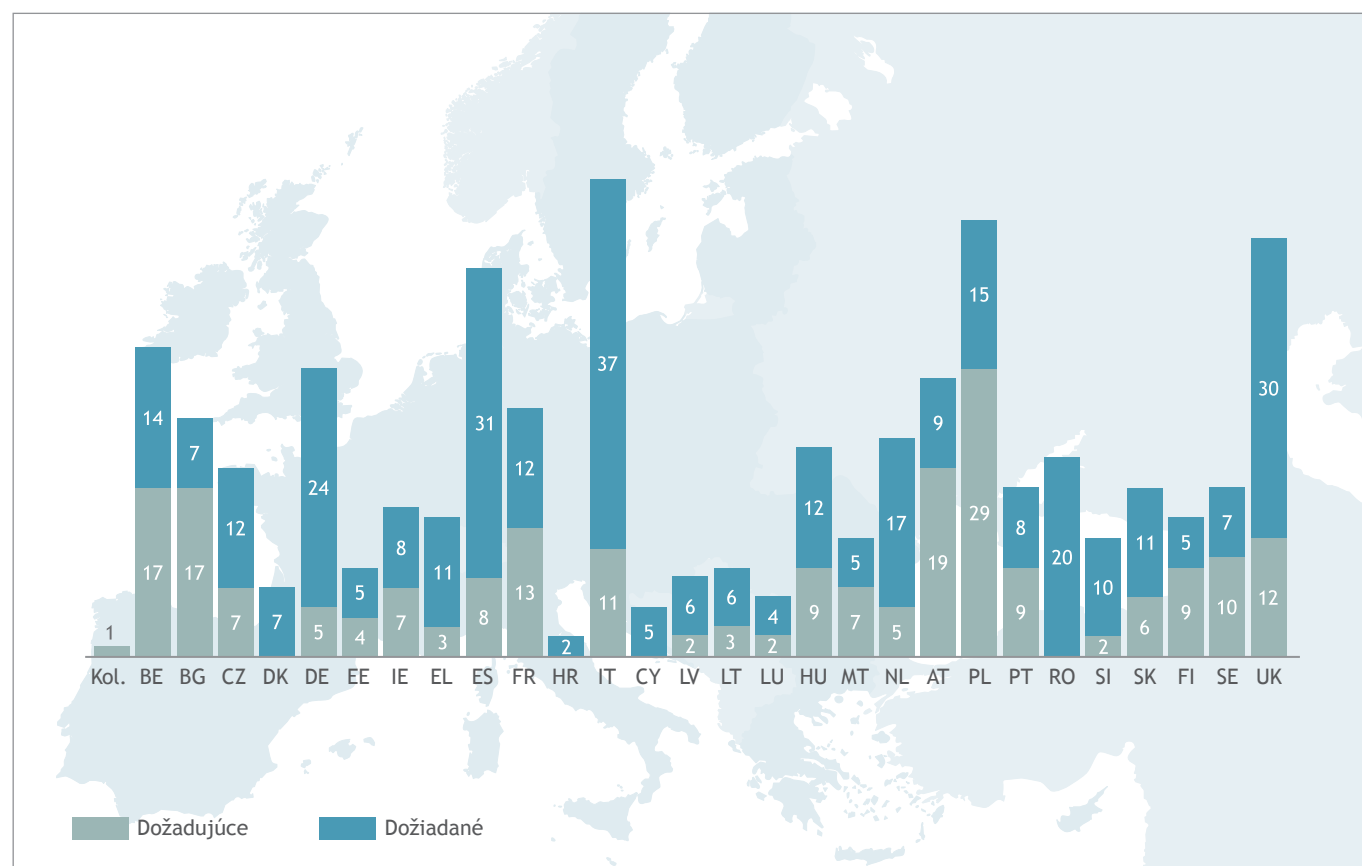
Graf 14 - Eurojust a SVT



Graf 15 - Počet prípadov podľa článku 13



Graf 16 - Výkon európskych zatýkacích rozkazov: dožadujúci/dožiadaný členský štát



© Eurojust, 2014

Všetky práva vyhradené. Žiadna časť tejto publikácie nesmie byť bez povolenia Eurojustu reprodukováaná alebo používaná v akejkoľvek forme akýmkoľvek grafickými, elektronickými alebo mechanickými prostriedkami vrátane fotokopírovania, zapisovania alebo nahrávania, a ani systémami ukladania a vyhľadávania informácií.

Všetkým útvaram ďakujeme za ich prínos.

Fotografie: Jakov Minić, Michel Mees, Leen De Zutter



EUROJUST

Maanweg 174, 2516 AB Haag, Holandsko

Telefón: +31 70 412 5000 - E-mail: info@eurojust.europa.eu - Webová stránka: www.eurojust.europa.eu